



ASOCIACION  
MADRES DE  
PLAZA DE MAYO  
**ENRIQUE  
CARPINTERO**

LAS/12  
**SEXORAL**

**RECLAME**  
**LAS/12**

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 19 de enero de 2001 - Año 14 - N° 4365  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23  
En Brasil: R\$4,50 - Opcional Revista con CD Roberto Goyeneche: \$6 - Opcional Agenda: \$6

Se incendió una fábrica química en Tigre. Un operario está desaparecido. Estudian si la enorme nube desprendida es toxica

Fecha: 23 ENE 2001  
Colec. N° 345

**El infierno a la vuelta de la esquina**  
Página/11

Telam



# GABINETE

**EL SHOW**

**BASADO EN LA PUESTA ORIGINAL DE BOB FOSSE**

Función corrida en Olivos con todos los protagonistas. De la Rúa reunió a 120 funcionarios de primer nivel para mostrar que el Gobierno está en movimiento. Balances y promesas de todos los ministros **Páginas/2 a 4**

◆ **Storani impulsa una dieta común para todos los legisladores del país, la reforma política y el fin de las listas sábana.**

◆ **Bullrich presentó el Plan de regularización laboral, para disminuir el empleo en negro del personal doméstico, las pymes y el agro.**

Fotomontaje Gabriel Zelaznyán

**13** Un caso testigo sobre la corrupción policial, por Carlos Rodríguez

Después de que **Página/12** revelara su uso político, suspendieron las entregas de registros automotores hechas por Menem antes de irse

**Otro disgusto para el senador Tell**

**Página/5**

**RAPIÑAJE**

“El 90 por ciento de los políticos tiene la dualidad desgraciada del rapiñaje. El principio de muchos de ellos es el bolsillo y el pensamiento es vivir a costa de la gente. (...) Siento vergüenza de haber formado parte del Senado nacional. Cuando presenté mi declaración de bienes se reían todos porque lo único que presenté fue un Dodge 1974 y la casa.”  
(De Alfredo Avelín, ex senador y actual gobernador de San Juan, a Radio Mitre.)

**RECLAME** **VERANO/12**

Mutantes

El hurkel es una bestia feliz por Theodore Sturgeon

Machinea en Londres

**"Ya pasó el peligro de explosiones sociales"**

**Páginas/8/9**



## Digo de mí

Los principales tramos del discurso de Fernando de la Rúa:

- ◆ "Han cambiado las expectativas. Las cifras favorables muestran un optimismo creciente, un aumento de las posibilidades de inversión y de creación de más trabajo."
- ◆ "Nos reunimos por los temas de la gente. Los problemas electoralistas quedan a un lado."
- ◆ "Hemos impulsado muchísimas reformas. En muchos años de la vida del país difícilmente se encuentren tantas reformas."
- ◆ "Tenemos un país que ofrece seguridad, previsibilidad, garantía de inversiones, transparencia y solidaridad."
- ◆ "Quiero insistir en que los ministros viajen más por el interior."



Policias y perros adiestrados controlaron la entrada de los periodistas y de los funcionarios. El despliegue de la seguridad presidencial fue espectacular y no excluyó a los ministros.

# De la Rúa convocó al oficialismo a ocupar el centro de la escena

Por Eduardo Tagliaferro

En su tono, el presidente Fernando de la Rúa les dijo a sus ministros: "Hay que trabajar para resolver los problemas de la gente". La frase expresa el clima de la reunión de gabinete que precedió el megaencuentro de Olivos (ver nota central). En un clima dominado por el optimismo y con discursos en los que las consignas y el voluntarismo predominaron por sobre las definiciones concretas, los ministros oscilaron entre realizar el balance de su gestión, como hizo la ministra de Desarrollo Social, Graciela Fernández Meijide, o quienes enunciaron los grandes objetivos para este año (electoral), en el caso del ministro de Educación, Hugo Juri.

Tras franquear un inusual sistema de seguridad que incluía una inspección minuciosa de los vehículos, además de la prueba de olfato de los perros adiestrados para buscar explosivos, los ministros escucharon la pública disertación de De la Rúa. Frente a las cámaras televisivas, el Presidente se preocupó en aclarar que estaba por comenzar una típica reunión de trabajo en la que no se discutirían ni candidaturas, ni estrategia electoral.

"Se inicia una etapa de crecimiento en la que hay que evitar la regresividad distributiva, es decir cambiar esta tendencia, esta brecha que se da entre los que más tienen y los que menos tienen", sostuvo De la Rúa, en un discurso en el que hubo constantes apelaciones a desarrollar las políticas sociales.

Finalizado el discurso presidencial, y ya a puertas cerradas, los ministros analizaron con el Presidente el contenido de sus posteriores exposiciones. Se había ido la mañana, los miembros del gabinete acometían contra el pan francés, el jamón, la lechuga, las cebollas de verdeo y las fetas de carne que estaban prestas para el autoservicio, cuando el Presidente convocó a sus ministros para comenzar la segunda parte del cónclave.

"Vayan a los medios, vayan a la televisión, hablen en todos los pro-

gramas, no se retraigan ante los periodistas", exhortó el Presidente cuando secretarios y subsecretarios se habían sumado a la mesa. En esta línea se explica el llamado telefónico que anteayer De la Rúa le hizo al secretario de Pymes, Enrique Martínez, luego de que éste presentó propuestas para desarrollar la economía real.

Luego de la arenga presidencial, en la que reconoció que durante su primer año de gestión la comunicación fue un problema, los ministros que finalizaban su disertación concurrían de la mano del vocero

**Etapas: "Se inicia una etapa de crecimiento en la que hay que evitar la regresividad distributiva, es decir cambiar esta brecha entre los que más tienen y los que menos tienen".**

presidencial, Ricardo Ostuni, a una colmada sala de periodistas.

La organización preveía que después de los 40 minutos que cada ministro tenía para su exposición, seguirían otros 20 de preguntas y respuestas. Sea porque los discursos fueron enunciados generales o quizás porque el clima formal intimidó a los concurrentes, lo cierto es que casi no hubo preguntas.

Las disertaciones comenzaron luego que el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, explicara las modalidades del evento. El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini se excedió en su tiempo: se tomó dos horas para explicar los objetivos de este año. Entre ellos destacó que promoverá las exportaciones y que priorizará la apertura de nuevos mercados, el Mercosur y la conformación del ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas).

La ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, mostró su habitual enjundia para sostener las políticas oficiales: defendió la reforma previsional sancionada por un decreto de necesidad y urgencia y también reivindicó los logros de la reforma laboral. Esa iniciativa aliancista que disparó el escándalo por las supuestas coimas a los senado-

res y que trajo luz sobre el desmesurado patrimonio de muchos de sus integrantes.

En un discurso desapasionado, que contrastó fuertemente con el Bullrich, Graciela Fernández Meijide informó sobre los planes heredados del menemismo y los propios, así como la situación social dominante en las provincias. Luego de la intervención de Fernández Meijide, De la Rúa tomó la palabra y adelantó a sus funcionarios que está "estudiando crear una agencia de Desarrollo Social para que la tarea social llegue a todas partes del país".

A su turno, el ministro de Educación, Hugo Juri, afirmó—sin añadir mayores precisiones— que resolverá el problema de los profesores taxi y de las 1800 escuelas que no tienen luz. Todo esto mientras se desarrollan los colegios universitarios en las provincias.

"Nos tenemos que felicitar por salir de una situación de la que era

muy difícil sobrevivir. Sobrevivir físicamente", dijo el ministro de Defensa, Ricardo López Murphy. Luego de mostrarse como un modelo en la reducción del gasto, el integrante de Fiel comenzó una larga exposición de política económica, en la que no faltaron dos consignas fundantes del discurso liberal: la necesidad de reducir el gasto público y la eliminación de las regulaciones para facilitar la competitividad de los productos argentinos. "¿Acaso cambió el ministro de Economía?", se preguntaban dos concurrentes al gabinete ampliado, que escuchaban las optimistas predicciones de López Murphy, quien vaticinó que la economía argentina crecerá entre el 4 y el 5 por ciento. El discurso del ministro de Defensa estuvo en línea con el espíritu del cónclave, no se habló de elecciones, pero el optimismo y el fervor de algunos fue el que se suele mostrar en las campañas.

EL GOBIERNO PREPARA EL ENCUENTRO DE LA RUA-BUSH

## Ruta despejada a Washington

El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini anunció que "se estableció contacto con las futuras autoridades de los Estados Unidos", con el propósito de concretar una entrevista entre el presidente Fernando de la Rúa y su par norteamericano, George Bush (hijo). En las últimas semanas, el Gobierno había iniciado un proceso de acercamiento con las nuevas autoridades estadounidenses, luego de que el ex presidente Carlos Menem asegurara que Bush lo había invitado a él a la ceremonia de asunción, prevista para mañana en Washington. La posterior desmentida de la oficina de prensa republicana sobre la invitación a Menem le devolvió la tranquilidad a la Cancillería argentina.

"El secretario de Estado (designado), Colin Powell, invitó a un diálogo inmediato entre ambos países que ya se está concretando a nivel de cancilleres y luego se realizarán los contactos a nivel de los

presidentes", reveló Rodríguez Giavarini luego de la reunión de gabinete realizada en la quinta de Olivos. "Las relaciones bilaterales con los Estados Unidos son de confianza y de amistad recíproca", agregó. Sin embargo, todavía no hay ni fecha ni lugar confirmado para el posible encuentro entre De la Rúa y Bush.

El anuncio de las negociaciones para lograr la cumbre se produjo en un clima más relajado para los miembros del Ministerio de Relaciones Exteriores, respecto de las últimas semanas. Cuando en los primeros días del año el entorno de Menem echó a rodar la versión de que el ex presidente era el único invitado argentino a la toma de posesión de Bush, en el Gobierno multiplicaron los esfuerzos para conseguirlo cuanto antes a De la Rúa una cita con el nuevo jefe de Estado norteamericano. Pero la semana pasada la oficina de prensa de Bush desmintió que haya invitado a Menem e incluso confirmó que el

representante argentino en la ceremonia será el embajador en Washington, Guillermo González.

El canciller habló con la prensa luego de la reunión de gabinete ampliado en la quinta de Olivos, en donde expuso durante dos horas los objetivos de su gestión para este año. En el encuentro, que fue encabezado por De la Rúa, Rodríguez Giavarini se refirió además a los viajes presidenciales, al fortalecimiento del Mercosur y a la "firme defensa de la soberanía argentina" sobre las islas Malvinas.

Por otro lado, el ministro también hizo otros anuncios vinculados con la política exterior argentina; confirmó las visitas del presidente chino, Yang Zemin, y del premier francés, Lionel Jospin, aunque no precisó las fechas, y aseguró que en su viaje al Foro Económico de Davos "profundizará la relación del bloque europeo con la Argentina y el Mercosur, con vistas a crear una zona de libre comercio".

COMENZO

# Todo

Por José Natanson

La tenida transcurre en Olivos. Comenzó en la mañana de ayer y seguirá hoy. Asistieron 120 funcionarios y parlamentarios del oficialismo, incluida la casi totalidad del gabinete nacional (sólo faltó el ministro de Economía, de road show por Europa). La lideró el propio presidente Fernando de la Rúa. Habló él. Hablaron los ministros. Tamaña puesta en escena no es producto de la casualidad ni carece de ambición. Lo que buscó el Gobierno, con De la Rúa a la cabeza, es demostrar que ha recuperado la iniciativa política, que ocupa el centro del ring, que tiene dinamismo y propuestas para capitalizar el oxígeno que le ha dado el blindaje financiero. Nadie habló de elecciones, de listas ni de candidatos. Pero el objetivo evidente del Gobierno es recuperar imagen y prestigio de cara a las elecciones de fin de año, en las que jugará su futuro a cara o cruz.

La reunión comenzó bien temprano, con un discurso de De la Rúa. "Han cambiado las expectativas. Las cifras favorables muestran un optimismo creciente", dijo el Presidente. "Quiero que trabajemos sobre esta base, con este espíritu, convencidos de que estamos alumbrando un nuevo camino que deje atrás el pesimismo que muchos fomentaron y fortaleciendo el optimismo y la alegría de vivir de los argentinos", concluyó el Presidente, en el tono esperanzado(r) que trata de imprimir últimamente a sus declaraciones.

Trascartón, cada ministro explicó las principales medidas que tomó en su área y los ejes de acción para este año. Hubo una pausa para almorzar y después se fueron sumando secretarios, subsecretarios y legisladores, hasta llegar a un total de 120 concurrentes. De las largas exposiciones, que después se repitieron en una seguidilla de conferencias de prensa, se pueden sacar en limpio un puñado de anuncios.

En realidad, los anuncios no fue-



LA MARATONICA MEGARREUNION DEL GABINETE AMPLIADO

# un show para recargar pilas

Se había pensado en un retiro en la playa, con asistencia de Chacho y Alfonsín. Pero el Presidente prefirió una enorme reunión en la que hablaran todos los ministros. Funcionó como una terapia de grupo para demostrar cohesión interna e iniciativa del Gobierno.



El Presidente habla ante un puñado de micrófonos, emitiendo un mensaje lleno de buenas ondas.

"Quiero que trabajemos sobre esta base, convencidos de que estamos alumbrando un nuevo camino."

ron muy novedosos. De la Rúa adelantó que estudia la creación de una Agencia Social. El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini confirmó que está trabajando en el encuentro entre De la Rúa y el presidente norteamericano George Bush. Su colega de Trabajo, Patricia Bullrich, anticipó un plan de regularización del trabajo para combatir el empleo en negro. De la catarata de anticipos, el más notable fue el del ministro del Interior, Federico Storani, quien convocará a una reunión con los legisladores provinciales el 27 de febrero. La jugada, que apunta a retomar la ofensiva por la reforma política, resultará difícil de plasmar: las provincias tienen independencia para estas cuestiones y los caudillos del interior han demostrado escasa voluntad para reducir sus gastos.

Pero los anuncios fueron sólo el costado más visible de la reunión de ayer, cuya lógica alude más al momento político del Gobierno que a los aspectos específicos de la gestión.

El primer objetivo es el más evidente. Con el cónclave en Olivos, el Presidente buscó exhibir los logros de su gestión, mostrando un Gabinete dinámico y dedicado de lleno a la acción de gobierno. Fue una respuesta directa a quienes lo acusan de encabezar en Ejecutivo aletargado y siempre a la defensiva. "Esto sirve para instalar temas y correr el eje del malhumor social", era la optimista lectura de un ministro.

Pero no se trata sólo de la opinión pública: la decisión de De la Rúa de congregar a todos sus funcionarios importantes apuntó a darle cohesión a un Gobierno integrado por dirigentes de opiniones muy diferentes y que, además, provienen de partidos distintos.

Es que el cónclave funcionó como una especie de terapia de grupo: cada ministro expuso los ejes de su gestión y se sometió a las preguntas de los demás. "La idea era que cada uno supiera en qué andaba el otro, para todos pudieran aportar ideas. No sólo porque así se gobierna mejor, sino porque es una forma de defender en los medios los temas de cada área", explicaba ayer un funcionario. "Aunque parezca que no, este tipo de reuniones siempre sirven para galvanizar y para contener el frente interno", agregaba.

El origen del encuentro revela su último objetivo. La idea original, impulsada por algunos funcionarios, era realizar una cumbre con los máximos líderes aliancistas este sábado en Chapadmalal para empezar a diseñar la estrategia electoral. Sin embargo, dos datos obligaron a De la Rúa a abortar aquel encuentro: la fiebre proselitista que se instaló de golpe en la Rosada recibió muchas críticas. Además, Carlos "Chacho" Álvarez rechazó su posible candidatura a senador y dijo que no era el momento de pensar en las elecciones. Resultado: la cumbre de Cha-

padmalal se transformó en la reunión de ayer. "Nos reunimos por los temas concretos de la gente. Los problemas electoralistas quedan de lado", dijo De la Rúa, como para que a nadie le queden dudas.

Esto no quita que el cónclave haya estado marcado por el año electoral y por el optimismo—un optimismo blindado—que se ha apoderado del Gobierno. Según la lectura oficial, la llegada de la garantía financiera ha creado un clima de tranquilidad en los mercados que le permitirá al Presidente poner en marcha algunos proyectos que con-

tribuirán a paliar el malhumor social y a mejorar las chances de la Alianza de cara a los comicios de octubre.

Por eso, a pesar de los esfuerzos del Presidente para esconder cualquier cálculo que huela a campaña, el eje del megaencuentro fue aprovechar el nuevo escenario económico. Es lógico: aunque a primera vista pueden parecer lejanas, las elecciones de octubre están demasiado cerca. Los tiempos se acortan y De la Rúa es consciente de que tiene que apurar el ritmo antes de que sea demasiado tarde.

IMPULSA REDUCCION DE LAS DIETAS DE LEGISLADORES

## Apuesta fuerte de Storani

El ministro del Interior, Federico Storani, se tomó al pie de la letra la exhortación al trabajo que Fernando de la Rúa hizo a sus colaboradores y se planteó realizar dos tareas nada sencillas durante este año: lograr que la reforma política sea aprobada antes de las elecciones de octubre y bajar el exorbitante costo de las legislaturas provinciales. Storani consideró un "despropósito" que un legislador de Formosa, por ejemplo, cueste 1,5 millón de pesos al año y anunció que organizará un encuentro de legisladores provinciales de todo el país en febrero para empezar a consensuar "un compromiso de austeridad, equidad y transparencia".

"Es una apuesta política fuerte", se entusiasmaron en el entorno de Storani frente a la decisión de avanzar en la reducción del costo de la política. Desde Interior ya establecieron contactos con algunos dirigentes provinciales y ahora se pondrán ya a trabajar a pleno en el asunto.

El primer paso en el camino que el Gobierno se propone recorrer para terminar con el desfasaje que existe entre los sueldos de los diputados y senadores provinciales y los del resto de la población es el encuentro de legisladores que Storani anunció para el 27 de febrero. El ministro adelantó que llamará a "todos los partidos políticos para asumir el compro-

miso al que se había llegado el año pasado con los gobernadores", aunque sus colaboradores dudan de que la oposición responda a la convocatoria y estiman que la reunión será monopolizada por los aliancistas.

"El PJ no querrá quedar atrás, pero tampoco avalar una iniciativa de la Alianza. Es probable que presente su propia propuesta para diferenciarse, como hace siempre", especuló un hombre de confianza de Storani.

La necesidad de realizar un "ajus-

**Duda: El ministro llamará a "todos los partidos políticos", aunque sus colaboradores dudan de que la oposición responda a la convocatoria.**

te político" es una de las banderas que el líder del Frepaso, Carlos "Chacho" Álvarez, agita desde hace tiempo y a la que hasta ahora el radicalismo no había prestado mucha atención. En la provincia de Buenos Aires, por caso, los frepasistas están a favor de convertir en unicameral a la Legislatura para bajar su costo y no tienen el aval de la UCR, sino el del peronismo.

El costo de las legislaturas provinciales no es un tema menor y tampoco es casual que Storani se haya re-

ferido a Formosa: encabeza el ranking nacional con legisladores que perciben para sus gastos mensuales ingresos 5722 veces superiores a los de los habitantes más pobres de la provincia, que en promedio reciben 23 pesos al mes. La media nacional de los sueldos de los 1248 legisladores provinciales y porteños es de 52.705 pesos.

En cuanto a la reforma política, el Gobierno trabajará para la aprobación del proyecto que remitió al Congreso en octubre pasado—que incluye limitación de duración y gastos de campaña, financiamiento transparente de la política y control de los gastos partidarios, entre otras cosas—e impulsar nuevas iniciativas. Storani adelantó que enviará un proyecto para eliminar las listas sábanas y exhortará a las provincias a derogar la ley de lemas donde esté vigente. "La ley de lemas quintuplica el costo de las campañas y afecta mucho la gobernabilidad porque los gobernadores electos no cuentan con la voluntad mayoritaria", explicó. Storani también adelantó que hará una nueva convocatoria al Consejo de Seguridad Interior y, de paso, le pegó al bonaerense Carlos Ruckauf: comentó que con respecto al año pasado "el delito decreció en Capital Federal, pero es el reverso de la moneda del conurbano" y destacó que eso "sirve para cotejar doctrinas de mano dura que resultaron deficientes".

## TEXTUALES

♦ **Fernando de la Rúa**, presidente de la Nación: "Acá no nos trae ningún afán ni preocupación electoral, sino trabajar para resolver los problemas concretos de la gente. Hay que dejar atrás el pesimismo y fortalecer el optimismo. Consolidado el apoyo financiero han cambiado las expectativas. Las cifras favorables muestran un optimismo creciente, un aumento de las posibilidades de inversión y de creación de más trabajo, en un cuadro de recuperación en el plano social y económico. Esta es una convocatoria al gabinete nacional, pero es una convocatoria también a todos los argentinos para que trabajemos con fe y confianza en el futuro".

♦ **Federico Storani**, ministro del Interior: "El delito decreció en la Capital Federal, pero es el reverso de la moneda del conurbano bonaerense. Esto sirve para cotejar doctrinas de mano dura deficientes. La mejor forma de lograr la adhesión del pueblo es mediante la acción del Gobierno. La reforma política es una asignatura pendiente. La mejor garantía es que el pueblo podrá premiar y castigar ya que por primera vez habrá voto directo en el Senado. No podemos meter a todos en la misma bolsa, no puede haber censura ni veto porque algunos trabajarán bien".

♦ **Patricia Bullrich**, ministra de Trabajo: "El objetivo de la gestión 2001 es que el empleo acompañe las políticas de crecimiento, no como en otros momentos del país en los que, con un buen Producto Bruto Interno (PBI), no crecía el empleo. Para cumplir con esos objetivos se pondrá en marcha un gran plan de regularización del trabajo, que implica la reglamentación de la libreta sanitaria, un régimen especial laboral para las pequeñas empresas que cuentan con menos de cinco empleados. Con esto llegaremos a los trabajadores informales. Es un gran objetivo, porque la formalidad permite el acceso al crédito, la salud y las jubilaciones".

♦ **Graciela Fernández Meijide**, ministra de Desarrollo Social: "Para nada podemos pensar, en un país con 13 millones de pobres, de los cuales casi tres millones son indigentes, que se va a dar respuesta desde este Ministerio. La respuesta viene del trabajo de todo el Gobierno. Cada ministro tiene que procurar la creación de puestos de trabajo. La mejor política social es el empleo. No es lo mismo el Plan Trabajar que los planes de alimentos".

♦ **Ricardo López Murphy**, ministro de Defensa: "No hay otro caso en el que las Fuerzas Armadas se encuentren subordinadas al poder político como en la Argentina. En Defensa, la administración fue muy eficiente en el gasto y eso se debe al diseño de una política exterior inteligente. Hubo una mejora de la solvencia fiscal, la competitividad y la previsibilidad. Argentina gasta en defensa menos de la mitad de lo que gasta el resto del mundo".



Gustavo Mujica

# El Gobierno lanza un plan contra el empleo en negro

Por Diego Schurman

El Gobierno lanzará a mediados de febrero un Plan Nacional de Regularización de Trabajo. Así lo anunció a *Página/12* la jefa de la cartera laboral, Patricia Bullrich, tras la reunión de gabinete ampliada, celebrada ayer en la residencia de Olivos. En la Argentina, más

del 30 por ciento de las personas ocupadas lo hace informalmente, y por lo tanto no aporta al sistema previsional.

Con la medida, el Gobierno intentará recuperar para el mercado formal a millones de trabajadores en negro que se desempeñan, básicamente, en el servicio doméstico, la actividad rural y en empresas pequeñas de no más de 5 em-

pleados. De esta manera se buscará simultáneamente financiar la seguridad social.

"Vamos a hacer una campaña intensa basada en la idea de que no es tarde para regularizar. Esta es una apuesta grande porque es un cambio cultural y los cambios culturales son procesos lentos", señaló Bullrich a *Página/12*. Además de la vía publicitaria, se buscará sumar adhesiones a través de encuentros con diversas organizaciones intermedias, la Iglesia y sectores políticos.

Según la funcionaria, el plan irá de la mano de la reforma previsional. "Tiene que haber una unidad de concepto. La gente tiene que entender que no es tarde para regularizar su situación y así tener la posibilidad de poder jubilarse, porque ya no se trata de una jubilación estática, ahora con una prestación proporcional con 10 años de aportes puede recibir una jubilación de 150 pesos, cuando antes no recibía nada", agregó.

En el sector del servicio doméstico se calcula en cerca de 1 millón las personas que trabajan en negro y menos de 100 mil las registradas. Desde del año pasado existe un régimen especial, en el cual los empleadores deben aportar, de acuerdo con las horas semanales trabajadas, entre 20 y 55 pesos, que se destinan al régimen del seguro nacional de salud y al régimen público de reparto.

La iniciativa también reimpulsará la inscripción de estibadores y trabajadores agrarios, a quienes se les entregará gratuitamente la Libreta del Trabajador Rural. Se trata de una identificación y prueba de inscripción en el régimen previsional otorgada por el denominado Registro Nacional de Trabajadores Rurales y Empleadores. La actual ley dispone multas para aquellos que desempeñan una actividad rural y no poseen la libreta. Pero sólo en los papeles: el trabajo en negro en este sector alcanza a 1,2 millón de personas.

En el caso de los trabajadores de empresas de menos de 5 empleados, el ministerio está en plena discusión de un "régimen especial" que facilite el blanqueo. El Gobierno no tiene una estimación exacta de cuántos trabajadores en esta situación se encuentran en negro.

"En todos los casos habrá otros componentes para facilitar el blanqueo, como la capacitación, el seguro de desempleo y la tarjeta de seguridad social para los informales que no llegan a ser monotributistas", señaló la ministra.

El trabajo en negro es un problema para el sistema previsional, por el alto número de morosos y evasores, pero también para el propio empleado, que ve acotados sus derechos: no puede jubilarse ni cobrar pensión por invalidez, ni su familia puede cobrar pensión por fallecimiento. Tampoco puede cobrar vacaciones, aguinaldo, salario familiar, horas extra, ni puede pedir un crédito, ya que no cuenta con un recibo.

En los últimos años hubo varios intentos por terminar con el trabajo en negro. Reemplazando "negro" por "no registrado" -luego que un sindicalista le advirtiera del tufillo racista del término-, Bullrich emprenderá ahora otra "misión imposible".



Diálogo de ministras: Patricia Bullrich y Graciela Fernández Meijide. El nuevo plan busca regularizar la situación de los trabajadores en negro.

## ROBERTO GOYENECHÉ

Che papusa oí



ROBERTO GOYENECHÉ 3



3

Yira, yira  
Fruta amarga  
Cuando tú no estás  
Maquillaje  
Cada vez que me recuerdes  
Chau, no va más  
Tú  
Tabaco  
Por una cabeza  
Mensaje  
Como aquella princesa  
Afiches

Una colección de cuatro cds de un grande del tango acompañado por las orquestas de Troilo, Baffa-Berlingieri, Pontier, Stampone, Franzetti y Típica Porteña dirigida por Raúl Garelo

Este domingo el CD N° 3, compra opcional \$6.

**Página/12**



TRAS LA DENUNCIA DE PAGINA/12, SUSPENDIERON REGISTROS

# El senador Tell es buen marido

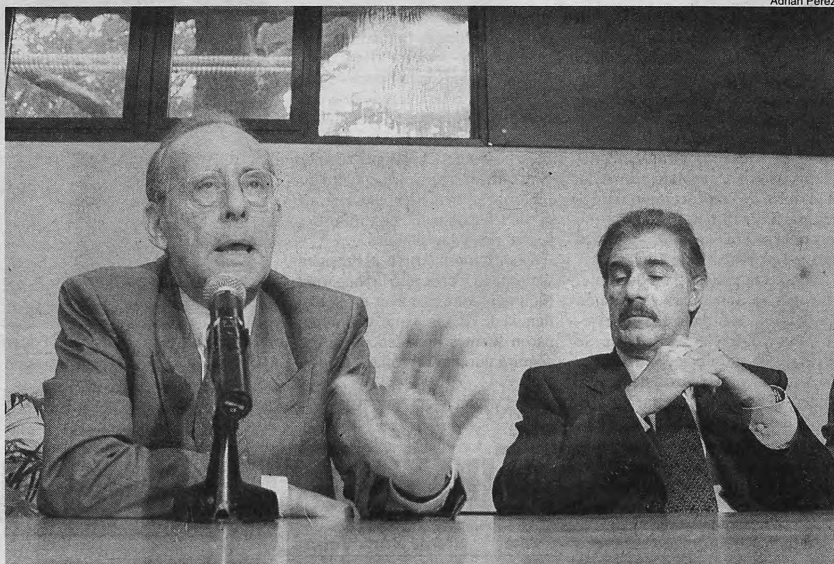
Por David Cufre

Dos días después que *Página/12* revelara las escandalosas maniobras en la adjudicación de registros del automotor a familiares y amigos de políticos, el Ministerio de Justicia encomendó "en forma urgente" a la Oficina Anticorrupción que investigara el tema. El pedido se produjo el 10 del corriente y la respuesta del director de investigaciones del organismo, Manuel Garrido, demoró apenas cinco días. En tan corto lapso pudo comprobar que "prima facie" se cometieron numerosos ilícitos en una serie de nombramientos de titulares de registros. Se trata de quince designaciones, ocurridas entre noviembre y diciembre de 1999, dispuestas por el entonces ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo. El actual titular de esa cartera, Jorge de la Rúa, informó ayer que en función del dictamen de la OA resolvió suspender por 90 días aquellas adjudicaciones —ratificando una decisión previa de su antecesor, Ricardo Gil Lavedra— y solicitar a la Justicia que tome los antecedentes del caso para llevar adelante acciones penales, que podrían comprometer seriamente a Granillo Ocampo.

Garrido hizo un análisis detallado de las irregularidades detectadas en cada una de aquellas 15 designaciones. Todos los casos son sorprendentes, pero hay uno que supera a los demás. Se trata del registro que se concedió a Eugenia Sacco. "Este expediente se inició el 6 de diciembre de 1999 y el registro se asignó el 9 de diciembre", el último día de mandato de Menem. A pesar de lo turbio del caso, Garrido revela que en el expediente de Sacco figura "una nota del senador nacional Alberto Tell—su conyuge—del 4 de abril de 2000, urgiendo al ministro de Justicia a poner en funcionamiento el registro creado, aunque sin mencionar las razones de su interés en el tema". Como es obvio, el senador justicialista—uno de los involucrados en la causa de los supuestos sobornos en la Cámara alta para la aprobación de la reforma laboral— estaba especialmente interesado en que su esposa obtuviera la titularidad del registro, ya que es un negocio—para algunos—sumamente rentable.

Otra perla que denunció Garrido para recomendar la no asignación de las 15 dependencias es la siguiente: a dos de los candidatos se los "exa-

La entrega de registros del automotor quedó bajo investigación de la Oficina Anticorrupción. El Gobierno suspendió las últimas de Menem. Una de ellas corresponde a la esposa del senador del PJ.



Jorge de la Rúa, ministro de Justicia, junto a Federico Storani, de Interior, anunció las suspensiones. Las revelaciones publicadas por *Página/12* sobre esas escandalosas adjudicaciones aceleraron esa medida.

minó" el mismo día, a la misma hora, por los mismos evaluadores, sólo que a uno en Reconquista 1032 y a otro en San José 352. Es decir, a 30 cuadras de distancia.

El evidente cambio de postura de De la Rúa en torno al tema abre una puerta para que finalmente el Gobierno vaya a fondo con la eliminación de un sistema plagado de irregularidades, que funcionó—y funciona, mientras no se corrijan decisiones de la administración menemista— como una forma de enriquecimiento de políticos y otras personas influyentes, como jueces y militares. Los beneficiarios son especialmente de la primera línea del menemismo, pero también de otras líneas del PJ, del radicalismo y del Frepaso (ver aparte). El cambio de actitud del ministro de Justicia se aprecia en que desde que asumió ese cargo jamás se ocupó del tema. De hecho, las designaciones que ahora ordenó suspender fueron autorizadas semanas atrás y algunos de los registros ya habían comenzado a funcionar.

De la Rúa también demostró ma-

yor interés al convocar a Susana Rico a su despacho. La reunión se concretó la semana pasada, después que la auditora de la Dirección Nacional del Registro de la Propiedad Automotor relata a *Página/12* sus desventuras tras denunciar a la Justicia los supuestos actos de corrupción que pudo detectar. En virtud de esa denuncia, Rico vive amenazada de muerte con un policía en la puerta de su casa. A pesar de que hace cinco meses que soporta esa situación de máxima tensión, y a sus reiterados pedidos de ayuda al Ministerio de Justicia, nunca hasta ahora había conseguido que alguien la escuchara (ver aparte).

Los nombramientos de 15 nuevos titulares de registros que De la Rúa ordenó suspender habían sido realizados cuando a Carlos Menem le quedaban semanas—e incluso un solo día—en la Casa Rosada. La investigación de Garrido es reveladora de la increíble liviandad para designar a titulares de registros que primó durante la administración de Menem. Durante todo su mandato se crearon 398 delegaciones, más del doble de las que existían antes de que asumiera el poder.

En su dictamen, Garrido menciona la "inusitada rapidez" con que se resolvieron esos expedientes. En ninguno de ellos "se advierte la manera en que fue seleccionado el candidato a ocupar la vacante del registro seccional, circunstancia que demuestra la discrecionalidad con que fue ejercida la tarea por el entonces titular de la Dirección Nacional, Mariano Durand", destaca Garrido. "Casi ninguno de los propuestos—continúa el director de la OA—acreditaba experiencia alguna en la materia. A esto se suma que sus antecedentes fueron analizados con llamativa ligereza, ya que muchas veces se nombra a personas sin título profesional alguno—¡incluso en algún caso sin siquiera estudios secundarios completos! (sic)—y, aquellos que aducen tenerlo, lo sumo acompañan—y con suerte—sólo una copia simple del mismo."

## Primero, la familia

La investigación de la Oficina Anticorrupción por la entrega de 15 registros del automotor durante la etapa final del mandato de Carlos Menem demostró la discrecionalidad con que se elegía a los candidatos. Pero el tema no se agota en esos casos. Dirigentes de todos los partidos, y hasta jueces y militares, lograron que sus familiares o amigos accedieran a ese rentable negocio, que benefició más a unos que a otros. Son muchos los administradores de registros que no tienen padrino político y quedaron con las delegaciones menos redituables. Pero entre los primeros figuran como beneficiadas las siguientes personas: la sobrina, la hija del cocinero y una amiga de Carlos Menem; la secretaria y el cuñado de Eduardo Menem; el cuñado de Eduardo Duhalde; la esposa de Alberto Kohan; la cuñada de Carlos Corach; la cuñada de Alberto Pierrri; el hijo de Hugo Anzorreguy; la hermana de Raúl Granillo Ocampo; el hermano de Rodolfo Barra; el padre del secretario de Eduardo Bauzá; la esposa y el hijo de César Arias; la hermana de Germán Kammerath; la esposa de Hugo Toledo y la hermana de Julio Mera Figueroa. En el Frepaso, la actual vice-ministra del Interior, Nilda Garré, es titular de un registro, aunque ahora está en uso de licencia. Del radicalismo se interesaron por el negocio el hijo del gobernador de Entre Ríos, Sergio Montiel; el hijo del ex senador Adolfo Gass, y el ex diputado Juan Manuel Moure.

O'DONNELL

## El dilema del Estado



El politólogo Guillermo O'Donnell (foto) consideró que el Estado argentino "enfrenta el imperativo de ofrecer respuestas a las crecientes desigualdades sociales mediante una acción que responda al bien colectivo", e instó a los políticos a "profundizar" el debate en ese sentido. Durante una conferencia que brindó en la sede del Instituto Nacional de la Administración Pública (INAP), que depende de la Jefatura de Gabinete, el académico advirtió sobre "la ausencia de debate público y su extensión a la clase política" y formuló interrogantes sobre "la capacidad del Estado para resolver los problemas de la gente y su pérdida de credibilidad ante la sociedad".

## Cancillería dijo "no"

La Cancillería cerró la posibilidad de intervenir en la extradición del represor Ricardo Miguel Cavallo. La Dirección de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Relaciones Exteriores dictaminó ayer que la petición presentada por el abogado del marino, José Scelzi, "debe ser resuelta en sede judicial, ya que no es competencia del Poder Ejecutivo en virtud de las normas vigentes". El defensor de Cavallo había presentado el 8 de noviembre pasado un escrito en el que pedía que el Gobierno intercediera para que el militar no sea juzgado en España, y luego realizó una nueva petición ampliatoria. Pero ayer la Cancillería rechazó sus pretensiones y remitió su reclamo al juzgado de Adolfo Bagnasco.

## En memoria de Angelelli

Dos mil personas participaron en La Rioja, entre el 4 y el 10 de febrero, del XVI Seminario de Formación Teológica, un encuentro de cristianos comprometidos en la Opción por los Pobres. Este año, además, se homenajeó al obispo Enrique Angelelli, al cumplirse en agosto los 25 años de su asesinato. Bajo el lema "No al sacrificio de los pobres", los participantes tratarán temas diversos como adiciones, cárcel, comunicación, desocupación, tierra, trabajo, sexualidad y violencia familiar, entre otros.

*Página 12* eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTHERN

## De la Rúa escuchó a Rico

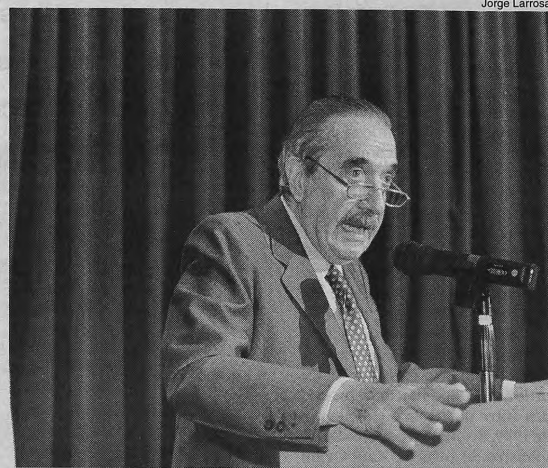
Susana Rico, auditora de la Dirección Nacional del Registro de la Propiedad Automotor, fue una de las primeras en denunciar las maniobras supuestamente ilícitas que detectó en el organismo. Primero se presentó ante la Oficina Anticorrupción y luego, cuando el caso fue elevado a la Justicia, declaró ante el juez federal Gabriel Cavallo. Lo que nunca imaginó es que esa actitud le cambiaría radicalmente la vida. Desde un primer momento empezó a recibir amenazas de muerte y hasta el coche de su custodia fue violentado. La única respuesta que recibió del Ministerio de Justicia fue que se quedara en su casa, ya que no podía garantizar su seguridad. Rico soporta esa situación desde hace cinco meses, pero la semana pasada—luego de que *Página/12* publicara su historia—fue convocada por Jorge de la Rúa a su despacho. El ministro se mostró sorprendido por el detallado informe que hizo la auditora y prometió tomar cartas en el asunto. Ayer dictaminó la suspensión de 15 nombramientos de titulares de registros, que habían sido dispuestos al final del gobierno de Carlos Menem. Una de esas designaciones beneficiaba a Eugenia Sacco, esposa del senador justicialista Alberto Tell, quien estuvo seriamente involucrado en el escándalo de los supuestos sobornos en la Cámara Alta. Antes de que lo imputaran por esa causa, el senador había reclamado por nota al ministro de Justicia que se aprobara la concesión del registro a su esposa.



## EL RADICALISMO Y LA ESTRATEGIA ELECTORAL

# Alfonsín quiere conducir

El presidente De la Rúa levantó la reunión de funcionarios y dirigentes radicales. Como contrapartida, Alfonsín convocó al partido.



El presidente de la Unión Cívica Radical, Raúl Alfonsín. "De la Rúa no quiere protagonismo del Coti", dicen en Interior.

## HIJOS

## Denuncia de amenazas



"Existe una escalada de intimidación que avanza y es altamente preocupante, no sólo en Capital Federal. También se recibieron amenazas en Córdoba, Rosario y la Zona Norte y Oeste de la provincia de Buenos Aires", aseguró Marcel Bertolesi en la conferencia de prensa realizada por HIJOS (Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio) para denunciar persecuciones y seguimientos a miembros de la agrupación.

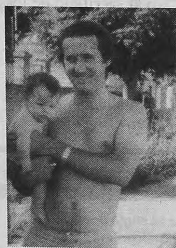
## Dos Santos, cómplice

Familiares de las víctimas del atentado a la AMIA reclamaron ayer que el brasileño Wilson Dos Santos sea considerado cómplice del grupo terrorista y que Suiza amplíe la extradición para que pueda ser juzgado por esa acusación. Como todos los días 18, la agrupación Familiares hizo su acto de recordación de las víctimas frente al edificio de Pasteur 633 donde se produjo el atentado. Sofía Guterman, madre de uno de los muertos en el ataque, leyó un documento en el que pidió a Suiza y a la consúl de ese país en Buenos Aires que "sean justos, sensibles y humanos con las 86 víctimas inocentes y los familiares". En verdad es el juez Juan José Galeano el que debe considerar que hay elementos para acusar a Dos Santos y recién en ese momento se puede reclamar la ampliación a Suiza. Los fiscales del caso le pidieron a Galeano, hace tres meses, que acusara a Dos Santos, pero el magistrado por ahora no encontró elementos suficientes.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## CARLOS MARIO FRIGERIO



(Guido)

19 de enero de 1977

Negro, siempre estás presente entre nosotros.

Te abrazan

Celia, Guido y Martín.

La estrategia electoral para los comicios de octubre desató una batalla en el interior de la UCR. Poco después de que el presidente Fernando de la Rúa desactivara personalmente la reunión prevista para hoy en el Hotel Elevage, el titular del radicalismo, Raúl Alfonsín, resolvió convocar a la mesa de conducción partidaria para dirimir la forma en que se encará la campaña electoral para el próximo 2 de febrero.

Todo estaba listo para que en el Elevage se concretara la reunión que había sido organizada por el jefe de la SIDE, Carlos Becerra. Se esperaba la presencia, entre otros, de Alfonsín, el ministro del Interior, Federico Storani, y del secretario general de la UCR, Enrique "Coti" Nosiglia. Allí se preveía analizar las tres encuestas encargadas por el radicalismo y a partir de éstas comenzar a delinear los principales aspectos de la campaña electoral.

Al menos dos son las causas que provocaron la caída del encuentro. Y las dos están íntimamente relacionadas. En primer lugar no le gustó el lugar elegido para el cónclave; el Hotel Elevage, cuya propiedad se le atribuye a Nosiglia y, o casualidad, allí reside la segunda razón: "El Presidente no quiere que el Coti tenga mucho protagonismo en el armado de la campaña", confió a este diario una fuente del Ministerio del Interior.

Justamente a este ministerio —donde Nosiglia sentó sus reales durante el gobierno alfonsinista— llegó De la Rúa el lunes, quien —según fuentes del ministerio— le pidió personalmente a Storani que desactive la reunión del hotel dándole las razones antes mencionadas.

Dispuesto a no perder terreno en el armado de la estrategia electoral, Alfonsín no perdió tiempo y ordenó la convocatoria a la mesa de conducción partidaria que, de no mediar inconvenientes, se realizará el 2 de febrero.

"Creo que el Gobierno no debería meterse en el tema de las elecciones partidarias ya que ésta es una función que deben cumplir cada una de las fuerzas que integran la Alianza", dijo el ex presidente y adelantó que, junto a los integrantes de la mesa de conducción, evaluará "cómo se vigoriza la Alianza, cuáles

son los planes y objetivos a seguir en este año que es fundamental para el gobierno central".

Pero De la Rúa tampoco se quedó quieto. En un intento por equilibrar su orden de frenar la reunión del Elevage, le dio la misma orden al jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, para que levantara el encuentro que motorizaba en el complejo veraniego de Chapadmalal, con ministros, secretarios y legisladores.

Como contrapartida, el Presidente propuso y concretó la megareunión que comenzó ayer en la residencia de Olivos y que, como indican fuentes presidenciales, proseguirá durante la mañana de hoy.

## HOMENAJE POR EL 18º ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE ILLIA

## "Fue incomprendido y atacado"

Por Nora Veiras

En las puertas del Cementerio de la Recoleta el calor y la humedad transformaban todo en pegajoso. Poco a poco el hall de entrada se fue llenando de viejos militantes radicales. Todos llegaron para participar del acto por el 18º aniversario del fallecimiento del ex presidente Arturo Illia. En los corrillos las preguntas se repetían: "¿Cuándo llega el Presidente?", "Alfonsín, ¿vendrá?" y "El 'Chacho', ¿se dará una vuelta?". En pocos minutos, la respuesta para cada duda fue la misma: No. Eso sí, Fernando de la Rúa envió un mensaje y al titular del Senado, Mario Losada, en su representación. "En su época fue incomprendido y atacado. Con el tiempo fue reconocido y admirado por sus virtudes cívicas y democráticas", escribió De la Rúa y todos aplaudieron.

¿Por qué tiene que "existir" el vicepresidente? Mirá, ahí está el presidente provisional del Senado que legítimamente ocupa ese lugar y casi no le conocen la cara —reflexionaba un bronceado militante radical ante otro correligionario que rumiaba por el protagonismo de Carlos "Chacho" Alvarez.

Hizo tanto escándalo en el Senado que no le quedó otra salida que renunciar. Si el Senado fue siempre una cueva de corruptos. ¿El no lo sabía? —repetía otro intentando convencer a una mujer de que la política es así y no tiene remedio.

Las críticas de coyuntura se apagaron cuando empezaron los discursos. "Estoy en un encuentro de información y ordenamiento de la política pública con todos los ministros —se disculpó De la Rúa—. Pero estoy seguro de que don Arturo me hubiese dicho: 'Síga, Fernando, con el trabajo. Lo primero es atender las necesidades de la gente.' El Presidente debutó en la política nacional como asesor en el Ministerio del Interior durante el gobierno de Illia.

El apretujamiento transformó en

vitales los pañuelos para secar el sudor. El secretario general del comité porteño, Guillermo Tello Rosas, destacó que la evocación de Illia "es un fuerte compromiso para emular su conducta y mantener la línea ética y de principios que no decae por los nuevos vientos del poder mundial. Por el contrario, resurge con más bríos cuando el Comité Nacional del partido y su presidente Raúl Alfonsín marcan la línea contestataria frente al neoliberalismo y la secuela del hambre, miseria y marginalidad que han traído a pesar de la estabilidad las políticas neoconservadoras".

"La política, el gobierno y el poder no son para los dirigentes sino para la gente. Ese es el compromiso de De la Rúa. Y el mejor homenaje que podemos hacerle a don Arturo es transformarnos en imitadores, intérpretes y actores de una vida como la de él", dijo Lo-

sada antes de que todos partieran hacia el panteón de los caídos en la Revolución del Parque que liderada por Leandro Alem dio origen a la Unión Cívica.

Ricardo Illia, Marcelo Stubrin, Enrique García, Facundo Suárez Lastra, Manuel Sadosky y José María García Arecha marcharon entre los militantes para colocar la ofrenda floral. El enigmático Enrique "Coti" Nosiglia optó por mirar a la distancia y se alejó después de saludar a cada uno de los militantes que se le acercaban. Su fugaz aparición le impidió ser testigo del inesperado final del homenaje.

—Me agarran a mí porque soy cabecita negra y los políticos son los que se llevan la plata —gritaba un hombre al ser detenido por la custodia de Losada.

El desconocido se había acercado al senador misionero para insularlo en voz baja.

## Radicales y cordobeses

Viejos militantes del radicalismo se codearon ayer, en la Recoleta, con un pequeño grupo de dirigentes de la UCR. Los primeros superaban los 60 años, lucían trajes gastados y portaban escarapeles rojiblancos. Algunos habían vivido en carne propia el golpe de Estado del 28 de junio de 1966 y contaban con orgullo anécdotas del "Doctor". Los más jóvenes, en cambio, a la hora de elogiar a Arturo Illia, tuvieron que recurrir a los libros de historia. "Fue un sacerdote laico", aseguró Guillermo Tello Rosas, secretario general de la UCR de Capital. "Destacó los valores de austeridad, solidaridad y corrección en el manejo de la cosa pública", señaló Facundo Suárez Lastra, secretario de Seguridad y Justicia porteño. Luego, a pedido de este diario, los hombres del partido de Alem e Yrigoyen compararon a Illia con el presidente Fernando de la Rúa y con Raúl Alfonsín. "De la Rúa es cordobés, como lo era Illia. Y tiene un estilo y una idea de la autoridad semejante a la de su compatriota", opinó el diputado Marcelo Stubrin. "De la Rúa, como Don Arturo, recorre la Argentina y mantiene el compromiso que significa entender el poder como un servicio a la gente", remarcó Mario Losada durante su discurso, en el que invitó a "imitar la vida" del presidente que fue derrocado por Juan Carlos Onganía. Más allá de los elogios compartidos por todos los consultados, nadie pasó por alto las críticas que recibió "el Doctor Arturo" durante su gestión presidencial. "A los gobiernos radicales se los ha criticado como lentos. Al de Illia quizá más que ninguno. Pero fue el mejor gobierno de los últimos 60 años", sintetizó Gustavo Vivo, ex convencional constituyente por la UCR. Al momento de analizar la actualidad, el subsecretario de Turismo de la ciudad, Jorge Purciariello, contestó que "a la gestión de De la Rúa tendremos que analizarla cuando termine".

Informe: Martín Piqué



# COTO

**Toallón jackard +  
Toalla DE REGALO!**

Stock disp. 10.000 u.

**\$ 2<sup>99</sup>**

Disponible en las sucursales:  
51/60/61/63/64/65/75/78/80/  
85/90/91/92/94/96/97/103/107/109.



Con la compra  
del toallón  
te llevas la toalla  
DE REGALO



**Juego de sábanas**

**1 plaza**

Stock disponible 7.500 u.

**\$ 7<sup>90</sup>**

**2 plazas**

Stock disponible 7.500 u.

**\$ 9<sup>90</sup>**

Disponible en las sucursales:

45/51/60/61/63/64/65/75/78/80/85/90/91/92/  
94/96/97/103/107/109.



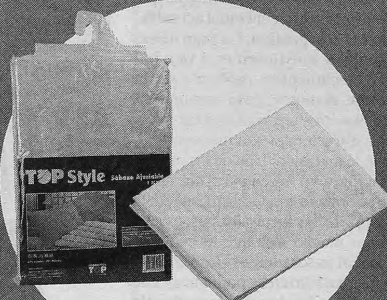
**\$ 7<sup>90</sup>**

**Juego de sábanas**

infantil Indaial

Stock disponible 5.000 u.

Disponible en las sucursales: 45/51/60/61/63/64/65/75/78/80/85/90/91/92/94/96/97/103/107/109.



**Sábana ajustable de 1 plaza**

Stock disponible 20.000 u. entre ambos.

**\$ 4<sup>90</sup>**

**Sábana ajustable de 2 plazas**

Stock disponible 20.000 u. entre ambos.

**\$ 5<sup>90</sup>**

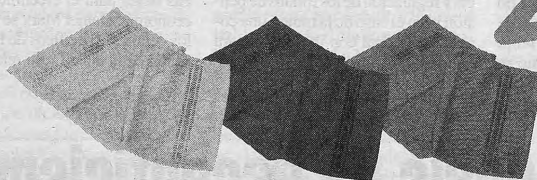
Disponible en las sucursales: 45/51/60/61/63/64/65/75/78/80/85/90/91/92/94/96/97/103/107/109.

**\$ 0<sup>89</sup>** Toalla de cortesía  
30 x 50 cm. c/u

Stock disp. 10.000 u.

Disponible en las sucursales:

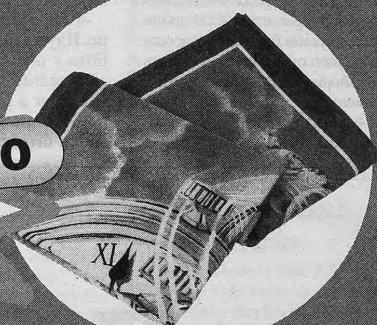
45/51/60/61/63/64/65/75/78/80/  
85/90/91/92/94/96/97/103/107/109.



**Liquidación  
temporada verano**

descuentos  
hasta el

**50%**



**\$ 2<sup>90</sup>**

**Toallón playero**

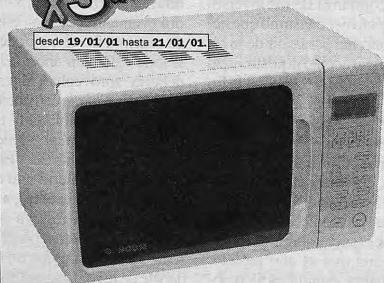
estampado

Stock disponible 1.800 u.

Disponible en las sucursales: 63/64/75/91/107.

**OFERTA  
x3 días!**

desde 19/01/01 hasta 21/01/01



**\$ 89<sup>90</sup>** Microondas 17 Lt. digital  
T.P.HOUSE

12 CUOTAS FIJAS DE US\$ 8.99 TEA EN US\$ 41.30% PTF EN US\$ 107.88  
Disponible en las sucursales: 61/63/64/65/75/78/80/85/90/91/92/94/96/107/109.

**OFERTA  
x3 días!**

desde 19/01/01 hasta 21/01/01



**\$ 19<sup>90</sup>** Cafetera  
mod. LK9728  
T.P.HOUSE

**OFERTA  
x3 días!**

desde 19/01/01 hasta 21/01/01



**\$ 4<sup>90</sup>** Chomba hombre piqué lisa cuello  
jackard 100% algodón c/u  
T.P.Design

Disponible en las sucursales: 63/64/75/91/107.

Vigencia de estas Ofertas del 19/01/01 al 31/01/01. Visítá nuestro sitio en internet: [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)



Por Marcelo Justo  
Desde Londres

Hasta ahora, la recurrente frase de José Luis Machinea "lo peor ya pasó" parecía una muletilla sin más intención que generar confianza. Pero ayer, entrevistado por *Página/12* en la capital británica, el ministro explicitó el sentido de la frase. "Si no hubo explosiones sociales en un año en que la economía estaba estancada, no lo habrá cuando hay crecimiento", reflexionó, esperanzado en la recuperación económica durante este año. El mensaje es para los inversores: llegó el momento de poner dinero en Argentina ya sin el temor a un estallido social.

—Los inversores coinciden en que la situación internacional actual favorece a Argentina. La gran incertidumbre que tienen es si va a haber crecimiento y cuál va a ser la fuente, el motor, de la economía.

—Nosotros creemos que las reformas estructurales son una oportunidad de inversión. Uno de los problemas que tuvo Argentina es que no hizo reformas estructurales desde el '95 hasta la fecha. En un año, nosotros hicimos mucho más que lo que hizo Menem en sus últimos cinco años de gobierno. Esto crea oportunidades de inversión. Le doy dos ejemplos: la desregulación de las telecomunicaciones y la de obras sociales. Segundo, estamos disminuyendo impuestos a la inversión en 2500 millones de pesos. En tercer lugar, estamos poniendo un programa de infraestructura que no hubo el año pasado y junto con eso hemos renegociado varias concesiones, entre ellas agua, trenes y carreteras, que significarán unos 3 mil millones de pesos de inversión. En cuarto lugar, en el 2000 tuvimos una restricción fiscal muy importante de cinco mil millones de dólares. Este año tenemos un estímulo fiscal, manteniendo el gasto total y bajando impuestos. En quinto lugar, con el paquete de ayuda financiera hemos lo-

El ministro de  
Economía, José Luis  
Machinea, admitió en  
diálogo con

*Página/12* que el  
2000 fue un año con  
riesgo de explosiones  
sociales, por el  
estancamiento  
económico. "Si no lo  
hubo hasta ahora, ya  
no lo va a haber",  
señaló.

## "El peligro de que haya explosión social ya pasó"

grado disipar una fuerte dosis de incertidumbre respecto de la capacidad argentina de acceder a los mercados de crédito. Esto se vio reflejado ya en un descenso de las tasas de interés. Y en sexto lugar, el contexto internacional es bastante más favorable a la Argentina en términos de tasas del interés, depreciación del dólar y precios de los productos agrícolas bastante superiores a los del año pasado.

—El problema es el factor tiempo. Hay un tiempo social, otro político y otro para los inversores. ¿En cuánto tiempo esto se va a trasladar a la economía real para evitar que haya explosiones sociales, divorcios políticos o pánico de los inversores?

co de los inversores?

—No va a haber explosiones sociales en Argentina. Si no las hubo en un año en que la economía estaba estancada, no las habrá cuando hay crecimiento. ¿Cuánto tiempo va a tardar esto? Tenemos indicadores que muestran que la economía se ha empezado a mover. En diciembre, el índice de producción industrial mostró un importante crecimiento respecto a noviembre y también en relación a diciembre de 1999. El descenso de la tasa de interés en la Argentina y el fuerte aumento de reservas que está mostrando el ingreso importante de capitales que hubo en los últimos 30 días son indicadores positivos. Pero yo no voy a hacer pronósticos exactos respecto de cuánto tiempo tardan en levantar la demanda. Mi impresión es que se va a mover más rápido de lo que se calcula.

—La cuestión política es otra de las preocupaciones recurrentes de los inversores. Primero por el tema de la reforma previsional, que se

debatirá en el Congreso en marzo y, después, con el telón de fondo de las elecciones de octubre.

—La verdad es que después de la renuncia de Chacho (Alvarez) a la vicepresidencia, la Alianza se mantuvo. No sólo formalmente, sino "pasando" proyectos de leyes muy importantes en el Congreso. En las últimas semanas hemos visto, además, una aproximación de Alvarez al gobierno. Con la reforma previsional hubo reacciones negativas al principio, pero eso se ha ido moderando, porque todo el mundo ha leído el decreto que sacó el Poder Ejecutivo, que tiene cosas muy positivas aunpara los que se opusieron a las reformas y que ha recogido varias de las sugerencias de los diputados. Desde los mecanismos para un subsidio universal que cubra a los que no tienen prestación de ningún tipo, una mayor competencia y regulación de los fondos de pensión y, en el caso de la mujer, una cosa muy gradual con incentivos para que se jubile más tarde.

DUDAS EN LO POLÍTICO, CAUTELA POR EL CRECIMIENTO

## Con una dosis de escepticismo

Por M.J.  
Desde Londres

Optimismo, cautela, acuerdo y una dosis de escepticismo fueron las reacciones que *Página/12* encontró tras dialogar con cuatro de los inversores que escucharon el mensaje de José Luis Machinea en Londres. Ninguno puso en duda la evaluación del ministro y la misión argentina sobre el cambio de tendencia de la economía mundial y el impacto positivo que tendrá en el país, pero todos expresaron reservas sobre la velocidad y magnitud del crecimiento y la estabilidad política de la Alianza en un año electoral.

Neil Dougal, economista jefe de América latina de Kleinwort Benson, uno de los 120 participantes del megadesayuno de trabajo en los salones del Royal Horseguards Hotel, señaló a *Página/12* que "no cabe duda de las condiciones internacionales muy favorables para que Argentina vuelva a crecer, el problema es cuánto va a

tardar en ocurrir el crecimiento. Me parece que va a llevar más tiempo del que se prevé que estas condiciones generen la confianza de los inversores y el aumento del consumo que necesita la economía para salir de la recesión". Dougal aceptó la posibilidad de que la economía creciera hacia fin de año a un 4 o 5 por ciento, aunque subrayó que había que estar preparados para "desilusiones".

Otros se mostraron más escépticos. Nick Fields, especialista en Argentina del West Merchant Bank, indicó a este diario que las predicciones de crecimiento que escucha ahora son similares a las que oyó el año pasado. "Creo que habrá cautela en la reacción de los mercados. No digo que no sea cierto, ni que las predicciones de Machinea no sean correctas", señaló Fields. Como el resto de los inversores, aconsejará a sus clientes comprar deuda argentina en la primera parte del año. A largo plazo es más escéptico. "El problema es que Argentina se quedó sin reformas para hacer y, por lo tanto, está tocando los límites

de la Convertibilidad, que la ata a la economía más productiva del planeta." Sugirió que el país "debería tener una moneda más débil, porque así tendría eventualmente una crisis de deuda externa. En el mejor de los casos, si todo sale bien ahora, el Gobierno debería aprovechar el crecimiento económico para plantearse una salida de la Convertibilidad".

A corto plazo, nadie tiene dudas sobre la Convertibilidad. "El problema es la política", alertó uno de los participantes del encuentro, a condición de mantener en reserva su nombre. La misma preocupación estaba presente en el resto de los inversores. El debate de la reforma previsional en el Congreso será la primera prueba, pero la estabilidad y voluntad política de la Alianza es el gran enigma. El más optimista fue el argentino Alfonso Prat Gray, economista del JP Morgan. "Jesús Rodríguez fue muy convincente en su explicación sobre la continuidad de la Alianza. Lo que en cambio no quedó del todo claro es de dónde vendrá el crecimiento", dijo.



José Luis Machinea explica por qué cree que lo peor ya pasó.  
"Tenemos indicadores que muestran que la economía se empezó a mover."

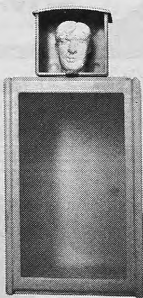
MACHINEA  
**Plan**

Por Marcelo Justo  
Desde Londres

Hoy Wall Street se parecerá mucho al Londres de ayer y resultará casi idéntico al Madrid del miércoles para la misión itinerante que encabeza José Luis Machinea. Ante una selecta audiencia de inversores, esta vez estadounidenses, el ministro hará una introducción de unos 15 minutos explicando las transformaciones operadas en la economía argentina desde la asunción de Fernando de la Rúa hasta el blindaje del FMI. Luego el secretario de Finanzas Daniel Marx proyectará apoyado en el *power point* de su laptop, los diagramas y variables macro de la nueva situación económica durante una exposición de media hora. Y finalmente la imagen en video de un De la Rúa sereno y confiable ponderará en un inglés que algunos testigos ingleses describieron como "sorprendentemente bueno", las oportunidades de la economía argentina. El objetivo en Wall Street será el mismo que el buscado ayer en Londres, capital de los mercados financieros europeos: persuadir a los inversores de que la Argentina al borde de la cesación de pagos es un fantasma del pasado.

El esquema funcionó a la perfección en la presentación que hizo el equipo capitaneado por Machinea durante el desayuno de trabajo en Londres ante unos 120 inversores, banqueros, economistas y diplomáticos en los elegantes salones de The Royal Horseguards Hotel, donde se alojó la misión argentina, enfrente del Támesis. El ministro planteó que las reformas encaradas por el gobierno de Fernando de la Rúa, un contexto internacional más favorable al país y el blindaje del FMI constituyen sólidas bases para el crecimiento de la economía. Daniel Marx se centró en los detalles específicos de la composición de la deuda y su relación con

futuro



Depresiones II

Otro vez la depresión. Futuro vuelve sobre el tema, completando su informe de salud del mes pasado, esta vez abordando el costado psiquiátrico. El texto de qué la depresión es un problema recurrente de los países ricos, ya que, como se advertía, también afecta a países como el nuestro. La buena noticia es que no hacen falta tratamientos caros y el 70 por ciento de los pacientes que sufren formas leves de depresión pueden recuperarse si son tratados de manera adecuada.

Mañana con el diario

**Tapa: Depresiones II.** Futuro vuelve sobre el tema, esta vez desde el punto de vista psiquiátrico. **Física Cuántica:** La luz como onda y como partícula. **Astronómica:** Materia para hacer estrellas. **Final de Juego:** enigmas y logaritmos. **Además:** *Página/12* agenda, publicaciones y novedades científicas. Intérnate en este diario hay gente que piensa.



VA A RENDIR EXAMEN A WALL STREET. SU PASO POR LONDRES

# de seducción por la City

El ministro de Economía culminó ayer su gira europea de presentación del salvataje financiero liderado por el FMI. Los inversores están más tranquilos con esa garantía de cobro de la deuda, pero igualmente están ansiosos respecto de si la economía crecerá.



Los inversores ingleses recibieron con prudente optimismo las proyecciones presentadas por el ministro. Programa: discurso de Machinea, exposición sobre la deuda de Marx y saludo en video de De la Rúa.

el PBI y las exportaciones, aspectos que preocupan a la comunidad internacional. El video de De la Rúa completó el panorama de confianza que intenta transmitir la gira. Las seis o siete preguntas que les formularon los inversores se centraron en la situación política, la dolarización, la economía internacional y su impacto en las perspectivas nacionales.

La misión itinerante se desplazó después al 11 Downing Street, donde se reunió con el ministro de economía y coarquitecto del Nuevo Laborismo, Gordon Brown. La nueva agenda económica argentina, el viejo diferendo con las restricciones que Europa aplica a los productos argentinos con la proteccionista Política Común Agraria y los avatares de la economía internacional ocuparon los 45 minutos que duró el encuentro. La posición inglesa es bastante cercana a la argentina en este punto y, según uno de los participantes de la reunión, Gordon Brown se mostró muy "receptivo" a los argumentos de Machinea.

El nuevo escenario planteado por la reducción de las tasas de interés norteamericanas fue el eje del diálogo que mantuvieron luego con Eddie George, director del Banco Central de Inglaterra. En el medio, el ministro y su corte pasaron cerca de una hora en las oficinas del editor del semanario de la comunidad financiera internacional *The Economist*, que en su última edición publicó un artículo sobre la Argentina que concluía con una advertencia dirigida específicamente a los inversores: "Aunque las perspectivas económicas de la Argentina son mejores, es demasiado pronto aún para que los inversores adopten una actitud más relajada".

En conferencia de prensa posterior, poco antes de su partida al aeropuerto,

to, el ministro dialogó con **Página/12** (ver aparte). En su último contacto con la prensa al final del tramo europeo de la gira Machinea se manifestó "cansado pero feliz". "El resultado es positivo tanto en Madrid como aquí. El clima ha cambiado respecto de la Argentina en forma sustancial", señaló. Machinea planteó que su meta actual es el crecimiento económico y que la tasa de desempleo sea de

un solo dígito al final del mandato de De la Rúa. En relación con el descenso de medio punto de la tasa de interés brasileña, dijo que era "muy positiva" porque cuando a Brasil le va bien a la Argentina también. En cuanto al pasado, como la cantante francesa Edith Piaf, el ministro "ne regrette rien" (no lamentanada de lo hecho). "Si tuviera que volver a actuar, si me pusieran de nuevo en diciem-

bre del '99, haría exactamente lo mismo. Desgraciadamente uno no puede evaluar en economía o en las ciencias sociales mediante experimentos comparativos para saber qué hubiera pasado si no adoptábamos las medidas que tomamos. Creo que si el déficit fiscal hubiera continuado al nivel que estaba proyectado para el 2000, la economía hubiera saltado en pedazos", afirmó.

FIESTA FINANCIERA CON ACCIONES Y BONOS EN ALZA

## La tasa bajó al 6 por ciento

Las tasas de interés siguen a la baja. Ayer, el costo de los préstamos interbancarios, que hace un mes rondaba el 17 por ciento anual, se situó en el 6 por ciento, medio punto por debajo de lo que se había pactado el día anterior. También continúan en la pendiente las tasas activas y pasivas de los bancos, profundizando una tendencia que se había iniciado a principios de año. El mejor clima financiero se sigue haciendo evidente en la Bolsa. Las acciones líderes subieron 2,7 por ciento en promedio, y ya acumulan una mejora del 25,8 por ciento en el 2001. A su vez, los títulos públicos mostraron mejoras de entre 0,7 y 0,9 por ciento. En el recinto, hubo operaciones por 47,3 millones de pesos, el nivel más alto del año, y hay ingresos de inversionistas de fondos extranjeros.

La recuperación de los activos financieros se inició no bien José Luis Machinea anunció el blindaje. Y tomó nuevo impulso con la sorpresiva baja de la tasa en Estados Unidos. Precisamente, la fuerte suba de ayer, que

incluyó a Wall Street y a los mercados de la región, se sustentó en que los financistas están convencidos de que Alan Greenspan, presidente de la Reserva Federal, volverá a recortar la tasa a fin de mes, muy probablemente en otro medio punto, para evitar que la economía estadounidense caiga en un pozo recesivo. En Nueva York, el Nasdaq (panel tecnológico) subió 3,2 por ciento; el Dow Jones, el 0,9; y tanto México como San Pablo avanzaron 1,9 por ciento.

Ante este nuevo escenario, las perspectivas del mercado argentino parecen muy buenas para este año. Un informe del Banco Santander Central Hispano advirtió que los papeles empresarios lograron "desengancharse" de la suerte que corren las acciones estadounidenses, un hecho destacable teniendo en cuenta el enfriamiento de la economía de ese país. En sus estimaciones, los analistas del Santander señalaron que el MerVal podría avanzar un 31 por ciento a lo largo de este año, una previsión conservadora en vista de lo que está ocurriendo en el recinto.

La distensión en la city también tiene impacto en los bancos. En lo que va del año, las tasas de interés que las entidades les cobran a las empresas de primera línea cayeron del 18,7 al 11,1 por ciento anual (en pesos), y del 15,6 al 9,9 por ciento (en dólares). En tanto, las tasas que rinden los depósitos bajaron hasta 7,3 por ciento anual (en pesos) y al 7,0 por ciento (en dólares) en promedio. En Economía creen que, tarde o temprano, este abaratamiento en los costos ayudará a revitalizar la economía. Pero, mientras tanto, el equipo económico seguirá dando señales de confianza al mercado. Es muy probable que hoy mismo se anuncie un canje de deuda por 3000 millones de dólares, que forma parte del blindaje. En la city creen que ese canje tendrá dos partes: en una, se cambiarán directamente bonos que vencen en el corto plazo por otros de largo alcance. Otra parte consistiría en emitir un título de largo plazo a colocar entre las AFJP, a cambio de que éstas resignen el cobro de cupones de bonos que vencen en el corto plazo.

## VACA LOCA

La Cancillería y la Secretaría de Agricultura anunciaron el lanzamiento de medidas para promocionar las carnes argentinas en Europa y los Estados Unidos, en un intento por posicionar el producto ante la crisis de la "vaca loca" en el Viejo Continente. "Hay una verdadera posibilidad de reposicionar la producción argentina", afirmó el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini, aunque aclaró que la estrategia argentina no es "una visión oportunista sino una política de mediano y largo plazo". Las principales "armas de seducción" para atraer a los consumidores de Europa, donde la demanda de carnes registra una caída del 40 por ciento, serán una fuerte difusión de "la calidad del producto nacional, lograda a base de pastos naturales, sin aditivos, hormonas o ingesta de raciones balanceadas que no sean elaboradas con granos y forrajeras".

## El conflicto con Azurix

El gobernador Carlos Ruckauf sostuvo que la actitud tomada por la empresa Azurix, concesionaria del suministro de agua y cloacas en territorio bonaerense, "es una forma de posicionarse para un conflicto", y aseguró que no hay obras de infraestructura pendientes por parte del Estado provincial, como sostiene la compañía. En tanto, dijo que no va a hacer "una declaración que a Azurix le sea útil en un juicio". Además, Ruckauf insistió con que la empresa se ofreció a realizar las obras necesarias para mejorar la calidad del servicio "a cambio de aumentar la tarifa" a los usuarios, estrategia que el gobierno provincial rechazó.

## Créditos del Provincia

El Banco de la Provincia de Buenos Aires lanzó dos líneas de créditos para los pobladores de Guernica, Glew y Tristán Suárez, afectados por los temporales. Para los vecinos, habrán créditos de hasta 2000 pesos para hacer frente a reparaciones. Y para los empresarios, préstamos por hasta 10.000 pesos, a 48 meses de plazo con 6 de gracia. En ambos casos, la tasa será del 9 por ciento anual.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**

© BELL SOUTH



Todo tipo de toldos en lonas y vinílico  
Limpieza y arreglo en general

Balcón - Balcón Terraza - Abanico - Brazo Coliza - Capota

### TOLDOS EUROPEOS

Todos los modelos - Todas las marcas

Eléctricos y manuales - Cerramientos de aluminio

Toldos de aluminio - Protección de balcón - Herrería en general

Acoyte 1607 4856-7717 / 48573953

## No pueden faltar en su carta de vinos

Vinos finos y Champaña Bodega Artesanal José A. Cicchitti S.A.



Colección  
CHIPO CEPSEDES

CLÁSICO  
Don Genaro

Colección  
Hasta

Signature

Mendoza: (0261) 4913139 • Cap.Fed.: (011) 4706-2302

E-mail: bodegac@arnet.com.ar • www.bodegacicchitti.com





Por Adriana Meyer  
y Felipe Yapur

■ Su secretaria tiene su foto como fondo de pantalla de la computadora. El, en su oficina, tiene una pared con media docena de sus caricaturas, una taza del Departamento del Tesoro estadounidense, platos de la Armada argentina, un ejemplar del *Nunca Más* de Uruguay y una foto con todos sus compañeros, los jueces penales federales de la Capital. Así es el despacho del cuarto piso de los Tribunales de Comodoro Py donde Adolfo Bagnasco recibió a *Página 12*. Jura que esta vez es cierto que abandonará la Justicia y, haciendo gala de sus conocimientos de marketing, dice como al pasar que no sabe si se dedicará a la política: "Debe haber un proyecto que me contenga". Obviamente ese proyecto debe ser justicialista, ideología a la que accedió desde "lo intelectual" y heredada de su padre.

—En las aulas platenses conoció a Carlos "Chacho" Álvarez...

—Sí, a principios de la década del '80. Teníamos un grupo de debate, con gente como Julio Alak, y Álvarez fue a La Plata a dar una serie de conferencias sobre actualización doctrinaria.

—¿Qué imagen tiene del Chacho de esa época?

—La misma que tengo ahora: un hombre brillante intelectualmente, muy buen comunicador y con una exposición conceptual clara.

—Álvarez lo criticó por ser el juez que investiga a los senadores y ahora se va a hacer política al PJ, el partido al que pertenecen la mayoría de los senadores sospechados. (N. de R.: Bagnasco investiga el presunto enriquecimiento ilícito de los senadores desde 1991.)

—Me han dicho que estaba irritado. El conoce mi ideología desde que yo era empleado del Poder Judicial. Habría que probar si yo actué como juez favoreciendo a algún sector de pensamiento, si no estamos hablando de más. En segundo lugar, esa causa recién empieza y no va a terminar porque yo me vaya. Además, el trámite lo tiene el fiscal (Paulo

El magistrado, peronista, jura que nadie le ofreció nada, que espera integrar un proyecto que lo contenga y que, mientras tanto, trabajará de abogado. Dice que los políticos son oportunistas. Pero quiere hacer política.

EL JUEZ ADOLFO BAGNASCO DEJA SU CARGO

## "Ahora voy a tener mayor libertad para decir cosas"

—¿Se cansó de la Justicia?

—No, lo que más me ha molestado es algún jugueteo político con el Poder Judicial y se lo ha utilizado para desarrollar intereses políticos. Lo que sí pienso utilizar de mí salida es la mayor libertad de decir cosas. Un ejemplo de lo que digo es el caso del Senado, un tema altamente político e institucional, con apenas un segmento de punición penal. Pero no tuvieron el coraje de discutirlo en el Senado y de buscarle una solución política. Y ahora estamos empanzanados, sin un juez que encuentre algo, que no sabe quién pagó y quién cobró.

—Álvarez se fue de la vicepresidencia justamente porque no había voluntad política para resolver ese tema.

—Creo que él es político, era el vicepresidente y presidente de un partido. Tenía una responsabilidad. El cansancio moral en estas cosas no existe. Existe el compromiso social y uno tiene que ser responsable de

las cosas que hace. Si llego a un punto en mi vida y tengo una representatividad no me puedo enojar e irme. Tengo que generar el espacio posible. El es un hombre que generó espacios políticos, sabe cómo hacerlo, hizo de la Alianza una fuerza electoral viable.

**Senado: "Fue un tema político e institucional, con apenas un segmento de punición penal. Pero no tuvieron el coraje de discutirlo y de buscarle una solución política".**

—¿Qué responsabilidad tiene el justicialismo en ese asunto?

—La mitad, el sesenta por ciento si usted quiere.

—Cuando se vaya del juzgado, ¿va a hacer política?

—No lo sé. Lo que no quiero es hacer política como un acto espasmódico. Quiero aportar a un proyecto serio, sin urgencias electorales.

—¿A qué cargo aspiraría? ¿Un ministerio o una banca de legislador?

—A ninguno. Sólo me gustaría ser presidente del Club Lanús (se ríe).

—¿Todavía no le ofrecieron nada? ¿No habló con (Carlos) Ruckauf?

—No. Les juro que no hablé con nadie.

—A Ruckauf se lo tildó de oportunista al postularse a las Abuelas de Plaza de Mayo al Premio Nobel de la Paz.

—Los políticos suelen ser eso. Creo que Aníbal Ibarra también lo es.

—¿Por qué sostiene que el peronismo no está agotado?

—El PJ viene de dos derrotas electorales porque lo que tenía para ofrecer no le interesaba a la gente. El justicialismo sigue siendo un factor de

cambio, pero tiene que empezar a pensar con los pies sobre la tierra. Hace falta una interpretación bien sensible. La gente no quiere más etapas fundacionales.

—El Frepaso pensó en redistribuir en el país a los jueces federales.

—El Frepaso cree que el Poder Judicial se mejora echando a los diez jueces penales federales de la Capital y a cinco jueces de la Corte Suprema. Es una simplificación y un planteo maniqueo pensar que todo se soluciona sacando a quince tipos que supuestamente son menemistas, están en servilletas, son corruptos... en lugar de revisar las diez mil causas que, por ejemplo, pasaron por acá a ver si mi trabajo está tan "enservilletado" como se dice.

—¿Le preocupa el juicio político en su contra?

—Para nada. El noventa por ciento de los temas que me cuestionan está resuelto y confirmado por las instancias superiores.

—¿Cuál cree que es la imagen que la sociedad tiene de usted?

—No sé. Nunca me hice una medición de imagen.

—Sin embargo, usted siempre se preocupó por su imagen y puso especial cuidado en el manejo de los tiempos de las causas políticas.

—Si esto es así, es pura intuición. Cuando llegué a esta profesión y vi cómo había avanzado el periodismo, decidí abrir un espacio de comunicación pero no de capturarlos en cuanto a una seducción personal porque eso duraría menos que... que... un aire en un canasto.

—¿Usted es un peronista de derecha, de centro o de izquierda?

—No. Sólo un peruca.

—¿Canta la marcha?

—(Sonríe) Sí, me la sé de memoria pero hace tiempo que no la canto.

—¿De qué vivirá cuando deje el juzgado?

—Trabajaré con (Mariano) Cavagna Martínez. Tengo un conchabo.

—Usted piensa dejar cerradas las investigaciones del caso IBM-Banco Nación y de la causa sobre sustracción de menores pero queda pendiente el proceso contra Víctor Alderete y el referido al Plan Cóndor, entre otros.

—La causa de Alderete está muy avanzada. Y el proceso sobre el Plan Cóndor es una investigación de largo aliento.

—¿Qué opina de Carlos Menem?

—Fue un buen presidente.

—¿Eduardo Duhalde?

—Un político territorial bonaerense que se va a quedar allí.

—¿Carlos Ruckauf?

—Es una generación de políticos con mucha ambición.

—¿De la Sota?

—Es un hombre muy batallador, lo mismo que Ruckauf.

—¿Carlos Reutemann?

—Lo admiraba como corredor. Es un hombre muy inteligente.

—¿Néstor Kirchner?

—Me parece muy interesante porque rescata el discurso peronista. Y no hizo la fácil de irse, la peleó desde adentro.

—¿Antonio Cafiero?

—Una gloria del peronismo, con sus certezas y sus errores.

**Servilletas: "Es un planteo maniqueo pensar que todo se soluciona sacando a quince tipos que supuestamente son menemistas, están en servilletas, son corruptos".**

—¿Carlos Corach?

—(Se sonríe.) El mejor ministro del Interior de los últimos tiempos.

—¿Fernando de la Rúa?

—Tiene que asumir el rol de gobernar. En el 2000 estuvo en tránsito.

—¿Domingo Cavallo?

—Un buen ministro de Economía.

### Intereses:

**"Lo que más me ha molestado es algún jugueteo político con el Poder Judicial y se lo ha utilizado para desarrollar intereses políticos".**

Starc), que va a seguir trabajando. No voy a dictar un sobreseimiento ni ninguna cosa rara.

—Entonces, ¿se va definitivamente de la Justicia?

—Sí. Es una decisión personal porque entiendo que cumplí un ciclo. No hago abandono del hogar.

### Mano dura y demagogia

Por A.M. y F.Y.

—¿Está de acuerdo con la política de "mano dura" de Ruckauf?

—Al tema de la seguridad hay que sacarlo de la urgencia electoral. Y no se puede tener un discurso principista o demagógico como lo tiene la Alianza.

—Pero el discurso de mano dura es de Ruckauf...

—Yo creo que es parte de la urgencia. Tiene una eficacia relativa...

—¿No es demagógico?

—No sé. Yo creo que el gobernador está dándole una interpretación a una necesidad social. Las encuestas indican que ante la inseguridad la gente se vuelca al concepto de mano dura. Pero no soluciona el problema.

—¿Para usted lo de Ruckauf no soluciona el problema de seguridad?

—No, no lo soluciona. Puede servir para una respuesta electoral pero el tema de fondo sigue igual. Además, la seguridad no es un tema policial. No se lo soluciona cambiando las pistolas a los policías.

—Pero Ruckauf dice que hay que darles más armas.

—Eso puede ser una parte, pero no es el todo.



UN ESPECTACULAR INCENDIO ESTALLO EN UNA FABRICA QUIMICA

# Escenas del infierno en el Tigre

“La experiencia fue impresionante. Las paredes de las casas temblaban y las llamas eran de más de 50 metros”, describió un vecino de la fábrica química de Tigre, ubicada a orillas del río Reconquista, que ayer se convirtió en un verdadero infierno. Poco antes de las 19, una serie de explosiones en la planta desataron un feroz incendio que generó una espesa nube de humo negro, cuya toxicidad estudiaban, al cierre de esta edición, técnicos de la Secretaría de Política Ambiental bonaerense. El fuego habría sido provocado por el estallido del tanque de un camión que ingresó al lugar. Un hombre que anoche estaba desaparecido, habría muerto, según informó a *Página/12* el asesor letrado de la Municipalidad de Tigre, Vicente Pla. “No hay heridos”, aseguró a este diario Ernesto Girola, a cargo del operativo sanitario. Al menos cuatro empleados de la fábrica salvaron sus vidas al arrojar al río apenas comenzaron las llamas, indicó el jefe de Bomberos de Escobar, Daniel González. Anoche más de veinte dotaciones de bomberos continuaban trabajando para apagar las llamas.

“En la primera explosión volaron las chapas del techo para arriba, con una gran llamarada. Cuatro muchachos que descargaban un camión corrieron hacia la calle y una lengua de fuego salió atrás de ellos, por un portón, y llegó hasta la mitad de la calle. Se salvaron de milagro. En pocos segundos estaba todo incendiado el galpón y, en unos 20 minutos, hubo por los menos 30 explosiones más. Después, todo el barrio se puso negro por el humo”, relató Martín, un joven del barrio Liniers, que caminaba por la cuadra de la fábrica, en el momento del siniestro.

El incendio afectó a la fábrica de solventes Callegari, situada en la avenida Liniers y Esquiú, a unas 15 cuadras del centro de Tigre. Anoche no estaba confirmada la identidad del hombre desaparecido, pero fuentes policiales señalaban que su apellido sería Chamorro. Una versión indicaba que se trataría del chofer del camión que al explotar provocó el fuego. Otra, que la presunta víctima fatal sería el encargado de la planta.

El intenso calor que generó el gigantesco incendio derretió literalmente a los camiones de la empre-

Una serie de explosiones desataron el incendio, que generó una espesa nube negra cuya toxicidad estaba siendo estudiada.

Un hombre habría muerto. Otros se salvaron tirándose al río.



El incendio, visible a varios kilómetros, obligó a cerrar el lugar y evacuar viviendas.

“Cuatro muchachos corrieron hacia la calle y una lengua de fuego salió atrás de ellos”, contó un vecino.

sa de mantenimiento del sistema eléctrico del Tigre, lindera a la fábrica. “En pocos minutos las paredes de mi casa parecieron ponerse al rojo vivo. Cuando llegaron los bomberos me dijeron que me tenía que ir porque podía explotar todo”, contó Alberto, otro vecino que vive en Liniers 2515. Alberto regresó a su domicilio al poco tiempo “para enfriar las paredes de mi casa con una manguera”. Dos horas después —dijo— seguían calientes.

“Empecé a sentir truenos y de pronto el cielo se puso oscuro como si se estuviera por desatar una tormenta. Después me enteré que el estruendo venía de la fábrica”, contó Shona Mclenan, una vecina que vive a ocho cuadras de la planta.

Por el peligro de incendio en la zona, la policía recomendó evacuar dos cuadras a la redonda, pero la mayoría de los vecinos se resistió a abandonar sus viviendas. El gobernador Carlos Ruckauf envió al lugar al secretario de Política Ambiental, Ricardo Rodríguez, para supervisar la tarea de los técnicos

que anoche analizaban la toxicidad de la nube de humo con aparatos especializados (ver aparte). Según informó a este diario el asesor letrado de la comuna de Tigre, la fábrica está asentada en una “zona industrial” y su habilitación fue otorgada por el gobierno bonaerense el 6 de junio de 1994.

En el procedimiento para controlar las llamas participaban más de veinte dotaciones de bomberos de Tigre y otros partidos vecinos. Algunos efectivos tuvieron que retirar-

se del lugar con principio de asfixia. Ernesto Girola, funcionario de la Secretaría de Salud de Tigre, a cargo del operativo sanitario, precisó a este diario que hasta anoche no se habían registrado heridos. El hospital municipal de Tigre se encontraba en alerta máxima, pero “aún no se ha atendido a ningún afectado”, indicó el funcionario, quien precisó que “todas las ambulancias del municipio, y de algunas otras localidades” estaban apostadas en el lugar para atender cualquier emergencia.

## “Aún estamos en shock”

Había poca gente en la calle. En uno de los pisos más altos del edificio de Virrey Liniers al 2400, Víctor Rey creyó de pronto que a su alrededor alguien hacía ensayos pirotécnicos. “No me di cuenta del incendio —dijo— hasta que escuché las explosiones en los autos de por acá, era como si le hubiesen metido un fósforo a un tacho de combustible.” Atrás, a unas cuadras, empezaba uno de los fuegos más siniestros de Buenos Aires. En la química Callegari se habían desatado las explosiones que hasta muchas horas después seguían espantando a los habitantes de la casa de Antonia Buffo. “Estamos justo enfrente y no podemos hablar... estamos todavía en shock”, dijo desesperada a este diario una de las mujeres de la casa. Apenas unos minutos antes, Darío Taravini volvía a su casa que había sido evacuada después del incendio. Vive también sobre Liniers, a cincuenta metros de la fábrica. “Voló medio techo del galpón en el momento de la explosión.” Diez minutos más tarde del estallido inicial, los vecinos más cercanos, como Darío, tuvieron que dejar sus casas. En ese momento, Víctor estaba más lejos, desde su piso once, y lograba calcular las dimensiones del incendio: “Como de cuatro casas juntas era el fuego —dice—. Lo que veía de acá era media cuadra de alto de fuego cada vez que había una explosión”. Por allí, Ana terminaba la limpieza en una de las casas del country cercano a la fábrica. “Se escuchó un golpe duro y después el humo que no paraba de salir y las llamas.”

## “Potencialmente tóxicos”

La empresa Callegari SA se ocupa de la producción de solventes para la industria flexográfica, que se dedica a la impresión de envases de lata y de plástico. Según el secretario de Política Ambiental bonaerense, Ricardo Rodríguez, en el depósito de la empresa habría almacenadas sustancias que se utilizan como materia prima de esa industria. Entre ellas, había productos “potencialmente tóxicos”, como el tolueno, el xileno y el benceno —aunque aún no se ha determinado en qué cantidad—, y otros más inofensivos como el thinner y el aguarrás.

Sin embargo, las mediciones realizadas anoche por los equipos de esa dependencia arrojaban “valores bajos de solventes degradados en el aire, con máximos de 0,5 parte por millón, que no implican riesgo agudo para nadie y sólo pueden producir alguna irritación”, explicó a *Página/12* el director provincial de Control Ambiental, Oscar Deina. Con respecto a las sustancias más peligrosas —como los solventes aromáticos—, alcanzaban niveles del orden del 0,05 ppm.

Los solventes aromáticos como el tolueno, el benceno y el xileno son cancerígenos pero, según Deina, esto depende de la cantidad de sustancia y el tipo de exposición. “No hay ningún riesgo de que una exposición durante unas horas pueda tener un efecto cancerígeno”, descartó el especialista.

“Las evacuaciones que se dispusieron en las casas vecinas —agregó Rodríguez— no fueron por contaminación sino ante el riesgo de que se extendiera el incendio.”

EN ENERO PAGINA/30 PRESENTA

## CANTINFLAS

en Romeo y Julieta

Enredos, picaresca y mariachis en una versión desopilante del clásico de Shakespeare.



Y en esta edición de *Página/30*

### AMORES

#### El factor sentimental

Amor y casorio: a los papeles / Cuatro romances tangueros cuatro / Testamentos: el desamor post mortem / Seis teorías sobre el amor / Romeo y Julieta en el “Titanic” / Entrevista con Nan Goldin / Paul Erdos: el hombre que amaba los números / Picasso y Dora Maar: dos a quererse / Ficción: un inédito de Bruce Jay Friedman /

#### Colaboran

Simon - Birmajer - Berti - Boido - Davies - Prieto - Rep - Moore - Goldin - Rothkoff - Monteagudo - Fischerman - Mendivil - Saccomanno - Hoffman - Luzán - Esteban - Pauls

*Página/30*. Las demás son revistas.



Por Carlos Rodríguez



La comisaría de la Boca: su titular asegura tener estadísticas exactas sobre la delincuencia. "Estamos hablando de arriba de veinte mil personas con antecedentes", aseguró.

Roberto Casanova afirmó que "el 27 por ciento de los habitantes de la Boca son delincuentes". Y que la situación va a empeorar porque llega gente "proveniente de Fuerte Apache". Esto lo dijo en una reunión organizada por Daniel Scioli. Los vecinos de la Boca reaccionaron con indignación.

## Para el comisario de la Boca, el barrio está poblado de delincuentes

El comisario habló y la Boca explotó. "El 27 por ciento de los habitantes de la Boca son delincuentes", dijo Roberto Casanova, titular de la seccional con jurisdicción en ese barrio porteño, con una exactitud llamativa. No sólo eso: aseguró que los porcentajes podrían aumentar porque está llegando gente "proveniente de Fuerte Apache". Los datos fueron difundidos en un comunicado del diputado Daniel Scioli, quien organizó el encuentro. "Son cifras exactas, basadas en un sistema de cómputos -se defendió Casanova en declaraciones radiales-. Estamos hablando de arriba de veinte mil personas con antecedentes." La reacción de los vecinos por el comentario no se hizo esperar: las radios fueron inundadas de llamados de indignados boquenses. Rubén Granada, presidente del Museo Histórico de la Boca, se quejó ante este diario "por ponernos a todos en la misma bolsa y tratarlos de delincuentes a los habitantes del barrio".

En una reunión en la parroquia San Juan Evangelista, organizada por el

diputado nacional Daniel Scioli "para prevenir y combatir el delito" -según explicó a *Página/12* el propio diputado-, el comisario Casanova, de la Seccional 24, hizo públicas sus propias estadísticas sobre el porcentaje de "delincuentes" que viven en la Boca. José Palmioti, actual diputado porteño por la Alianza, y ex delegado comunal del barrio, consideró que

**Bomba: "Haber tirado semejante bomba fuera de lugar fue una falta total de respeto para la gente. Esa estadística es una barbaridad", dijo el diputado Palmioti.**

"haber tirado semejante bomba fuera de lugar fue una falta total de respeto para la gente. Esa estadística es una barbaridad. Si ese comisario sabe con exactitud cuántos delincuentes hay en el barrio, ¿por qué no dice quiénes son y dónde viven y va y los mete presos?", se preguntó Palmioti.

*Página/12* intentó en vano comunicarse con Casanova para profundizar

sobre los datos vertidos, pero no fue posible: se pasó todo el día de ayer "de reunión en reunión", informaron en la comisaría. Ante una radio, el comisario agregó que el porcentaje puede aumentar en un futuro no muy lejano, porque "se están sumando nuevos ocupantes provenientes de Fuerte Apache", lo que para él pareciera ser un motivo más de preocupación: "Vienen tiempos difíciles para la Boca", aventuró. Consultado por estas declaraciones, Scioli aclaró que en la reunión mantenida con los vecinos "ellos hablaron de su preocupación por el tema de la seguridad". Sobre los comentarios del comisario, el diputado se atajó: "Que él se haga cargo de lo que dijo sobre el índice de delincuentes y lo de Fuerte Apache". Sin embargo, el comunicado enviado a los medios por el diputado justicialista está encabezado con las precisiones vertidas por Casanova.

Rubén Granada, que también es el presidente de la organización vecinal La República de la Boca, se jacta de conocer su barrio, y cuenta, orgulloso, que pertenece a la cuarta generación de su familia que vive allí. La explicación que él le encuen-

tra a este episodio de declaraciones "poco felices", es que "Scioli promete seguridad y el comisario dijo esto para dar un golpe de efecto. A la gente le molestó mucho ese comentario y aparte da una imagen del barrio que no corresponde. No se puede pensar que esto es tierra de nadie", se indignó.

Juan Carlos, otro de los vecinos

**Cargos: Scioli envió un comunicado con las declaraciones de Casanova pero después se atajó: "Que él se haga cargo de lo que dijo sobre el índice de delincuentes".**

ofendidos por el comentario de Casanova, avanzó en el análisis de la situación: "Quieren arrasar con la Boca porque es un barrio en el que vive mucha gente desocupada, indigente e indocumentada, como si esto fuera igual a delincuencia. Yo no digo que acá sea más seguro que en otros lugares, la verdad es que te pueden robar en cualquier lado".

"Este es un 'leading case' en el que se dirime cómo investigar la corrupción policial." Mientras prepara su contraataque para tratar de revertir el fallo del juez de feria Diego Barroetaña que dejó sin efecto la detención de 18 policías del Comando de Patrullas de Vicente López acusados de integrar una "asociación ilícita", el fiscal Hernán Collantes adelantó a *Página/12* que considera "arbitrarios e inconcebibles" los argumentos que dispusieron esas libertades. El primer efecto notorio de la decisión tomada por Barroetaña fue la situación de los 33 suboficiales de la Bonaerense que habían imputado a sus jefes por graves hechos de corrupción. En los últimos días se comunicaron varias veces con el fiscal Collantes y con otros miembros de la Justicia de San Isidro para denunciar "presiones recibidas desde la liberación de los imputados", comentó a este diario una fuente del fuero. El vocero confirmó que la causa "desvela a los más altos funcionarios políticos y policiales de la provincia", que enviaron "emisarios" para tomar contacto con acusados y defensores.

Collantes admitió que está "muy sorprendido" por la decisión de Barroetaña, quien tuvo en cuenta como argumento principal el hecho de que los 33 denunciantes fueran "testigos de identidad reservada", por considerar que eso vulnera las garantías constitucionales y el derecho a defensa en juicio de los acusados. "Lo que se está ignorando -replicó Collantes- es que las normas internas de la Policía le impiden a los suboficiales acusar a un oficial, porque eso significa el final de la carrera." "¿Cómo puede pedirse que hagan público nombre y apellido?"

Los denunciantes, que acreditaron ante el fiscal su condición de funcionarios policiales, aportaron datos que llevaron a Collantes a concluir que había una "asociación ilícita" dividida en dos grupos. El primero operaba en el Comando de Patrullas de Vicente López, al mando del comisario Alejandro Blanco, y el otro en la comisaría de Florida, bajo las órdenes del comisario Federico Bludzun.

Entre otros delitos, les adjudicó los de realizar servicios de Policía Adicional (Polad) "en negro", con em-

## Hay gente que necesita viajar actualizada

10 millones de potenciales consumidores de su producto o servicio viajan informados al instante con Info Trans.

Info Trans el medio de comunicación de alto impacto líder del autotransporte público.

NOTICIAS NACIONALES

INFO TRANS  
Viajar Informado

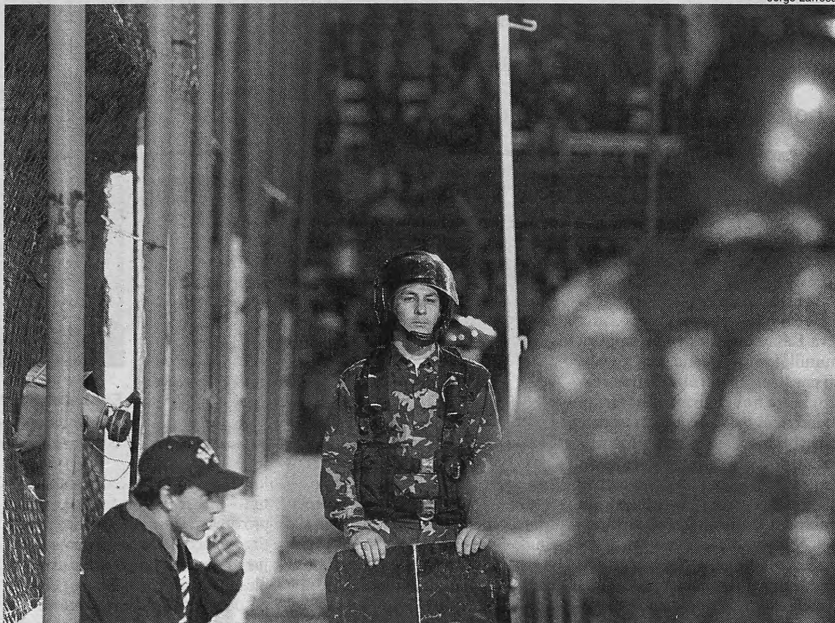
Av. Juan de Garay 2864 (1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (5411) 4308-2333 infotrans@info-trans.com.ar Web: www.info-trans.com.ar



LA EXTRAÑA LIBERACION DE 18 UNIFORMADOS BONAERENSES

# mano tendida a los policías

El fiscal Hernán Collantes consideró "inconcebibles" los argumentos que pusieron en libertad a los policías acusados de corrupción. La decisión la tomó un juez de feria en tiempo record. Amenazaron a los suboficiales que imputaron a sus superiores. Cómo operaba la asociación policial.



Entre las acusaciones figura el cobro de servicios no realizados a clubes de fútbol. La causa desvela a importantes funcionarios del área que se interesaron en el tema.

presas de primera línea, que eran cobrados por la asociación y no por la Jefatura de La Plata; inflar la facturación con horas Cores (Compensación por Recargo de Servicio) nunca trabajadas que eran pagadas por la Jefatura; descuidar zonas de vigilancia habitual donde se incrementaron los robos y otros delitos; dictar órdenes contrarias a la reglamentación policial y

xos y 50 libros secuestrados que acreditaban las irregularidades. El pedido de prisión preventiva elevado por el fiscal quedó expuesto en 80 fojas. En apenas 20, luego de tomar conocimiento en muy pocos días sobre todo lo actuado, el juez de feria Diego Barroetaña dejó en libertad a todos por considerar que los delitos "no están debidamente acreditados".

Otra objeción de Barroetaña fue que no se realizó, como había pedido Collantes, una pericia o auditoría contable para certificar las anomalías en materia de horas Cores y servicios Polad. Collantes la había desechado porque hubiera demandado cerca de un año y él, en cuatro meses, había establecido, comparando pacientemente los distintos libros y comprobantes, que esas adulteraciones habían existido. "Si el mismo servicio está asentado en una planilla de una forma y en un libro de otra manera distinta, no es necesario un experto para establecer la irregularidad", es el argumento de Collantes. Para desearlo lo afirmó por el fiscal, el juez analizó por unas horas lo que a Collantes le llevó meses. Recibió los libros en la tarde de un viernes y resolvió antes del mediodía siguiente.

Los servicios Polad "en negro"

eran brindados a una popular empresa láctea (un policía iba en los camiones de reparto), un laboratorio de primera línea, una disquería top, una gran empresa de correos, una compañía de transportes, varias estaciones de servicio, agencias de quiniela, comercios de todo tipo y color, y una red de supermercados del norte del conurbano que, en lugar de dine-

**Pagos: Una red de supermercados, en lugar de dinero, pagaba con mercaderías que por lo general eran retiradas a bordo del móvil policial número 26071.**

ro, pagaba con mercaderías que por lo general eran retiradas a bordo del móvil policial número 26071.

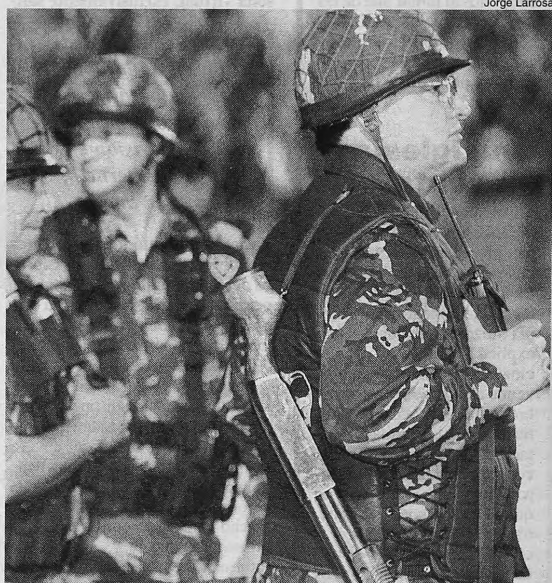
También se cobraban servicios truchos a un club de fútbol que milita en la Primera B Nacional. En este caso, las irregularidades incluían, los días de partidos oficiales, el envío de menos personal policial del que figuraba en las planillas. El fiscal sostuvo que el descuido de la vigilancia habitual incrementó los robos en general y los de autos en particular en un radio comprendido por las calles Yrigoyen, Avellaneda, Caseros, Libertad, Arenales, Roca y las avenidas San Martín y Maipú. Sobre este punto, Collantes aportó 222 actas labradas por la comisaría de Florida entre los meses de agosto y diciembre del año pasado.

La adulteración de los servicios está acreditada por libros de guardia y de control, y planillas Cores o Polad que van desde el año 1998 hasta mediados del año 2000. Los testimonios de los 33 denunciantes de identidad reservada mencionan también que se descuidaban las custodias en los bancos de la zona norte para cubrir puestos no declarados a la Jefatura. El lunes, Collantes comenzará su ofensiva para dar vuelta el traspie sufrido. La estrategia, según trascendió, podría dar lugar a que el planteo tenga que ser resuelto por la jueza De Langhe, una vez finalizada la feria judicial.

## Amenazas y golpes

En su fallo, el juez de feria Diego Barroetaña tampoco creyó en el argumento fiscal respecto de la posibilidad de que el sargento Juan Carlos Pais estuviera en condiciones de "intimidar al personal policial del Comando de Patrullas", como argumentaron varios de los 33 suboficiales denunciantes, requiriéndoles dinero por distintos trámites internos. También desechó la interpretación del fiscal que indicaría que como los imputados eran efectivos policiales, al igual que los acusadores, esto significaría que "los integrantes de la fuerza de seguridad provincial adoptarían conductas vengativas contra quienes declarasen" en la causa.

A fines de marzo pasado, poco después de las primeras dos denuncias, la mujer de uno de los policías que acusó a sus jefes fue golpeada y amenazada por dos hombres que le dieron un mensaje para su marido: "Que se deje de joder". A la mujer le pusieron una bolsa de nylon en la cabeza y le tajaran la cara. Por lo demás, los testigos de identidad reservada declararon que el 22 de marzo de 2000, a las 7.30, los jefes habían "dictado una academia (clase especial) con el único fin de amenazar al personal para que se abstuviera de declarar" en la causa.



Las acusaciones incluyen adicionales en negro y extras no pasados. Algunos servicios se habrían hecho sin comunicarle a la Jefatura.

amenazar a los numerarios para que no se presentaran a declarar en la causa. Para el fiscal, los hechos constituían una "defraudación a la administración pública en forma reiterada", cargos que podrían derivar en penas de 8 a 25 años de cárcel.

La causa, que comenzó a principios del año pasado, está a cargo de la jueza Marcela De Langhe, quien había dispuesto la detención de los 18 involucrados. En un año, el expediente acumuló ocho cuerpos, varios ane-

**Tiempos: El juez analizó por unas horas lo que al fiscal le llevó meses. Recibió los libros en la tarde de un viernes y resolvió antes del mediodía siguiente.**

## Los hombres de confianza

Las actividades ilícitas investigadas comenzaron, en el Comando de Patrullas de Vicente López, a partir de las llegadas del comisario Alejandro Blanco, en el año 1998, según declararon los denunciantes. En la comisaría de Florida comenzaron un año después, con la llegada del comisario Federico Bladzun. Uno de los testigos precisó que la mano derecha de Bladzun era el subcomisario Guillermo Lapetina, quien "no tuvo reparos en referir a terceros que habían venido a esa jurisdicción a hacer dinero", según consta en la acusación fiscal.

Para garantizar que las cosas salieran bien, los dos comisarios se trajeron a sus hombres de confianza. El segundo jefe designado por Blanco fue el subcomisario Gustavo Reale, mientras que Bladzun se trajo a la gente que lo había acompañado en su anterior destino en Mar del Plata. Cuando fue designado por Blanco, el sargento Juan Carlos Pais no tenía el grado para ser Jefe de Personal requerido en el artículo quinto, del capítulo LX de la Reglamentación de Comisarias.

Del análisis realizado por el fiscal Hernán Collantes surge que en apenas un mes se habían facturado 3972 horas Cores, cuando en realidad se habían trabajado 2842. La diferencia de 1130 horas extras se daba en un solo mes, tomando apenas un par de decenas de efectivos sobre los 150 que dependían del Comando de Vicente López.

## Una riqueza sorprendente

Además de los cargos generales, que les competen a todos, el comisario Alejandro Blanco tiene otra mancha sobre el apellido: lo acusaron por el delito de enriquecimiento ilícito. En la causa quedó acreditado que es propietario de una propiedad en el country Boca Ratón cuyo valor asciende a la suma de 160.000 dólares. Al explicar cómo lo compró, dijo que había vendido otra propiedad en 130.000 dólares, que entregó otros 20 mil en efectivo y que tomó dos créditos, uno por 8 mil pesos y otro por 10 mil, por los que paga una cuota mensual de 1000 pesos. Lo que sorprendió al fiscal Hernán Collantes es que el sueldo del comisario es de 2000 pesos mensuales desde 1999, cuando ascendió a su grado actual.

La esposa de Blanco se llama Graciela Carmen Cuñal y también es policía. El matrimonio tiene tres coches: una camioneta Blazer, modelo 1992, cuyo valor es de 12.800 pesos, un Fiat Uno modelo 1991 valuado en ocho mil pesos y un Jeep modelo 1957 que vale 1500 pesos. El fiscal cree que el dinero no debería alcanzarle a la familia Blanco para pagar mensualmente las expensas del country, el seguro de los autos, patentes, nafta, la cuota de los préstamos y los gastos comunes, incluido el colegio privado al que concurren sus hijas menores de edad.

Junto con Blanco y el comisario Federico Bladzun fueron acusados los policías Hugo Alegre, Gustavo Reale, Juan Carlos Pais, Orlando Rodríguez, Daniel Ojeda, José Luis Acevedo, Manuel Soto, Javier Banegas, Javier Mosqueda, Antonio Aguirre, Pastor Velázquez, Ezequiel Conde, Guillermo Lapetina, Pablo Sosa, Luis Donadio y la única mujer, Angela Campos.



## FUGA

Cinco jóvenes de entre 17 y 19 años se fugaron ayer del Instituto de Menores Luis Agote, ubicado en el barrio porteño de Palermo, tras forzar una reja y descender a la calle utilizando una tira de sábanas. Noris Pignata, coordinadora del Circuito de Jóvenes en Conflicto con la Ley, explicó que "la mayoría de los fugados estaban alojados por delitos como robos o robos con armas". El Consejo Nacional del Menor dispuso abrir una investigación interna para determinar si hubo complicidades por parte de los guardias en la fuga.

## 25 chicos heridos

Veinticinco chicos resultaron heridos cuando el micro en que viajaban volcó en la ruta provincial 43, cerca de la localidad neuquina de Andacollo. Los jóvenes —de entre 12 y 14 años— formaban parte de la colonia de vacaciones municipal de Chos Malal. El accidente se produjo cuando, al regresar de una excursión en la reserva turística Lagunas de Epulauquen, el vehículo se quedó sin frenos al tomar una de las pendientes de la ruta. Los chicos sufrieron cortaduras y contusiones, pero sólo uno de ellos permanece hospitalizado.

## Una iglesia en venta

Derribando el mito que indica que hay cosas que no tienen precio, una inmobiliaria puso en venta la capilla Nuestra Señora del Rosario, de la localidad rionegrina de Colonia Suiza. En realidad, según explicó Elena Goye, una vecina de la zona, "lo que se vende es el predio que ocupa la capilla". En 1956 ese terreno fue donado por sus propietarios a la comunidad para la construcción del templo, pero como esa voluntad "no quedó en los papeles", señaló Goye, "no se pudo hacer la escritura". La capilla es uno de los patrimonios históricos de Colonia Suiza.

# Una chica que parece real, pero es mentira

Eva salió de una computadora, pero a diferencia de otros personajes virtuales ella parece un ser real.

Ahora busca trabajo como actriz o como presentadora.

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Con sus apenas 22 años y una carrera recién empezada, Eva Laura Solal es ya una figura mundial. Su infancia, sus gustos, su carácter y los trabajos que realizó hasta hoy figuran en el escueto curriculum vitae que su agente distribuye en las agendas de actrices. Desde hace muy poco, Eva Laura busca trabajo como actriz de cine, presentadora de televisión o animadora de un portal de Internet. Sus padres son casi tan jóvenes como ella, pero a ambos los distingue una diferencia. "Ellos", que tienen entre 24 y 30 años, son humanos y trabajan en Attitude Studio. Eva, al igual que la cantante japonesa Kyoto Date, es una persona virtual, exclusivamente sali-

**Tareas: "Eva puede actuar en un largometraje cinematográfico o trabajar como presentadora de televisión en un canal o en Internet", dicen sus creadores.**

da de las computadoras de Attitude Studio. Por medio de la captura del movimiento en 3D, esta empresa francesa logró crear una verdadera "persona" muy por encima de los otros "personajes virtuales" que existen desde hace 5 años.

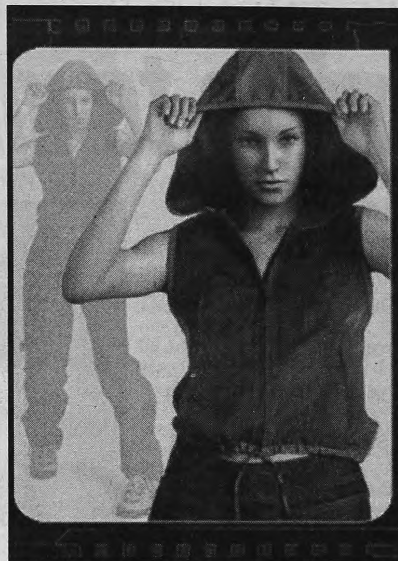
"Linda, motivada, dinámica y mujer de terreno, estoy dispuesta a ir a donde sea", dice Eva Laura Solal en la "carta de motivación" que envía a sus posibles empleadores. Eva tiene muy poco que ver con Lara Croft, la heroína del juego Tomb Raider, y mucho menos aún con Ananova, la primera presentadora "artificial" de informaciones en la televisión. El personaje virtual creado por Attitude Studio posee cualidades de un realismo lo suficientemente agudo co-



mo para que los espectadores "caminen bajo su embrujo", según afirma Marc Viance, el joven director de Attitude Studio. Si se compara a Eva con la cantante virtual Kyoto Date o con Ananova, la diferencia es espezuzante. Mientras Kyoto, Ananova o Lara Croft "padecen" de todos los males de la virtualidad, Eva se asemeja vertiginosamente a una persona real. Como lo explica Marc Viance, "Ananova sólo existe en Internet, se la ve únicamente espaldas hacia arriba y posee sólo dos modelos de boca. En cuanto a Lara Croft, este personaje evoluciona exclusivamente en escenas de combate o de acción, sin gran expresividad en el rostro. Eva es diferente".

Viance no exagera. Para llegar a un resultado semejante y dotar a la "criatura" de emociones humanas y personalidad, así como capacidades que le permiten evolucionar sea en un decorado artificial, sea en uno "real" y rodeada de seres auténticos, la empresa francesa fundió su tecnología en la digitalización en tres dimensiones del cuerpo y el rostro de una actriz "de carne y hueso". Algunos movimientos resultan más complejos y requieren por lo tanto técnicas todavía más sofisticadas. Es el caso de las manos y el rostro. Para las primeras se utilizó una batería de 22 magnetorresistencias ubicadas en un guante. Sensibles a la mínima presión de los dedos, esos captores transmiten a la computadora señales eléctricas. En cuanto al rostro, de una complejidad mil veces superior para lograr las expresiones más sutiles, Attitude Studio captó los desplazamientos de cada músculo mediante el análisis directo de imágenes de video y de un programa elaborado por la empresa, Emotion Mapper.

Una vez completadas estas fases, el personaje virtual puede empezar a crearse asociando las características predefinidas de Eva con los movimientos del actor humano. Sólo queda entonces "integrar" el resultado en un decorado completo. Attitude Studio apuesta por las evoluciones futuras del cine y de los juegos para PC para darle trabajo a su criatura, tanto más cuanto que, explica Marc Viance, "es perfectamente posible realizar una suerte de doble virtual de



Eva Laura Solal tiene 22 años, pero acaba de nacer. Sin embargo, ya tiene documento y un curriculum artístico.

los actores en el caso de escenas peligrosas. Al mismo tiempo, en los próximos cuatro años vamos a asistir a un incremento importante de los juegos en tres dimensiones disponibles en Internet". El objetivo del equipo de Attitude Studio consiste "en llegar a una calidad de imagen semejante a la del cine". A diferencia de animaciones como la de *Toy Story*, quienes conceptuaron a Eva Laura

Solalno quieren que su personaje se limite a una mera simulación. A este respecto, Viance sostiene que "Eva puede actuar en un largometraje cinematográfico o trabajar como presentadora de televisión en un canal o en Internet. No existe similitud alguna con los personajes semejantes a los de *Toy Story*. Nosotros no hacemos animaciones sino que transferimos la vida".

## Gustos y amores de Eva

Por E.F.

Eva Laura Solal posee un DEUG francés en derecho (Diploma de Estudios universitarios generales) obtenido en la facultad de derecho de París en 1998. Según el curriculum vitae "producido" para ella por sus creadores, realizó su bachillerato con una especialización en cine y audiovisual. Eva habla perfectamente inglés y hasta un "poquitito" de hindi, nociones que adquirió en el curso de un viaje iniciático a Bombay. Su carrera profesional, forzosamente modesta, comprende dos roles de figurante en la película *Los destinos sentimentales* de Olivier Assayas y uno en el clip "Las voces de la Libertad", de Thierry Verne. Además, la bella Eva se gana la vida trabajando como moza en el restaurante "Le Detour". Según cuenta su CV, antes trabajó como asistente en varias agencias de producción.

Eva Laura Solal nació el tres de mayo de 1973 en Boulogne-Billancourt, en las afueras de París. Mide 1,62 y pesa 48 kilos. Su padre, Charles, es un médico brillante y su madre, Chantal, tiene los mismos ojos de azul acero que Eva. Su primer amor, es decir, el primer beso, se le dio Damien, la primera vez que hizo el amor fue con Frédéric. La ficha de Eva no esconde ningún detalle, ni siquiera sus experiencias sexuales precoces. Vive en la Rue de Lappe, en el distrito 10 de París, y su mundo personal se sitúa en el universo de la moda y el cine. Su agente, o sea el auténtico, se llama Jacques Olivier Broner. Para que los futuros clientes no piensen que Eva existe sólo en los circuitos de las computadoras, sus conceptores la dotaron, como vemos, de una historia y de gustos definidos: le gusta el jugador de fútbol francés Zidane, Gandhi, los gatos y la película *LA Confidential*. Ni siquiera le falta un número de teléfono real: existe en serio y responde ella. Si alguien marca el 06-12-60-71-60, un contestador con la voz de Eva dice: "Buenos días, es el número de Eva. Déjeme un mensaje y lo volveré a llamar. Hasta pronto".

## LA BOCHORNOSA FIESTA DE CADETES

# El disc jockey no cobra

El ministro de Seguridad de la provincia de Buenos Aires, Ramón Orestes Verón, señaló que su cartera no pagará por los equipos de música robados durante la bochornosa cena de graduación de los cadetes de la Escuela Vucetich porque, según declaró ayer, "tiene que haber un juicio previo que dictamine el importe y la responsabilidad por el hecho".

El miércoles a la tarde, el disc jockey Luis Cealato, dueño de esos equipos robados, realizó una manifestación pacífica junto a cincuenta de sus colegas frente a la Casa de la Provincia de Buenos Aires. "No hi-

cimos nada de ruido porque, justamente, quisimos representar cómo es estar sin música", contó Cealato a *Página/12*. El lunes pasado se cumplió un mes de la fallida celebración, durante la cual cadetes y familiares dieron rienda suelta a su bronca cuando descubrieron que la cena estaba en mal estado. Santiago Fazzini, responsable de la Secretaría de Formación y Capacitación del Ministerio de Seguridad, señaló a este diario que los resultados de las actuaciones estarán listos para fines de enero. Las sanciones irán desde la expulsión de la fuerza hasta los arrestos y las suspensiones.



## Municipalidad de San Salvador de Jujuy

### Licitación Pública Nacional N° 01/2000

Comunicase que mediante Decreto 008601008 del 2001 se procedió a prorrogar el llamado a licitación pública para la contratación de los Servicios Públicos de Higiene Urbana para la ciudad de San Salvador de Jujuy, que fuera aprobado por Ordenanza Nro. 3106/2000 y Decreto 1670.00.008 que posibilite la gestión integral de la Municipalidad de S. S. de Jujuy.

NUEVA FECHA APERTURA SOBRES: 20/02/2001 Hs.: 10,00

**Lugar de Apertura:** Salón de los Intendentes, Municipalidad de S. S. de Jujuy.  
**Domicilio:** Avda. El Exodo 215 - San Salvador de Jujuy.  
**Propuestas:** Se recibirán hasta dos (2) horas antes de la apertura en Mesa General de Entradas de la Municipalidad.  
**Venta del Pliego:** El pliego podrá adquirirse hasta setenta y dos (72) horas antes de la apertura en la Dirección de Compras y Suministros de este Municipio, previo pago del mismo en la Dirección de Rentas de la Municipalidad de S. S. de Jujuy de Avda. El Exodo 215. Tel-Fax 03884254106. E-Mail: comuni@cootepal.com.ar  
**Precio del Pliego:** \$ 15.000 (Pesos quince mil).

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29, Secretaría Única, de Capital Federal, cita a herederos y acreedores de Nicolás Rianeri y Ana Korpaczky, a fin de que dentro del plazo de 30 (treinta) días comparezcan a hacer valer sus derechos. Publíquese por tres días. Buenos Aires, a los 26 días del mes de diciembre de 2000. María M. Viano Carlomagno, Secretaria.



DETUVIERON A UN PERIODISTA VINCULADO A LA ETA

# La caída de la oveja negra

Pepe Rei, director de la revista vasca

"Oveja Negra" y dueño de un largo prontuario, es acusado de "marcar" objetivos para ETA.

El Estado español comandado por el gobierno de José María Aznar y la organización separatista vasca ETA se han dedicado varios triunfos a lo largo del año pasado. El Estado español detuvo a una gran cantidad de etarras (incluido su ex jefe, Iñaki de Rentería). Pero la ETA supo vengarse con otra gran cantidad de atentados, muchos de ellos mortales, demostrando que siempre se puede rehacer. Así las cosas, ambas partes ahora desarrollan una batalla de inteligencia que está empezando a salir a la luz. Ayer, por orden del juez Baltasar Garzón, que instruye la mayoría de las causas contra ETA, fue detenido el periodista Pepe Rei, director de la revista proetarra *Ardi Beltza* (*Oveja Negra*) y de larga trayectoria cerca de la organización, a quien se acusa ahora de "marcar" futuros blancos de la ETA.

*Oveja Negra* es el último eslabón conocido de la larga trayectoria de Pepe Rei, cuyo verdadero nombre es José Benigno Rey. Ya en 1997, Rei, o Rey, había sido juz-

**Prontuario: Pepe Rei había sido juzgado en 1997 luego de que manuscritos suyos fueran incautados en poder del jefe del aparato de finanzas de ETA.**

gado luego de que notas manuscritas suyas fueran incautadas en poder de Carlos Almorza, jefe del aparato de finanzas de ETA y encargado del cobro del "impuesto revolucionario". En ese momento, Rei fue absuelto por falta de pruebas. Luego fue director de investigaciones del diario independentista vasco *Egin*, cerrado en julio de 1998 por orden de Garzón ya que suponía que la publicación formaba parte de una red de financiación ilegal de la ETA. Desde ese entonces, Rei permanece procesado pero en libertad bajo fianza. A principios de 1999, lo que era *Egin* se transformó en *Gara*, que al tiempo también fue cerrado por orden de Garzón. El año pasado hizo su aparición *Ardi Beltza*, con sede en

Rentería (la misma localidad donde nació Ignacio Gracia Arregui, precisamente apodado "Iñaki de Rentería"). En esa localidad fue detenido ayer Rei.

En esta ocasión, Rei deberá comparecer ante la Audiencia Nacional por la difusión del video llamado "El negocio de mentir", publicado junto a una edición de su revista. Allí se lanzan acusaciones contra varios periodistas, entre ellos Luis del Olmo y la periodista del diario de Madrid *El País* Aurora Intxausti, a los que cita como "enemigos del pueblo vasco" y de trabajar al dictado del Ministerio del Interior. El periodista Luis del Olmo, a quien ETA intentó matar en ocho ocasiones en Barcelona, según se conoció el miércoles, acusó directamente al periodista de "marcar" a las personas que serán víctimas de atentados de ETA.

Esta también es la opinión de Eduardo Fungairiño, fiscal general de la Audiencia Nacional. "Del contenido del video puede desprenderse la existencia de una premonición o amenaza contra Luis del Olmo al que el video dedica una parte sustancial fijando su figura, describiendo sus actividades profesionales y presentándole como persona que en cualquier momento puede ser objeto de ETA", dijo Fungairiño. La cinta termina con un expresivo "adiós Luis del Olmo". Fungairiño ya había solicitado el 13 de noviembre del pasado año que se citase como imputado



El juez español Baltasar Garzón ordenó la detención de Rei. Garzón concentra casi todas las causas contra la ETA.

a Pepe Rei tras el atentado que sufrió la periodista de *El País* Aurora Intxausti, su marido el también periodista de televisión del canal privado Antena 3, Juan Francisco Palomo, y el hijo de ambos. Los tres salvaron la vida al fallar el dispositivo que debía accionar la bomba, colocada junto a la puerta de su domicilio en San Sebastián.

Fue el juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo quien citó a declarar a Rei sobre la coincidencia entre el video que distribuye su revista y ataques del grupo armado contra las personas que aparecen en esa película. Pero Garzón le

pidió a del Olmo que se inhiba en su favor para que poder acumular todas las causas relativas a ETA.

En otro orden de cosas, fracasó ayer un intento de fuga de un presunto etarra, Jon Igor Solana Mataranza, acusado de haber participado el año pasado en varios atentados que costaron la vida a tres personas. Solana estaba en la prisión de Nanclares de Oca, en la provincia vasca de Alava, solamente por un día, ya que su prisión habitual es la de Madrid y había sido llevado a Vitoria (capital de Alava y del País Vasco) para una declaración ante los tribunales de esa localidad.

ARRESTARON EN EE.UU. A UNA FIGURA DEL KREMLIN

## Más justicia globalizada

Por Ian Traynor y Peter Capella  
Desde Moscú y Ginebra

Pavel Borodin, el hombre que consiguió al ahora presidente ruso Vladimir Putin su primer trabajo en el Kremlin, compareció ayer ante un tribunal de Nueva York que confirmó su arresto hasta el 25 de enero, fecha de una nueva audiencia sobre su caso. El hecho ocurrió luego de que Borodin fuera deteni-

do el miércoles cuando arribó a Estados Unidos para asistir a la toma de posesión del mando por George W. Bush.

Borodin, ex jefe del imperio de propiedades del Kremlin y actual secretario de la unión Rusia-Bielorrusia, fue detenido el miércoles en el aeropuerto John F. Kennedy con una orden de arresto internacional emitida por Suiza. Los suizos quieren interrogarlo sobre las acusaciones de que ayudó a lavar 25 millones de dólares a través de bancos suizos. "Pediremos que Estados Unidos extradite a Borodin a Suiza", enfatizó el fiscal en jefe de Ginebra, Bernard Bertossa. Pero este arresto podría convertirse en un enorme incidente internacional. Rusia y Bielorrusia exigieron la liberación inmediata de Borodin. Igor Ivanov, el canciller ruso, convocó al embajador norteamericano en Moscú como señal de protesta.

Se sospecha que Borodin fue la figura central en un escándalo de corrupción que dominó los últimos años de Boris Yeltsin en el poder. Se denunció que la familia del ex presidente ruso utilizó tarjetas de crédito financiadas por empresas suizas a cambio de contratos de construcción en Rusia. Las autoridades rusas abandonaron la investigación el mes pasado, alegando que Suiza no había

suministrado suficiente evidencia. La denuncia suiza se centraba en un supuesto pago de 62,5 millones de dólares realizados por la empresa suiza Mercata Trading. De éstos, Borodin y su familia habrían recibido 25 millones luego de que Mercata y la constructora Mabtex obtuvieran un contrato por 492 millones de dólares para renovar propiedades del gobierno ruso, incluyendo el Kremlin. Hay querrelas contra cuatro personas más por el affaire.



Pavel Borodin está en problemas. Fue arrestado en Nueva York.

CHILE

## La locura del rey Pinocho



"Es un anciano enfermo." Así fue como el médico que representa a la defensa de Augusto Pinochet interpretó el diagnóstico unánime al que llegaron ayer los ocho especialistas que examinaron su facultad para someterse a juicio. Según el diagnóstico firmado por "unanimidad", Pinochet sufriría de "demencia leve a moderada". A esta fórmula sólo se llegó luego de intensas discusiones, aclaró el neurólogo Jorge Ferrer, y ahora se debate sobre si será suficiente para salvar a Pinochet del juicio. El médico de la defensa, Sergio Ferrer, enfatizó que la demencia del ex dictador significaba "déficit de memoria y capacidad de abstracción, capacidad de categorización, de ver lo general en lo particular y lo particular en lo general". Nadie en estas condiciones podía ser sometido a juicio, concluyó. Pero admitió al mismo tiempo que la decisión final sobre el asunto es una prerrogativa "exclusiva" del juez Juan Guzmán. Los abogados que representan a los querellantes (foto) ya presionan para que no deje que el diagnóstico detenga el proceso.

MEXICO

## Marcharé y seré millones

La semana pasada, el Subcomandante Marcos anunció que la guerrilla zapatista y sus partidarios iniciarían el 25 de febrero una marcha hacia México DF para exigir la aprobación de la Ley de Cultura y Derechos Indígenas. Y ayer se reveló que la presión que esto genera sobre el presidente Vicente Fox puede ser mayor de lo que se pensaba. Una encuesta publicada por el diario *Reforma* afirmó que el 68 por ciento de los mexicanos apoyaba la marcha zapatista. Un 52 por ciento consideraba que la sanción de la ley debería ser la prioridad del gobierno de Fox. Y un 55 por ciento pensaba que la marcha debía realizarse aun si antes se aprobaba esa ley. Por lo pronto, la Comisión de Concordia y Pacificación (Cocopa) opinó que la participación zapatista en el debate legislativo era "positivo". Mientras tanto, el gobernador del estado de Chihuahua, Patricio Martínez, se recuperaba ayer luego de que una ex policía judicial le disparara en la cabeza, aparentemente por motivos personales.

LEVANTARON LAS ORDENES DE ARRESTO

## Alan García vuelve a Perú

La Corte Suprema de Perú levantó ayer de manera definitiva la orden de captura contra el ex presidente peruano Alan García al acatar una recomendación de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y dispuso que los delitos por los que se le persigue prescribieron, dijo un vocero judicial.

La decisión judicial deja expedito el camino para que García, de 51 años y que postula nuevamente a la presidencia en las elecciones generales de abril de 2001, retorne a Perú el sábado 27 de enero, tal como

habían anunciado anteayer sus partidarios, tras pasar ocho años en el exilio forzoso en Colombia y Francia. La recomendación de la CIDH pedía a las autoridades judiciales del Estado peruano declarar inaplicable una ley de contumacia dictada por el régimen del destituido Alberto Fujimori, que pesaba sobre García en caso de que pisara suelo peruano, ya que existía una orden de arresto en su contra.

La Justicia peruana también declaró prescrito el delito de presunto enriquecimiento ilícito que se le imputaba al ex mandatario socialdemócrata (1985-90).



# Descartada la zanahoria, viene la época del palo

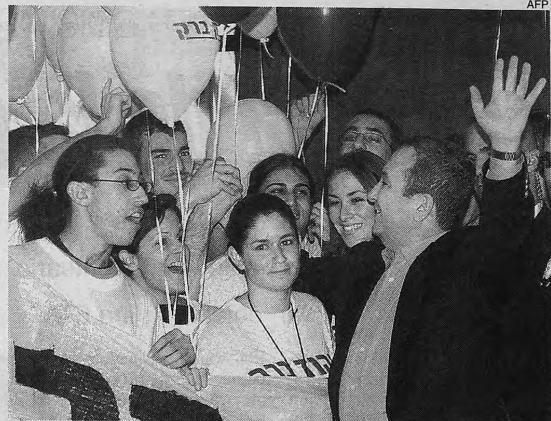
Ayer se revelaron los planes de paz de los candidatos para las elecciones en Israel. El de la derecha prevé un Estado palestino muy acotado y soberanía total israelí sobre Jerusalén.

Por primera vez desde el comienzo de su campaña electoral, ayer el electorado israelí pudo obtener una alternativa clara y detallada entre las posiciones de los dos contendientes: Ariel Sharon por la derecha del Likud y Ehud Barak por el laborismo. El diario *Haaretz* publicó ayer una versión bastante completa del plan de Sharon para la negociación con los palestinos. Sus puntos salientes son que la Autoridad Palestina de Arafat no recibirá más territorios, Jerusalén seguirá íntegramente bajo soberanía israelí, y las negociaciones no comenzarán hasta que cese la violencia en Cisjordania y Gaza. Contra este "acuerdo interino a largo plazo", ayer Barak salió sorpresivamente en televisión para ofrecer un plan de paz para un

"acuerdo final y definitivo" que daría el 95 por ciento de Cisjordania a los palestinos y crearía una "autoridad especial" para la Ciudad Vieja de Jerusalén. Los planes de Barak siguen girando en torno a la actitud de Arafat, quien ayer se mostró un poco más abierto al aceptar la propuesta israelí por "negociaciones maratónicas" para llegar a un acuerdo.

Nunca fue clara exactamente la apuesta de Arafat al rechazar las propuestas de Barak, y la publicación ayer del plan de paz de Sharon sólo hizo que su actitud pareciera aún más enigmática. No es la declaración de guerra que denuncia el laborismo, pero ciertamente está muy por debajo de lo que los palestinos exigen como condiciones mínimas. En principio, Sharon no prevé llegar a un acuerdo final, algo

que tomaría generaciones, y apunta a la "no beligerancia". No es claro si bajo esa fórmula se permitiría la creación de un Estado Nacional Palestino. En todo caso, las fronteras de ese Estado estarán muy acotadas bajo Sharon. En total será menos de la mitad de Cisjordania, la suma de las actuales zonas A (bajo control total de Arafat) y B (bajo control civil palestino) en ese territorio. Israel retendría indefinidamente sus posiciones en el Valle de Jordán y las colinas estratégicas de Cisjordania. Todas las colonias seguirán existiendo, debidamente vigiladas por el ejército israelí. Además, las fuentes de agua seguirán bajo control israelí. En efecto, las ofertas concretas de Sharon a los palestinos son mínimas comparadas con las de Barak. Dentro del limitado Estado palestino, Sharon



Arriba, el premier Ehud Barak anima una fiesta laborista.

Abajo, Sharon subraya que será más duro con los palestinos.



prometió "arreglos" para asegurar la continuidad geográfica. A cambio de una lucha efectiva contra el terrorismo, la Autoridad Palestina podrá emprender programas conjuntos de desarrollo económico con Israel y pactar la eliminación de "incitaciones" en los medios y la educación "en ambas naciones".

Sin embargo, todo esto será meramente teórico a menos que Arafat termine con la violencia en los territorios palestinos. Si la Autoridad Palestina no coopera, Sharon propone repetir a gran escala los métodos que utilizó como general en Gaza en 1970: aislar a los grupos que luchan contra Israel (a los que incluye el partido Fatah de Arafat) de la supuesta mayoría silenciosa palestina que sólo busca ganarse la vida. Esto bastaría para lograr la calma sin escalar la violencia ni recurrir a castigos colectivos contra la población. De todos modos, la estrategia no prevé la reocupación militar de Gaza, Ramalá o Nablus. En el frente sirio, Sharon retendrá por siempre las Alturas del Golan como "zona de seguridad", lo que reconoce hace "muy improbable" que se inicien negociaciones con Damasco.

Todo esto es lo que les espera a los palestinos luego del 6 de febrero. La afirmación puede hacerse casi con total certeza dada la aplastante ventaja que Sharon le lleva a Barak en las encuestas: 51 por ciento contra 31 por ciento según Gallup, 50-32 según el diario *Yediot Ahonrot*. La única esperanza que tendría Barak sería que los palestinos acepten el acuerdo que propuso ayer. Sin embargo, y no obstante el lanzamiento de negociaciones "maratónicas", Arafat subrayó ayer que "no hay avances".

LA HIJA ILEGITIMA DE JACKSON

## Fruto de las plegarias

Por Julian Borger \*  
Desde Washington

El líder negro de los derechos civiles, reverendo Jesse Jackson, dijo ayer que dejará temporariamente la escena pública, después de admitir que es el padre de una niña producto de un affaire extramarital con una integrante de su equipo. "Este no es el momento para evasivas, negaciones o coartadas. Acepto plenamente mi responsabilidad y lamento sinceramente mis acciones", dijo Jackson en una declaración emitida ayer cuando resultó claro que algunos tabloides iban a publicar historias sobre su "hija del amor".

La madre de la niña, Karin Stanford, de 39 años, es una ex profesora asistente de política de la Universidad de Georgia que Jackson había contratado en 1997 para dirigir la oficina de Washington de su organización Coalición Arcoiris. Dio luz a una niña en mayo de 1999. Después que las pruebas de ADN demostraron que era hija de Jackson, éste acordó pagar 3 mil dólares por mes para su manutención. También pagó 40 mil dólares para los "gastos de mudanza" de Stanford cuando se fue de Washington en 1999 para tener a su bebé en su estado natal de California.

"Igual que a su madre, amo mucho a esta niña y he asumido la responsabilidad financiera y emotio-

nal desde que nació", dijo Jackson. "Mi mujer, Jackie, y mis hijos están al corriente de la existencia de la niña y han sido momentos dolorosos y difíciles para ellos." Los informes de la prensa se enfocaban ayer en la ironía de que el bebé fuera concebido en el verano de 1998, cuando Jackson oraba con la familia de Bill Clinton después que el presidente les confesara su affaire con Monica Lewinsky. "La nación debe pasar su prueba: si hay alguno entre nosotros que no haya co-

**Confesión: El bebé fue concebido en 1998, cuando Jackson oraba con la familia de Clinton después de que el presidente les confesara el affaire Lewinsky.**

nocido juicios, tribulaciones y tentaciones, que tire la primera piedra", dijo en aquel momento el predicador bautista y ex candidato presidencial. "En algún momento debemos perdonar, redimir y seguir adelante." Unos pocos meses después, en diciembre de 1998, llevó a la entonces embarazada Stanford a visitar a Clinton a la Oficina Oval, donde posaron para una foto grupal.

\* De The Guardian de Gran Bretaña, especial para *Página/12*. Traducción: C.D.

PAGINA/12 PRESENTA

## ¡ARRIBA el TELON!

Una colección de las obras de teatro, ópera y ballet más famosas de todos los tiempos en versiones especialmente adaptadas para chicos.

¡CON USTEDES...!



Versión de Beatriz Ferro  
Dibujos de Elena Torres

MAÑANA, CON EL DIARIO

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



Por James Astill, Andrew Meldrum y Chris McGreal  
Desde Brazzaville y Harare

# El dictador del Congo murió, viva el dictador del Congo

Joseph Kabila, el hijo del asesinado presidente Laurent Kabila, asumió el mando provisional en Congo después de que las autoridades terminaran por admitir su muerte. Sus perspectivas son débiles.

El gobierno de la República Democrática del Congo dio finalmente ayer por terminada la ficción de que Laurent Kabila estaba todavía vivo y confirmó que había sido muerto por un asesino el martes. El gobierno de Kinshasa informó oficialmente a otros estados africanos que Kabila había sido asesinado por uno de sus propios oficiales militares, pero no dio explicación acerca de por qué había mentido durante dos días sobre el destino del presidente. Los diplomáticos creen que las autoridades quisieron asegurarse de que el hijo del gobernante asesinado, Joseph Kabila, estuviera firmemente instalado como el nuevo líder del Congo antes de confirmar la muerte.

Los funcionarios continuaron negando su muerte aun cuando los gobiernos extranjeros dijeron que estaban seguros de ella y el ministro de Defensa de Zimbabwe, Moven Mahachi, anunció que el cuerpo estaba en una morgue de Harare. Mahachi dijo que el asesinado presidente murió en el vuelo a Zimbabwe, después de que los médicos no lograron salvarlo en Kinshasa. Se esperaba que Joseph Kabila, de 31 años, que es jefe de las fuerzas terrestres en la guerra contra los rebeldes apoyados por ruandeses y ugandeses, emitiera un mensaje anoche al pueblo congolés, que es el último en enterarse oficialmente de la desaparición de su presidente. El mensaje probablemente debía ser un pedido de apoyo. El nuevo líder goza de poco respaldo entre el pueblo congolés, al que en general no le gustaba su padre y desconfía de su hijo a



En la cumbre francoafricana, la muerte de Kabila se convirtió en un eje de las conversaciones. En Kinshasa se siguió negando el asesinato aun cuando sus vecinos ya lo daban como un hecho.

raíz de su relativa juventud y de la forma en que asumió el poder. Tampoco es demasiado respetado entre los militares que comanda, como resultado de su falta de experiencia y de su notoria brutalidad. Pero Joseph Kabila presumiblemente sucedió a su padre con la bendición de Zimbabwe y Angola, los principales partidarios del Congo en la guerra.

Ayer los rebeldes le pidieron al nuevo presidente que aproveche la oportunidad presentada por la muerte de su padre para poner fin a la guerra civil. El principal grupo rebelde, la Unión Congoleña por la Democracia, se comprometió a no tomar ventaja militar por el asesinato de Laurent Kabila, pero dijo que seguiría peleando si el nuevo líder del país no comenzaba a implementar los acuerdos de paz de Lusaka, que su padre había bloqueado. "Es una pena ver al hijo de Kabila como jefe de Estado. No somos una monarquía", dijo el vocero rebelde, Kin-Kiey Mulumba. "Pero esperamos que acepte el acuerdo de paz. De lo contrario, seguiremos defendiéndonos." Frente a la oposición de alguno de sus aliados que están interesados en finalizar la guerra, Laurent Kabila había obstruido la implementación del tratado de paz de 1999, que establece que las tropas de paz de la ONU puedan monitorear un cese de fuego durante las conversaciones sobre cómo compartir el poder.

Se espera que el cuerpo de Laurent Kabila sea transportado por avión de regreso al Congo durante el fin de semana. Los funcionarios del gobierno dijeron que habrá un funeral de Estado en Kinshasa el martes. Pero aparentemente hay preparativos en marcha para el entierro de Kabila en su provincia natal de Katanga.

Por Chris McGreal\*  
Desde Ciudad de El Cabo

Pocos hubieran imaginado que el hombre que sucedió a Mobutu Sese Seko, dictador y atormentador del Zaire durante tres décadas, podría llegar a ser vilipendiado en la misma medida en sólo una fracción de ese período. Pero, en lo que es hoy la República Democrática del Congo, hay quienes dicen que con Laurent Kabila mantuvieron la corrupción y la opresión del régimen anterior y encima tuvieron una guerra.

Hasta hace cuatro años Kabila era conocido sobre todo por el desprecio que el Che Guevara expresó acerca de su calidad como combatiente cuando el revolucionario cubano descendió en el Congo en la década de 1960. Kabila había librado una desgastada guerra civil contra Mobutu, pero gran parte de su tiempo lo pasó en la vecina Tanzania, donde complementó el botín de su "lucha", regenteando un prostíbulo. La pequeña área del Congo bajo su control estaba sujeta a un gobierno brutal que incluía la quema de brujas. Su suerte cambió con el genocidio en Ruanda hace siete años. Los derrotados asesinos hutus, que mataron a unos 800.000 tutsis y hutus moderados en menos de tres meses, acamparon en el Zaire. Desde ahí, con la bendición de Mobutu, siguieron atacando Ruanda y asesinando a sus ciudadanos desde los campos de refugiados que la ONU y las agencias de ayuda occidentales apoyaban a pesar de la indiscutible evidencia de que se habían convertido en bases para una campaña de terror del otro lado de la frontera.

En octubre de 1996, Ruanda invadió Zaire para cerrar los cam-

pos y para obligar a los refugiados y los milicianos hutus interahamwes a regresar a sus países a punta de fusil. Pero el ejército de Ruanda, conducido por los tutsis, necesitaba una coartada. Optó por disfrazar la invasión como un levantamiento nativo en Zaire oriental, y Kabila fue sacado de la oscuridad para ponerse al frente de él. Desde el comienzo fue claro que Kabila no estaba dirigiendo la guerra. Pasaba gran parte de su tiempo descansando en una villa en Goma mientras las tropas ruan-

blescer una zona tapón en el Zaire para proteger sus fronteras de ataques de las milicias hutus. Pero la rápida desintegración del ejército de Mobutu —una tropa descompuesta que era más una herramienta de represión interna que una fuerza para defender el país—, amplió la perspectiva del ejército ruandés y de la creciente fuerza rebelde marchando hasta Kinshasa.

En mayo de 1997, justo siete meses después de la invasión, Mobutu huyó y Kabila tomó su lugar.

guerra contra el Interahamwe, los milicianos hutus. Kigali, la capital de Ruanda, decidió que así como lo había puesto en el poder, lo podía remover, y aún más fácilmente de lo que había sido derrocar a Mobutu. Pero si bien no había casi nadie en África dispuesto a defender a un viejo despota como Mobutu, Kabila encontró aliados en Zimbabwe, Angola y Namibia, con un poco de ayuda de Libia. Cada uno tenía sus propios motivos. Angola quería negar el uso del territorio congolés a los re-

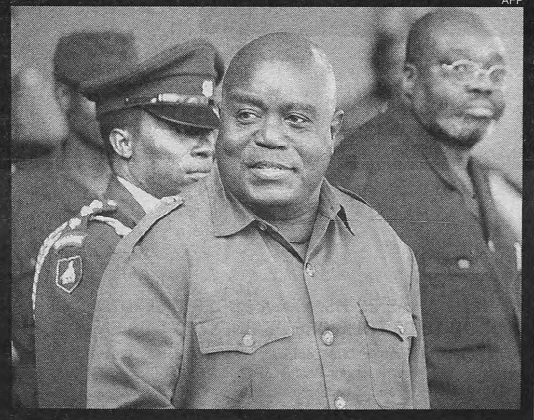
del cual hablar, pero lo que había de él estaba confrontado por más fuerzas rebeldes creadas por los ruandeses y los ugandeses para luchar junto a sus propios ejércitos. Esta vez no iba a ser una marcha fácil a Kinshasa. El conflicto degeneró en una guerra de desgaste mientras las tropas de Zimbabwe y de Angola mantenían a los enemigos de Kabila acorralados. El pueblo congoleño sufrió el derramamiento de sangre del que pensaba que había escapado cuando Mobutu huyó. Ninguno de los dos bandos puede seriamente reclamar el apoyo del pueblo. Los ejércitos rebeldes en el este son considerados como poco más que secuaces serviles de Ruanda y Uganda y no ha pasado inadvertido que sus filas incluyen a muchos de los ex partidarios de Mobutu.

Pero Kabila fracasó miserablemente en ganarse el corazón del pueblo. Careciendo de la confianza y el estilo de Mobutu, se retiró a un pequeño círculo rodeado de sus parientes e incondicionales. Su gobierno fue de tanta mano dura como el de su predecesor. Los opositores a menudo eran tratados con crueldad.

Al final no fue ni un presidente ni un líder rebelde. Cambió un grupo de amos extranjeros por otro y ambos se cansaron de él. Los ruandeses y los ugandeses se sintieron traicionados. Los angoleños, cansados de un hombre al que consideraban incompetente. Quizá sólo los líderes de Zimbabwe podían aguantarlo, pero porque se están haciendo ricos a costa de la miseria del Congo.

\*De The Guardian de Gran Bretaña, especial para Página/12.  
Traducción: Celita Doyhambêhere.

POR QUE  
FRACASO  
LAURENT KABILA  
El hombre  
que el Che  
Guevara  
despreciaba



desas hacían retroceder el ejército de Mobutu a una velocidad asombrosa. Si el gobierno de Ruanda inicialmente describió a Kabila como un gran demócrata y soldado, los comandantes de su ejército lo despreciaban como un perezoso patán incompetente que se comía dos pollos para el desayuno. Ni Kabila ni los ruandeses pensaban que alguna vez sería presidente. El ejército ruandés originalmente limitó su planes a esta-

Durante un momento fugaz pareció que el país había sido salvado del derramamiento de sangre que se había vaticinado que acompañaría la desaparición de Mobutu. Hasta entonces, las muertes de la guerra eran las de los milicianos y refugiados ruandeses.

Pero Kabila y los ruandeses entraron en conflicto cuando el nuevo gobernante pareció más preocupado en consolidar su poder en Kinshasa que en continuar la

beldes de Unita. Los líderes de Zimbabwe estaban obteniendo una jugosas ganancias de las concesiones mineras que había firmado un desesperado Kabila. Y en varias capitales africanas creció la convicción de que los ruandeses y ugandeses se habían vuelto demasiado arrogantes al creer que países pequeños podían elegir y remover al líder de un vecino más grande.

No había un ejército congoleño



## BRASIL

## Vasco es el campeón



Odvan, Romario y Viola sostienen la Copa Joao Havelange, el torneo brasileño, ganada por su equipo, el Vasco da Gama, que derrotó 3-1 al Sao Caetano, con goles de Juninho Pernambucano, Jorginho Paulista y el propio Romario, con empate transitorio de Adaozinho. El encuentro disputado en el Maracanã se jugó luego de que el original fue suspendido, cuando una de las rejas que rodean el estadio San Januario cedió ante la presión del público, dejando 160 heridos. En el encuentro de ida habían empatado 1-1.

# Palermo llenó, él solito, la cancha del Villarreal

La presentación del delantero convocó a 15 mil hinchas en el estadio El Madrigal.

Pero el Mellizo Gustavo pasó inadvertido.

La locura desatada en Villarreal por la llegada al club de Martín Palermo continuó ayer durante la presentación oficial del goleador ante su nuevo público. Casi 15.000 hinchas se juntaron en el estadio El Madrigal para recibir entusiasmados al nuevo ídolo, que les prometió colocar al Villarreal entre los grandes equipos de España. Junto a Palermo también fue presentado Gustavo Barros Schelotto, que pasó casi inadvertido por la fiebre que generó su compañero.

Luego de superar sin inconvenientes la revisión médica y brindar una conferencia de prensa an-

te más de cien periodistas acreditados, Palermo se mostró muy ilusionado cuando pisó por primera vez el césped de El Madrigal. "Soy un ganador, vengo a hacer grande al Villarreal. Que nadie piense que éste es un equipo de paso para mí, porque tengo el desafío de conseguir éxitos acá", comentó el ex delantero de Boca ante los fanáticos que no paraban de vivarlo. Luego, con su flamante camiseta 23 y acompañado por Gustavo, Palermo saludó a casi todos los hinchas de las primeras filas y dio una vuelta olímpica que fue muy festejada por la concurrencia, que casi colmó la capacidad del estadio sólo



Gustavo con la 19 y Palermo con la 23, en la presentación.

"Soy un ganador, vengo a hacer grande al Villarreal", dijo Palermo.

para ver a sus incorporaciones.

"Venimos a luchar para que el Villarreal pueda estar entre los grandes equipos de España", aseguró Palermo. "Realmente, tengo que ser sincero que no me esperaba un recibimiento tan grande. No podía creer que tanta gente me estuviera esperando en el aeropuerto el miércoles. Me siento muy orgulloso y espero demostrar dentro de la cancha todo lo que esperan de mí", remarcó el goleador, que además aseguró que este paso lo estaba aguardando desde hace mucho tiempo. "Cumplí mi sueño de venir a un club europeo, de venir aquí a España, a Villarreal, y es un desafío para mí estar aquí y triunfar."

Todavía no está determinado cuándo debutarán Palermo y Barros Schelotto, aunque es probable que lo hagan el próximo miércoles en un encuentro amistoso ante el Mónaco. Igualmente el delantero prefirió no adelantar nada. "No jugaré hasta que no me encuentren bien en todos los sentidos", indicó Palermo.

## El hincha del Mellizo

Roberto Chorda, de 21 años, fue el único hincha del Villarreal que se acercó al aeropuerto de Valencia para esperar a Gustavo Barros Schelotto, que se incorporó ayer a su nuevo club. Chorda había sido uno de los mil hinchas que el miércoles habían recibido, en el mismo lugar, a Martín Palermo.

"Cagna y Arruabarrena abrieron esta puerta al Villarreal, al que cada vez vienen más jugadores de Boca. Ahora espero, junto con Martín, poder contribuir a que el club siga creciendo—dijo Gustavo—. Están todos muy contentos con la campaña del Villarreal y ahora hay que terminar bien la temporada. Afianzarse en la categoría es el primer objetivo que tendrá el equipo y después saber qué posibilidades hay para entrar en Europa."

SUAREZ SI, SQUILLARI Y CORIA NO

## Tenis sin fortuna

Los tenistas argentinos siguen teniendo distinta suerte en el Abierto de Australia. La victoria de Paola Suárez por 6-2 y 6-0 sobre la paraguaya Rosana de los Ríos fue el único éxito en la segunda ronda del primer Grand Slam del año, debido a que fueron eliminados Franco Squillari, Guillermo Coria y Mariana Díaz Oliva. El mejor ubicado en el ranking masculino, Squillari, se despidió del certamen al perder por 6-3, 7-5, 4-6 y 6-4 ante el canadiense Daniel Nestor. Mientras, Coria cayó por 6-4, 6-3, 3-6 y 6-2 frente al español Alex Calatrava. Por su parte, Díaz Oliva perdió por 6-2 y 6-2 ante la número siete del mundo, la francesa Mary Pierce. Precisamente, la francesa será el próximo rival de Suárez en la tercera ronda. Al cierre, Juan Chela enfrentaba a Pete Sampras.

La mayor sorpresa de la segunda jornada fue la eliminación del número uno del escalafón, el brasileño Gustavo Kuerten, quien perdió por 4-6, 6-4, 6-3, 2-6 y 9-7 ante el inglés Greg Rusedski. De esta manera, Kuerten continúa sin acceder a la cuarta ronda en este certamen. Por la primera jornada del torneo de dobles, el argentino Martín García junto al ruso David Adams vencieron por 2-6, 6-4 y 6-4 a los australianos Crichton-Fischer. En

tanto, Sergio Roitman y Andrés Schneider perdieron por 6-2 y 6-3 ante la dupla Black-Prinosil.

Otro de los argentinos que también estará presente en la tercera jornada, el juvenil Juan Ignacio Chela, enfrentaba al cierre al estadounidense Pete Sampras. "El es mi ídolo, pero voy a jugar este partido con la máxima concentración, y mi objetivo es seguir en el torneo. Siempre pienso en ganar, y más cuando enfrente está uno de los mejores del mundo", indicó Chela antes del encuentro.



Paola Suárez.  
Sigue en Melbourne.



cosquín 2001



DEL 20 AL 28 DE ENERO A LAS 22 HS. VAS A PODER DISFRUTAR DEL FESTIVAL MAS IMPORTANTE DE FOLKLORE DE NUESTRO PAIS EN VIVO.

Ariel Ramírez, Los Alonsitos, Horacio Guarany, Dúo Coplanacu, Mariano Mores, Eduardo Falú, Antonio Tarragó Ros, Luciano Pereyra, Los Hermanos Abalos, El Chaqueroño Palavecino, Los Tekis, Peteco Carabajal, Soledad y muchos más van a hacerte vibrar con lo mejor de nuestra música durante nueve noches inolvidables.



argentina  
nos estamos viendo.



EL DIAGNOSTICO DEL MEDICO QUE REVISO A GALLEGO

# "Mucha presión deportiva"

Había sufrido un pico de presión en el partido ante Racing y necesita reposo, pero dirigirá a River contra Boca.

“Lo que está claro es que Gallego sufre una presión insostenible desde el punto de vista deportivo.” Ese fue el diagnóstico que evaluó el doctor Miguel Páez, quien revisó al entrenador de River, Américo Gallego, a su llegada ayer a Buenos Aires, luego de que el técnico abandonara el estadio Malvinas Argentinas, en Mendoza, mientras su equipo jugaba con Racing, afectado de un pico de presión. River viajará mañana a Mar del Plata para jugar, el domingo, el Superclásico ante Boca, pero Gallego será de la partida para dirigir al equipo, pese a que se le recomendó reposo.

Gallego volvió ayer con el equipo desde Mendoza, pero escapó del asedio periodístico a su llegada a Aeroparque, y fue revisado por Páez, a quien lo había derivado Luis Seveso, médico del plantel. “Amareció bien, está bien, debe hacer un poco de reposo. Pero estén seguros de que el domingo va a estar en el clásico ante Boca”, señaló Seveso.

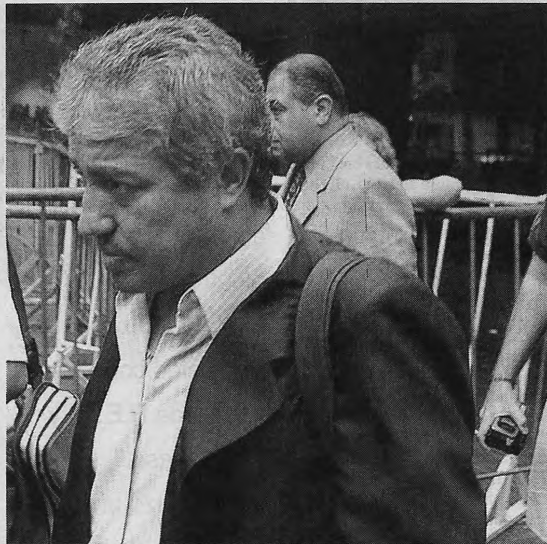
El presidente de River, David Pintado, explicó que Gallego llegó a 16 de presión máxima y 10 de mínima “que, de acuerdo con la edad de él, es un poco elevada”. Según el dirigente, Gallego “estaba un poco nervioso por la primera derrota en el verano, porque pensaba que necesitaba obtener resultados positivos”.

A diferencia de lo que sostuvo Páez, Pintado desligó la retirada de Gallego en el partido contra Racing de todo el proceso anterior a su nuevo nombramiento al frente del plantel y negó que el técnico pudiera sentirse no apoyado por la Comisión Directiva. “Se le dio todo el apoyo que se le puede dar a un téc-

nico porque en la votación se aprobó su continuidad, con 19 votos a favor y dos abstenciones de parte de la minoría”, recordó.

“La Comisión Directiva le da un apoyo franco. Con respecto a los simpatizantes, es inevitable que no se pueda estar bien con todos.” Pintado intentó desdramatizar los resultados del verano y dijo que ninguno de ellos puede poner en peligro la continuidad de Gallego en el cargo “porque en River somos respetuosos de los contratos con los técnicos”.

“Yo mismo respaldé a Ramón Díaz durante un año y medio en que no ganaba nada. Sin embargo, cuando ya había ganado y hacía veinte días que se le había renovado el contrato, él fue quien decidió no continuar”, expresó.



Américo Gallego cuando salía ayer del hotel en Mendoza. Le recomendaron reposo, pero estará en el Superclásico.

SUB-20: ARGENTINA LE GANO 1-0 A CHILE

## Los pibes ya están clasificados

La Selección Argentina Sub-20 logró el pasaje a la fase final del Sudamericano de la categoría que se está disputando en Ecuador, al vencer con justicia 1-0 a Chile. El ex Argentinos Julio Arca, hoy en el Sunderland, marcó el único tanto del partido, con un tiro desde el punto del penal, en el primer tiempo. La victoria del equipo de José Pekerman casi nunca corrió riesgo, y una diferencia más abultada no habría sido injustificada.

Tardaron diez minutos los pibes argentinos en sentirse cómodos en el partido. Bastó que Santana le apuntara un tiro libre al ángulo de Herrera, que la sacó con esfuerzo, y que al ratito Burdisso metiera un cabezazo inquietante para que el primario esfuerzo chileno se dispersara. Sin mostrar mucho más, la Argentina comenzó a marcar los tiempos del juego.

Por eso no extrañó que la pelota pasara a disputarse más cerca del área chilena, y así llegó la apertura del marcador, cuando Rivero metió la pelota en cortada para la entrada de Christian Giménez, por la derecha, y cuando el delantero se metió en zona de definición, Campos lo tocó abajo; penal que Arca remató a baja altura, a la izquierda de Herrera, que se jugó al otro palo.

Las reservas anímicas de Chile eran escasas, su mejor figura —Jaime Valdés, del Bari— no desnivelaba, y la potencia ofensiva del equipo trasandino era mínima. Del otro lado de la cancha, el despliegue de Rivero por la derecha, juntándose con el atrevimiento de Giménez, la solvencia de Coloccini en el fondo y el criterio de Santana para jugar con las dos piernas, hacían la diferencia.

Domínguez tuvo el segundo a los 56', cuando vio al arquero adelantado y remató desde el círculo central: la pelota se fue apenas por encima del travesaño; al ratito nomás, Santana estrelló un disparo en el parante. Otro gol habría sido lógico.

Con este resultado, la Argentina suma, en el Grupo B, 9 puntos en tres partidos, seguido por Colombia (6), Uruguay (3), Chile y Bolivia, ambos sin unidades. El equipo de Pekerman queda libre mañana y vuelve a jugar el lunes, ante Uruguay. Esta noche, por el Grupo A, jugarán Perú-Paraguay (a las 20) y Brasil-Venezuela (a las 22). Queda libre Ecuador.

<b>1</b>	<b>ARGENTINA</b> Caballero; Burdisso, Coloccini, De Muner; Rivero, Zubeldía, Lequi, Arca; Santana; Giménez, A. Domínguez. DT: José Pekerman.
<b>0</b>	<b>CHILE</b> Herrera; Reyes, Vergara, Campos, Droguett; Millar, Villagra, Pinto, Pardo; Salgado, Valdés. DT: Alfonso Núñez.

**Estadio:** Alejandro Serrano. **Árbitro:** C. Hidalgo (Perú). **Gol:** 36m, Arca (A), de penal. **Cambios:** 60m, Di Lorenzo (A) por Rivero; 64m, Villanueva (C) por Salgado; 73m, M. González (A) por Domínguez; 79m, Alborno (C) por Valdés; 87m, Rosales (A) por Santana.

## NOTICIERO

**La Coruña.** Emisarios del club gallego pedirán condiciones por el pase del volante Víctor Zapata de River. Trascendió que habría fracasado la compra de Juan Román Riquelme. River pretendía el concurso de José Flores, suplente en el equipo español, pero se retiró del mercado tras la contratación de Celso Ayala.

**Ibarra.** El Zaragoza está negociando la adquisición del lateral de Boca Hugo Ibarra, cuyo pase fue valuado en 7 millones de dólares. En caso de concretarse la operación, Rodolfo Graieb podría pasar de Huracán a Boca. César La Paglia podría pasar a la Universidad de Chile, a préstamo por un año, por 250 mil dólares.

**Quinteros.** El delantero de San Lorenzo Jorge Quinteros pasará a Chacarita a préstamo por seis meses si el técnico santo, Oscar Ruggeri, aprueba la cesión. El pase le pertenece al Mallorca de España. La contratación de Juan José Jayo a San Lorenzo se deshizo porque Unión no quiere venderlo.

**Amistosos.** Huracán y Argentinos igualaron 1-1 en un amistoso preparatorio jugado en Mar del Plata. Bennett abrió el marcador, Gabrich igualó para el Globo. Con gol de Enría, Gimnasia venció 1-0 a Independiente de Tandil. Hoy jugarán Almagro-Alvarado y San Lorenzo-Brown de Adrogué.

**Newell's.** Los jugadores de Newell's llegaron a un acuerdo con el presidente Eduardo López y reanudarán los entrenamientos. La venta de Lucas Bernardi al Olympique Marsella permitirá pagar los sueldos atrasados.

**Magistrales.** El Gobierno de la Ciudad programó clases magistrales de fútbol para niños en Parque Sarmiento todos los viernes desde las 18.30, con la participación de ex jugadores como Graciani, Dalla Líbera, Escudero, Claudio García y Jorge Borelli.

## River ya no compra más

“Con el pase de Celso Ayala nos retiramos del mercado. River ya hizo muchos esfuerzos hasta acá y no incorporaremos a ningún jugador, ni siquiera para la Copa Libertadores”, advirtió ayer David Pintado. El pase del zaguero uruguayo se hizo a última hora del miércoles, por unos 1.800.000 dólares.

En principio, Ayala, que jugó en River Plate hasta hace un par de temporadas, llegará hoy a Buenos Aires e inmediatamente se trasladará a Mar del Plata. Además de Ayala, River “repatrió” a Leonardo Astrada, que volvió a vestir la camiseta el miércoles, ante Racing, llevó la banda de capitán y jugó los 90 minutos pese a los cuatro meses de inactividad con que cargaba.

**Sortea:**  
**21/1**  
a las 22:00 hs.

**La Yapa:**  
**\$ 200.000**  
Con 6 aciertos  
**\$ 100.000**  
Con 5 aciertos:  
**\$100.000**

**Loto**

Con desquite, yapa  
y sale o sale.

Pozo estimado

**\$ 16.000.000**

Valor de la jugada tradicional: \$2.- + \$1.- desquite opcional y agregando \$1, sale o sale.  
Se puede jugar hasta las 18:00 hs. del Sábado en la ciudad de Buenos Aires.

## ESCOLASO

Quiniela Nacional (E-F-R-Z) Matutina		
1 9632	8 0708	15 5406
2 8758	9 9351	16 0668
3 8007	10 2953	17 8006
4 2166	11 0052	18 0854
5 8217	12 7857	19 9120
6 0901	13 1889	20 9914
7 1171	14 5073	

Quiniela Nacional (U-C-K-N) Vespertina		
1 6622	8 4815	15 4439
2 6268	9 7143	16 2243
3 6453	10 5688	17 4927
4 3954	11 8250	18 4514
5 0566	12 9949	19 9586
6 6814	13 1443	20 7026
7 3538	14 1378	

Quiniela Bonaerense Vespertina		
1 0309	8 2964	15 4370
2 7484	9 2559	16 8137
3 3050	10 1475	17 8873
4 6811	11 8193	18 8275
5 3893	12 0442	19 2335
6 7495	13 7329	20 1694
7 2142	14 3309	

Quiniela Nacional (F-G-M-Y) Nocturna		
1 2658	8 5166	15 9487
2 0876	9 8424	16 9652
3 2929	10 7123	17 2256
4 3195	11 5292	18 5888
5 9633	12 1955	19 3495
6 6087	13 1583	20 3495
7 4971	14 1956	

Quiniela Bonaerense Nocturna		
1 9296	8 1840	15 0193
2 2825	9 8504	16 6477
3 1996	10 6947	17 7792
4 3202	11 8263	18 5427
5 0119	12 0831	19 4062
6 3399	13 6130	20 5142
7 7940	14 7857	



UN BUEN FINAL DEL BUENOS AIRES HOT FESTIVAL

# Neil Young y Oasis, en



Por Eduardo Fabregat

Todo puede resumirse en ese momento en que el mundo, el mundo tal como lo conocíamos, se detuvo en un instante de indecible belleza. Recién terminaba "Find the river"—que ya había tenido suficiente como para erizar la piel—y, sin prólogo alguno, Michael Stipe, Mike Mills, Peter Buck y sus músicos de soporte le dieron salida al mayor hit de su larga historia. Y entonces Dios aportó los efectos especiales, y "Losing my religion" sonó bajo la lluvia y se acabaron todas las palabras. Sólo cabía preguntarse por qué hubo que esperar tanto para ver en Buenos Aires a una banda como R.E.M.

Hay que decirlo: la gente no parecía excesivamente en-

con el momento de mayor descarga desde el cielo y propició una improvisada versión de "Have you ever seen the rain?". Y "Pop song 89". Y dos adelantos de *Reveal* (el disco que se editará en junio), la intensa "She just wants to be" y el corte de difusión "The lifting", que permiten confiar en el futuro inmediato.

Pero además R.E.M. tiene la piel de escenario bien curtida (lo que se traduce en un show homogéneo y bien calibrado), y un frontman que llena el escenario. Michael Stipe (foto) jugó con los gestos, movimientos e inflexiones como si estuviera en el living de la casa de cada uno de los asistentes, y bromeó con los que miraban el show desde los balcones ("Eh, us-

tedes, en el edificio: ¿no se desnudarían para nosotros?"), y pateó al público—con un diario, diría Chilver—, una pelota de fútbol, tuvo un brote Iggy Pop final con

una desmadejada versión de "I wanna be your dog", y cantó—que de eso se trata—como los dioses. Sereno cuando era necesario, desatado en esa "Pop song" en la que preguntó y se preguntó "¿Deberíamos hablar del tiempo? ¿Deberíamos hablar del gobierno?" y en la taquicardia de "It's the end...". Stipe manejó los tiempos a su antojo y consiguió llevar las cosas al punto en que, cuando el agua se hizo evidente, el público no se movió un milímetro y lo disfrutó como parte del show.

En un estadio cerrado, lo de R.E.M. podría haber sido incluso demasiado intenso. Seguramente la noche del miércoles debe haber sido bien diferente para quienes siguieron todo desde el fondo y los que se mantuvieron bajo la influencia cercana de las torres de sonido. Pero algo es seguro: lejos o cerca, la carga emotiva que bajó desde el escenario dejó una marca en toda alma lo suficientemente sensible como para rendirse, abrirle los brazos a la lluvia y repetirse que sí, bien puede ser el final del mundo tal como se conocía. Y todos se sentían bien.

Unas 15 mil personas asistieron a la tercera y última velada del Festival, que había comenzado el martes con una fiesta electrónica y continuado el miércoles con los shows de R.E.M. y Beck. Oasis protagonizó una cabalgata de hits, Young ofreció un show conmovedor.

Neil Young, el abuelo grunge, dio una lección de actitud, temperamento y rock salvaje, al comando de la guitarra más rebelde que haya sonado en Buenos Aires en años. Oasis, con su mezcla de profesionalidad, distanciamiento y buen gusto, redondeó un show pleno de hits, deleitando a una multitud que parecía esperar para rendirle tributo. La tercera y última noche del Buenos Aires Hot Festival presentó anoche a una leyenda viva del rock, al frente de sus míticos Crazy Horses, y a una banda británica heredera del cancionismo de Los Beatles. Unas 15 mil personas disfrutaron de dos propuestas que subrayan la amplitud de eso que genéricamente se llama rock.

Los cabildos de la organización con respecto al horario de las actuaciones—cambiaron sobre la marcha dos veces, produciendo un despiste generalizado—depararon que la mayoría del público que tapizó el Campo Argentino de Polo llegase lo más temprano posible. Centenares de veteranos comprobaron in situ que Oasis es bastante más que una banda para menores de 30, miles de jóvenes descubrieron así el valor del repertorio de Young, dueño de un carisma

a tono con su trayectoria.

Bastó con ver a esos dos hermanos de Manchester pisar el escenario altanaramente, sacar mentón y tocar como si en ellos les fuese la vida para caer en cuenta que hay mucho rock'n'roll en Oasis sonando en vivo. El show pareció seguir los pasos de *Familiar To Millions*, el doble en vivo que sintetiza la furia del grupo de Liam y Noel Gallagher cuando toca ante multitud. La apertura instrumental con "Fuckin' in the Bushes" sonando por el sistema de sonido y un comienzo energético, como para cumplir con la presentación de *Standing On the Shoulder of Giants*, "Go let it out" y "Who feels love?", les sirvieron para calentar motores. Las cosas se pusieron más ardientes cuando el grupo recurrió al repertorio de sus primeros discos. "Supersonic", "Cigarettes & Alcohol", la emblemática "Rock'n Roll Star" y el megahit "Live Forever" impactaron fuerte en el sector más joven del público.

La balada épico-melancólica "Don't Look Back in Anger", la emotiva "Champagne Supernova" y el hit "Wonderwall", correspondientes al disco más exitoso (*What's the story...*), se festejaron tanto como "Acquiesce", un estribillo infalible incluido en el compilado de lados B *Masterplan*. Las versiones abrasivas del "Hey Hey, My My" de Neil Young y "Don't Look Back in Anger", cantado por Noel, que se emocionó con la multitud coreando, redondearon un set brillante, pensado para impactar. Los desplantes de Liam, su personaje escénico, que al tiempo irrita y seduce, fueron, para muchos, el imán del show, al comando, sin embargo, de su hermano Noel. Para muestra de Liam, basta un botón: cuando en un momento del show el público coreó "Oasis, te llevo en el alma, y cada día te quiero más", su respuesta fue: "Bueno, bueno, estamos en un show de rock'n roll, así que vamos a pasar al siguiente tema de la lista". Cuando terminó Oasis, con una encendida versión de "Rock'n Roll Star", comenzó a lloviznar, por lo que algunos espectadores optaron por retirarse. Faltaba casi una hora para Young.

Young dejó en claro, ante todo, el peso de su aporte al rock en los últimos 35 años. La generación que lo descubrió con el estallido grunge de los '90—de hecho, en su nota de suicidio, Kurt Cobain usó una frase suya: "Es mejor quemarse antes que desvanecerse"—tomó sus modelos de camisas leñadoras y su sonido asesino en la guitarra, pero podría afirmarse que hay algo más hosco, visceral y perdido en su estética, muy difícil de aprehender. Al comando de sus Crazy Horses (Frank Sampedro en guitarra, Billy Talbot en bajo y Ralph Molina en batería), con su voz gastada y su escena siempre al borde del desequilibrio, Young protagonizó una cabalgata por el lado más oscuro, salvaje e intranquilizante del rock. Si los Oasis—que antes lo habían homenajeadocan "Hey, Hey, My, My"—espionan su show es porque, como Bob Dylan, como Paul McCartney, Young une el pasado remoto del rock, con el presente. Su bamboleo de oso dubitativo en escena, esa intranquilidad que transmite al público, que nunca sabe hacia dónde partirá, es, en esencia, lo que el rock siempre quiso ser: una guitarra enfurecida chocando contra los límites de la realidad, denunciándola sin saber si tiene el coraje suficiente como para cambiarla.

EL DÍA DESPUES

## La importancia de llamarse R.E.M.

show que el grupo ofreció en el Campo de Polo terminó desarmando a fans y curiosos por igual. Y cuando "It's the end of the world as we know it (and I feel fine)" hizo detener a la lluvia con su contagioso estribillo, y el escenario volvió a encenderse como un árbol de Navidad, un público hipersensibilizado sólo atinó a rendirse ante la evidencia de una de las mejores ofertas artísticas vistas en esta ciudad. Mojada y feliz, la gente encarába la salida con esa gratificante sensación de haber obtenido un nivel de satisfacción inesperado.

¿Y cuáles fueron los elementos que hizo jugar R.E.M., una banda tan estadounidense y a la vez tan de ningún lugar, para producir ese efecto? En principio, lo fundamental: buenas canciones. El grupo no es sólo "Losing my religion", sino también "The one I love" (una página épica del *Document* de 1987), y el módico hit "Stand", y sobre todo los títulos que se fueron sucediendo en el tramo final, como "Walk unafraid", "Man on the moon" y la bellísima "Everybody hurts" (las dos últimas de *Automatic for the people*), que coincidió

AXL ROSE, DE NUEVO EN BUENOS AIRES

## Forajido on holidays

El cantante Axl Rose, líder de la banda Guns n' Roses, llegó ayer a Buenos Aires para disfrutar de unas cortas y sorprendentes vacaciones. Rose arribó desde Brasil, con buena parte de su banda y se alojó en estricto secreto en un hotel de Retiro. Tanto los organizadores del Buenos Aires Hot Festival como su compañía discográfica tuvieron ayer una jornada complicada por la presencia de la estrella, que pisa por tercera vez la Argentina. Es que el rocker había dicho que le gustaría ver el show de Neil Young, uno de sus ídolos. Finalmente, a la hora del show no estaba en el Campo Argentino de Polo, o asistía camuflado. En su primera visita, en 1992, al frente de una banda que parecía en su apogeo, Axl fue calificado de "forajido" por el ex presidente Carlos Menem, que además

precisó que si hubiese podido "hubiera prohibido" sus shows. En 1993, el grupo tocó aquí por segunda vez, antes de que comenzara su debacle.

En Río, donde la nueva formación de la banda tocó para más de 200 mil personas, Axl disparó munición gruesa contra todos sus ex compañeros importantes en el grupo, sobre todo sobre el guitarrista Slash, a quien sindicó como el culpable de la separación. Luego de esta visita a Buenos Aires, Rose partiría hacia Chile, para continuar sus vacaciones. El show en Rock In Río fue el segundo del retorno de Guns n' Roses: el primero había transcurrido, el 31 de diciembre del 2000, en Las Vegas. Este año se editará (por fin, ya que se viene anunciando desde hace cerca de tres años) el cuarto álbum de la banda, *Chinese Democracy*.



**DESPERTATE, CIPRIANO**  
de Francisco Defilippis Novoa versión y dirección Adrian Blanco

**El grotesco y la revista del 30'**  
en un espectáculo  
con sorprendente vigencia

Sabados 22:00 hs Domingos 20:30hs  
4867 6578 Anchorena 364 TEATRO BAR



ANOCHÉ EN EL CAMPO ARGENTINO DE POLO

# la velada inolvidable



Sandra Cartasso

Oasis brindó una actuación llena de hits, que dejó más que conformes a los más jóvenes.

Luego vino el debut porteño de Neil Young, una de las grandes leyendas vivas de la historia del rock.

NOEL GALLAGHER, EL ASTUTO BOCON DE SIEMPRE

## "Somos como los Stones, man"

Por Roque Casciero

El diario sensacionalista inglés *The Sun* publicó ayer una entrevista a Noel Gallagher en la que admite que engañó a su ex esposa Meg Mathews con su actual pareja, Sara McDonald. Tal vez por eso, antes del encuentro del guitarrista y compositor de Oasis con la prensa argentina los organizadores del Hote Festival dejaron bien en claro que sólo respondería preguntas "sobre el grupo, su música y la gira sudamericana". Eso sí, cuando se lo inquirió sobre su relación con los medios de su país, Noel —uno de los bocones más grandes de la historia del rock— se despachó a gusto: "Diría que el cincuenta por ciento de lo que se escribe

dos y frases altisonantes. "Todos ellos me aman", respondió con una media sonrisa. Y después aclaró: "Liam no hace entrevistas porque nadie entiende una sola palabra de lo que dice, Alan (McGee) no hace entrevistas porque es baterista, y Gem (Archer, bajista) y Andy (Bell, guitarra) no llevan tanto tiempo en la banda como para hacer entrevistas. Así que sólo quedo yo".

**—Ha habido muchos problemas en la banda. ¿Cuánto tiempo seguirá adelante?**

—No sé a qué problemas se refiere. Es una costumbre que en la prensa musical inglesa salga una vez por semana algo que Liam dijo sobre mí o algo que supuestamente dije sobre él, que voy a trabajar con otra gente o que Liam se rehúsa a tocar mis canciones. No voy a molestarme en dignificar esos temas con una respuesta. Si no nos llevamos bien, ¿qué mierda importa si estoy junto a él tan lejos de casa? Es tan simple como eso. No sé si la banda seguirá durante diez años. ¿Usted sabe qué va a hacer dentro de diez años? Si sólo duramos un año, hacemos otro disco y lo disfrutamos, bárbaro. Pero si no, tampoco es tan importante, sólo se trata de una jodida banda. No es relevante.

**—¿Qué se le pasó por la cabeza cuando le dijeron que iba a volver a tocar en la Argentina?**

—Siempre tengo buenos recuerdos de la Argentina porque la gente fue muy amable y cálida con nosotros. Así que cuando nos dijeron que volveríamos, dijimos: "Fantástico. ¿Cuánto van a pagarnos?". Y cuando nos dijeron la cifra, nos tomamos el avión y vinimos.

**—Teniendo en cuenta la nueva dirección que tomó la banda en "Standing on the shoulder of giants", su último disco de estudio, ¿qué se puede esperar del futuro de Oasis?**

—La última vez tratamos de en-

carar de otro modo la grabación del álbum, con muchos teclados, baterías electrónicas y mierda de ésa. Los resultados fueron buenos, pero nos tomó tres meses grabar y otro tanto mezclar: eso es obsceno. Es probable que volvamos a grabar en vivo en el estudio, tal como solíamos hacerlo antes. Respeto de los estilos de música... Nosotros hacemos rocanrol y eso se toca con guitarras. No somos unos jodidos punks experimentales psicodélicos, no somos como los jodidos Chemical Brothers o como Prodigy. Somos como los Stones, man, ¿entendés? Es sólo rocanrol.

**—Hace poco, su hermano Liam se encerró con el guitarrista de The Smiths, Johnny Marr, a tra-**

**Definición II: "Gem (Archer, bajista) y Andy (Bell, guitarra) no llevan tanto tiempo en la banda como para hacer entrevistas. Así que sólo quedo yo".**

**bajar en un estudio.**

—¿Ah, sí? ¿En serio? ¿Hicieron algo bueno?

**—Esa es la pregunta. ¿Qué puede salir de esa mezcla?**

—Liam escribió un puñado de canciones y como Alan y yo estábamos ocupados, se metió a un estudio a grabarlas con Gem y Andy. Yo toqué la batería en una de las canciones, una tarde que no estaba ocupado. Algunas son buenas y otras no tanto, pero le deseo buena suerte a Liam.

**—En el último disco hubo un tema de tu hermano. ¿Habrá más en el próximo?**

—No (risas).

**—¿Por qué?**

—Porque soy yo quien escribe las jodidas canciones.



Sandra Cartasso

Por Esteban Pintos

Es cierto. El sonido iba y venía —el viento y la amplitud del ámbito jugaron en contra—, no hubo una escenografía impactante como la de R.E.M., no estuvo el fenomenal Dj Swamp y su número de "Humo sobre el agua" a puro codo y scratching. Es cierto, el protagonista transmite una cierta distancia, aun en sus momentos de fervor. Pero el primer show de Beck en la Argentina resultó una auténtica clase, la confirmación de su entidad de artista *total* (cantante, instrumentista, bailarín, maestro de ceremonias). Beck, cuya repercusión masiva está relacionada con la imagen, por sus videos, por ese aire de hombre *cool* por naturaleza, demostró actuando en vivo por qué razones está considerado una de las más grandes figuras del rock estadounidense de la última década. Fueron 75 minutos de una clase sobre *música popular americana* (americana de USA, debe entenderse). Pop, soul, folk, funk y rock sónico modelo '90, ejecutados con una buena dosis de virtuosismo y el necesario riesgo. Aun desde la perfección del desuido, una forma anárquicamente organizada de hacer rock —tal vez la herencia útil que dejó la *Nación alternativa* de la década pasada—, la performance del numeroso grupo fue siempre entretenida y desafiante.

Beck es varios Beck, en realidad. Es el chico blanco que quiere bailar como un negro o que arenga en dificultoso español, repitiendo *odelay!*, aunque en verdad debería decir *orale!* (es lo que ha escuchado de niño de sus vecinos mexicanos). Puede ser también un cantante de matices, saltando de la exultante energía funk al reposo introspectivo de una canción de guitarra y armónica. Es un pícaro payasín jugando al cantante de lengua filosa en la insinuación sexual. Es George Clinton, Bob Dylan, Prince y Ray Davies, especie de rockola humana capaz de procesar cada una de las influencias de ma-

estros de esa talla para, de todo ese licuado, sacar una música a la que la palabra *collage* le sienta perfecto. Tres momentos de su actuación en Palermo, en la noche del miércoles, valen como pequeños retratos de su multiplicidad de caracteres. "Nicotine & Gravy", luego derivado en una breve cita de "Let's Dance" (de David Bowie, otro blanco artista total jugando a ser negro cuando canta), preparó el terreno para que el rubio *tomara parte* de cantante soul con elevada temperatura pélvica. Labalada que sirve para la interpretación, llamada "Debra", tiene además del ritmo lascivo, una graciosa letra que parodia los clisés del género. El quiere levantarse a la tal Debra... pero también a la hermana. Y eli-

ge su auto como arma de seducción. Había que verlo al escudado californiano retorcerse sobre el escenario, jugando con su falsete, contando la absurdahistoria.

Un rato después, el mismo (¿o era otro?) pudo calzarse la guitarra acústica y entonar gravemente, como la melodía lo exige, una sombría canción folk de culpa y redención. En ese momento, no había otro ruido interfiriendo el aire de la noche tormentosa. Ni los truenos, ni los teléfonos celulares de la concurrencia, ni los otros escenarios y carpas. Beck entonaba aquello de "Nobody's Fault But my Own" y las 30 mil personas escuchaban como hipnotizadas. El muñequito bailarín había dejado paso al *songwriter* maduro. Pero un rato después emergió el diablo sónico que también guarda dentro y todo fue desconcierto, distorsión, velocidad. "Beer-can", el anti-hit de su debut multinacional *Mellow Gold* (o sea, el lado oscuro de "Loser"), derivó en un curioso juego "rompan todo" —lo más gracioso es que poco había para romper— en el cual los histriónicos Justin-Meldal Johnsen y Roger Manning Jr. se lucieron desde el absurdo de sus movimientos al son del acople final. Beck, todos los músicos posibles dentro de un artista total, ya estaba en camari-nes. Era suficiente.

EL DÍA DESPUES

## La importancia de llamarse Beck

la mayor, la menor y el del medio

de: faragione / gutierrez posse / poujol / torres molina / winer  
con: murias / bellini / matute / faraci / riva

Dirección: Daniel Marcove

VIERNES 21.30 HS.

anfitrión

venezuela 3340 / Tel.: 4931-2124



RE-ESTRENO: 19/01





## Rumores

En vivo desde  
Mar del Plata!

Hoy  
**14hs.**

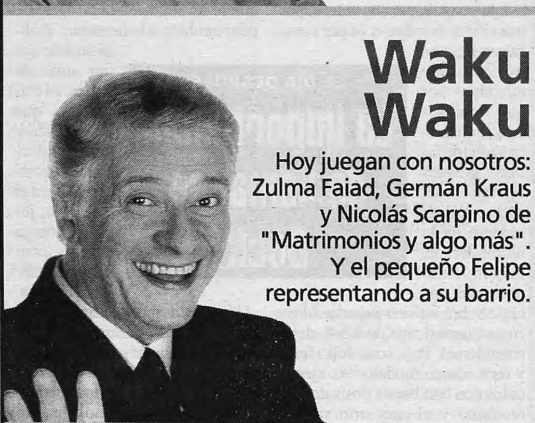
Con  
Susana  
Roccasalvo  
y Carlos Monti



## Venite con Georgina

Diez leonas al desnudo...  
Y un gran musical con  
Laura Fidalgo y las  
vetettes de Enrique Pinti.

Hoy  
**15.30hs.**



## Waku Waku

Hoy juegan con nosotros:  
Zulma Faiad, Germán Kraus  
y Nicolás Scarpino de  
"Matrimonios y algo más".  
Y el pequeño Felipe  
representando a su barrio.

Hoy  
**21hs.**



## Los Buscas de siempre

Momentos  
decisivos en  
la vida de  
Bárbara y  
Martín.

Hoy  
**22hs.**

Con  
Pablo Echarrí  
y Nancy Dupláa



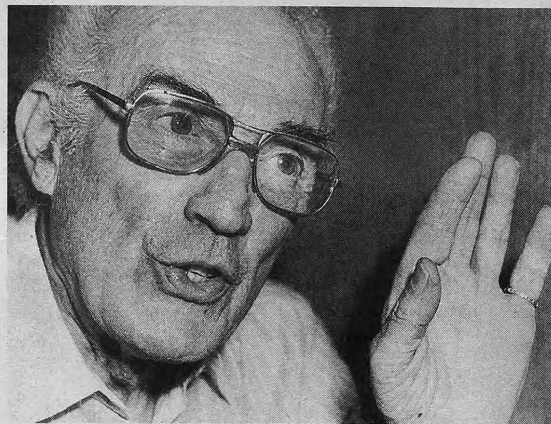
## El Humor de Café Fashion

Hoy  
**23hs.**



# Bajó el telón de Homero Cárpena

Fue director, actor prolífico, letrista de tangos y figura clave de una familia de gente de la escena. Murió en Mar del Plata, a los 90 años.



Cárpena actuó en 150 películas, incluyendo varias con Luis Sandrini. En los últimos años dirigió la Casa del Teatro de Buenos Aires.

El actor y director teatral Homero Cárpena, quien trabajó intensamente en el cine, las tablas, la televisión y hasta en la música popular, murió el miércoles por la noche a los 90 años en Mar del Plata, su ciudad natal, víctima de un paro cardiorrespiratorio. El legendario intérprete murió en su domicilio de Mar del Plata, y sus restos fueron velados en la Casa Piovano e inhumados en el cementerio La Loma, en el barrio de Playa Grande. Cárpena, oriundo de esa ciudad balnearia, había nacido el 14 de febrero de 1910: padre de Nora y Claudia Cárpena, el artista heredó su inclinación por las tablas de su padre, el también actor Francisco Cárpena, quien fue un precursor de los cuadros vocacionales de Mar del Plata y lo incitó a hacer sus primeras armas.

Cárpena tuvo la primera oportunidad profesional cuando, a los 17 años, trabajando en el telégrafo del ferrocarril de Mar del Plata, conoció a José Paonessa, actor y director de una compañía, quien le dio la posibilidad de participar del grupo teatral que comandaba. Integrando esa agrupación pionera del teatro marplatense llevó a distintas escenarios del país el cuadro *Belisario Roldán*, en el marco de una gira que se frustró en San Luis, donde el grupo no tuvo mucho éxito: algo desengañado por el fracaso, Cárpena regresó a su ciudad natal y allí integró elencos de sainete, un género que el actor defendió durante muchos años. En 1928 decidió probar suerte en Buenos Aires, y con la ambición de trabajar en teatro pudo ar-

mar su propia compañía con la obra *Juancito de la Ribera*, de Alberto Vaccarezza.

Su trayectoria estuvo caracterizada por un trabajo intenso e innumerables éxitos, al tiempo que se destacó entre los más firmes defensores de los autores de la dramaturgia argentina. De larga y prolífica carrera, hasta hace un par de años dirigía la Casa del Teatro de Buenos Aires, y realizaba intensas campañas por lograr padrinazgos para apoyar a actores sin recursos para sostenerse. Desde su debut en *Los tres berretines* trabajó en más de 150 películas, algunas de las cuales hicieron historia en el cine nacional, como *Los caranchos de la Florida*, *El cura gaucho*, *Prisioneros de la tierra*, *Chingolo*, *Tres hombres de río* y *El tambor de Tacuarí*. Cuando filmó *Apenas un delincuente*, con Jorge Salcedo, llegó a trabar relación con un asesino que había matado a toda su familia, llamado Ladrón de Guevara, y con dos integrantes de la banda mafiosa de Chicho el Grande, que cumplían condena en la desaparecida Penitenciaría Nacional de Coronel Díaz y Las Heras, donde se filmaron casi todas las escenas. Ya en la década del 70 participó en varios films protagonizados por Luis Sandrini, como *El profesor hippie*, *El profesor patagónico* y *El profesor tirabombas*. Además de su carrera actuarial, Cárpena se hizo conocido a través del tango, como autor de las letras de "El cielo en las manos", "Camino Gris", "Trenzas de ocho", "Del tiempo de Gardel" y "Qué lejos mi Buenos Aires".

**regale**  
**Borges**

Un reportaje de  
Gloria López Lecube

En su kiosco  
por sólo  
**\$7**



CIRUELO, UNA ESTRELLA DE LA FANTASIA EPICA

# Un ilustrador sin fronteras

El artista argentino, que vive en España desde 1987, inauguró anoche aquí una exposición que suma ilustraciones de culto y "sus petropictos".

Por Pablo Plotkin

La publicación en 1990 de *Dragon's World*—un libro de ilustraciones dedicado por completo a la figura del dragón—, posicionó en el mundo como uno de los dibujantes más precisos de un estilo bautizado *fantasy*, o fantasía épica, a un artista argentino. Para el público local, Ciruelo (así, sin apellido) es el inspirado responsable de buena parte de las tapas de *Fierro*, la revista de historietas más entrañable de los 80. Ciruelo emigró a España en el '87 y se instaló en el pequeño pueblo montañoso de Sitges, en Cataluña, donde trabajó para publicaciones locales por poco dinero. Un par de años después, contactado por editoriales norteamericanas, devino en un cotizado artista de posters, tapas de libros, discos (*Fuego Gris* de Luis Alberto Spinetta, el reciente *7th Song* de Steve Vai, *Nectar* de Enanitos Verdes), cartas de juegos de rol y demás fetiches del pop fantástico. Ciruelo está en Buenos Aires presentando una exposición de ilustraciones y petropictos (una invención suya, de la que habla en esta entrevista) que funcionará hasta el 8 de febrero en el Palais De Glace (Posadas 1725). También se exhibirán los originales que ilustró para las tapas de la saga *Willow*, escrita por el cineasta George Lucas.

—¿Cómo encontró al gremio de los dibujantes en Argentina?

—Está muy duro. El estilo de cosas que se hacían en *Fierro* no tiene cabida ya. La mayoría de la gente que hacía algo importante en ese campo tuvo que emigrar. Hay mucha gente en Inglaterra, en España, en Francia, en Italia. Los artistas de comics tuvieron que ganarse la vida en otros lugares. Conozco algunos artistas argentinos gracias a la feria de San Diego, California, donde voy cada año. Ahí hay muchos artistas de acá buscando clientes norteamericanos. Pero todo el mundo me dice lo mismo: acá no hay un mercado.

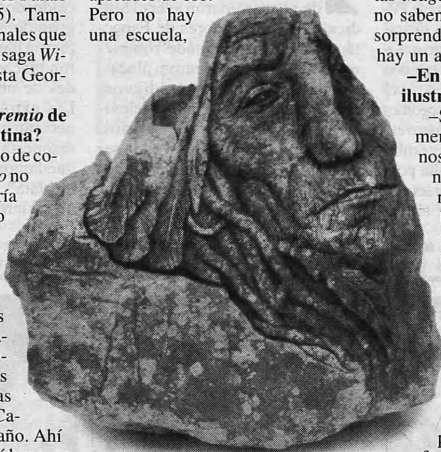
—De todos modos, los dibujantes argentinos tienen prestigio internacional...

—Hay un dicho que manejamos los ilustradores que vivimos en España. Yo vivo en Sitges, al igual que mi amigo del alma Horacio Altuna, Juan Giménez y otros. Se dice por



Ciruelo dibujó la tapa del último compact del guitarrista Steve Vai. También las tapas de la saga "Willow", escrita por George Lucas.

ahí que mientras en Argentina siga habiendo lápices y pelotas de fútbol, va a seguir dando grandes dibujantes y futbolistas. Parece ser que es así. Se da una cuestión especial que no se sabe de dónde sale. La gente afuera habla de "la escuela argentina". Y la escuela argentina no existe: es salir a la calle y ver dibujos de Nine, de Chichoni, y aprendés de eso. Pero no hay una escuela,



Un "petropicto" (piedra pintada).

como sí puede haber en Inglaterra, por ejemplo.

—Desde que se fue, hizo muy pocas cosas publicadas en Argentina.

—Sí, por eso me sorprende que acá haya gente joven que me conozca. A veces es gente que consume productos norteamericanos para los que trabajo, como las cartas *Magic*. Pero muchos de ellos no saben que soy argentino, y se sorprenden cuando se enteran que hay un argentino en *Magic*.

—En la muestra se pueden ver ilustraciones y petropictos...

—Son dos cosas que normalmente se manejan por caminos diferentes. Las ilustraciones las hago con un fin comercial: portadas de libros, discos, o ilustraciones propias que después uso para editar un poster, por ejemplo. El petropicto, en cambio, es el arte de pintar sobre piedras, que es una técnica que desarrollé hace unos cinco años. Aprovechando el volumen y la textura naturales de la piedra, pinto con aerógrafo y termino de darle una forma a algo que ya es tridimensional.

No cambio la forma en absoluto: sólo la pinto. Se trata de lograr una escultura a través de la pintura. El efecto es realmente interesante.

—¿Por qué no se dedicó a la historieta?

—Me atraía mucho más la ilustración. En historieta hice un par de experimentos que fueron publicados, pero no más que eso, prefería dibujar las tapas. Ahora, cada tanto me publican en la revista *Heavy Metal*, de Estados Unidos. Acá había trabajado para casi todas las editoriales relacionadas con la historieta. La época de *Fierro* la recuerdo con mucho cariño, porque yo estaba desarrollándome, y tenía mucha necesidad de hacer cosas creativas, cosas con onda. Ahí había espacio para eso.

## Sting y el robo porteño

El músico Sting le restó ayer importancia al robo, en la Argentina, de la valija en que había guardado la medalla que recibió en Chile por su lucha en favor de los derechos humanos, asegurando que no se merecía esa condecoración. "Lo que fácil viene, fácil se va", dijo ayer en Caracas, al minimizar el premio del gobierno chileno, que el lunes lo galardonó con la Orden del Mérito Docente y Cultural Gabriela Mistral. Sting, que siempre ha simpatizado con las causas de defensa de los derechos humanos en Latinoamérica, fue premiado en Santiago por su contribución al conocimiento mundial de la situación del país durante la dictadura de Augusto Pinochet (1973-1990). El inglés, que está en Venezuela para participar en el Caracas Pop Festival que arranca hoy y se prolongará hasta el domingo con la presencia de numerosas estrellas, remarcó que cree no haber merecido el premio chileno. El robo del bolso donde se encontraba la condecoración sucedió horas antes de iniciar su recital en el estadio de Vélez Sarsfield, el martes. Sting estimó que "es interesante que desde que arrestaron a Augusto Pinochet en Londres les dio un poco de confianza a los chilenos para buscar la verdad de los desaparecidos y cuestionar a Pinochet y su responsabilidad en esas acciones". Los chilenos "están haciendo más progreso que el gobierno de Argentina, que parece no interesarse en la actualidad del tema de las desapariciones de personas durante la dictadura", apuntó. Asimismo, defendió el intercambio gratuito de la música en Internet, que muchos artistas critican alegando que viola sus derechos de autor. "Esa será la manera como se conseguirá la música en el futuro. A mí no me ha hecho daño Napster ni otra empresa parecida", dijo.

**ABL**

# ABL

**Alumbrado Barrido y Limpieza**

Diego Bonadeo  
Dalmiro Sáenz  
Julio Bárbaro

Carlos Polimeni  
Jorge Dorio

**Hoy 23 hs.**

argentina

fotocromía

películas mac y pc

cromalin matchprint rainbow

scanner profesional

av. de mayo 982 4°  
C1084AAR . bs. as.  
4345.2345 . 7 a 23 hs

CROMA COLOR

**CARLOS STIEFFEL**

comienza los cursos de verano

INICIACION A LA OPERA  
"TUTTO VERDI"

grabaciones y videos  
informes: tel. 4953-5525  
de 9 a 12 y 16 a 20 hs.



## TV

**10.30**  
2-PLAY KIDS.  
**11.00**  
9-JARDIN AZUL.  
**11.30**  
2-LAS REDONDITAS.  
9-AZUL TOON.  
11-SABOR A MI.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-EL CHAPULIN COLORADO.  
**12.30**  
7-TV REGIONAL.  
9-MARIMAR.  
**13.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-NOTICIERO 7.  
11-LUNA SALVAJE.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**13.30**  
9-ABRAZAME MUY FUERTE.  
**14.00**  
2-ESTUDIO PAIS.  
9-RUMORES.  
11-1, 2, 3, OUT.  
13-CAROLA CASINI.  
**15.00**  
2-MOVETE.  
13-POBRE DIABLA.  
**15.30**  
7-GRAN CINE: "Mi adorable revoltosa".  
9-VENITE CON GEORGINA.  
**16.00**  
11-MARIA ROSA, BUSCAME UNA ESPOSA.  
13-HERCULES.  
**17.00**  
9-FOX KIDS: "Escalofríos".  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-TELEPASILLO.  
17.307-METEORO.  
**18.00**  
2-CANCHERITOS.  
7-PULGAS EN EL 7.  
9-LOCURA DE AMOR.  
11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-LOS SIMPSONS.  
**20.00**  
2-MORIA.  
7-IDOLOs: "Maradona, Pelé, Distéfano".



"Idolos". A las 20 por Canal 7. Hoy: Maradona, Pelé y Di Stéfano.

9-SABRINA.  
11-YO SOY BETTY, LA FEA.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-DESPOJADOS.  
7-NOTICIERO 7.  
9-WAKU WAKU.  
11-BUENOS VECINOS.  
13-CAMPEONES.  
**22.00**  
2-CINE: "Puños de fuego".  
7-CINE INTERNACIONAL: "Los enredos de Wanda".  
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.  
11-EL MEJOR CINE: "La Colonia".  
13-ILUSIONES.  
**23.00**  
2-ASI ESTAMOS.  
9-CAFE FASHION.  
13-CODICIA.  
**23.30**  
13-EN SINTESIS.  
**24.00**  
9-AZUL NOTICIAS.  
**24.05**  
13-CINE DE TRASNOCHE:  
"El cuerpo del delito".



**MARIA DEL ROSARIO**  
de carlos canales

con: Marigela Ginard  
dirección: Marcelo Mangione

**HOY 21.30 HS.**  
a beneficio del movimiento  
**TEATROXLAIDENTIDAD**  
ENTRADA \$5.-  
EL CALLEJON  
HUMAHUACA 3759, CAP.FED.

# Un verano puede ser disfrutado a puro thriller

La señal Space programó para febrero un ciclo con quince films claves del género, de "Flores de fuego" y "Jade" a "Lluvia de fuego".

Desde Takeshi Kitano hasta Walter Hill, desde *Jade*, la piel del deseo hasta *Al filo del abismo*, la esencia del thriller marcará el tono de la programación del canal Space durante febrero. La señal de cable anuncia una programación especial, titulada "15 Noches de thrillers", que funciona como un recordatorio para fans y como una introducción para neófitos. Las emisiones se realizarán de miércoles a sábados a las 22 y contarán con un desfile de grandes actores como Nick Nolte, Denzel Washington, Johnny Depp, Brad Pitt, Gary Oldman, Morgan Freeman, Russell Crowe y Harvey Keitel.

La temporada misteriosa de Space abrirá el jueves 1º y el viernes 2 con *Hombre de medianoche*, una película basada en el best seller de Jack Higgins, que se emitirá en dos capítulos. El sábado, en tanto, se emitirá la explosiva *Lluvia de fuego*, una creación de Stephen Hopkins que promete un festival de bombas en manos de dos ex militantes del IRA enfrentados tiempo después, por razones menos políticas que humanas. El miércoles 7 será el turno de *Jade*, la piel del deseo, un thriller erótico de William Friedkin con una trama de relaciones sociales que parece ir más allá de la investigación del crimen que se comete. *Al filo del abismo* mostrará el miércoles 8 al inefable Gary Oldman como un policía corrupto (un papel que le cae de maravillas) que debe optar entre las ofertas de dinero de un capo mafia y la de una asesina rusa. *Pequeños vicios* será la apuesta del viernes 9 con una cierta dosis de humor en el thriller que protagoniza Joe Mantegna. El sábado 10 será la hora de *Tiempo límite*, un film de John Badham narrado en tiempo real, que cuenta el drama de un contador (Johnny Depp) al que le secuestran una hija para forzarlo a cometer un magnicidio.

*Abuso de poder* inicia la tercera semana de thrillers el miércoles 14. Se trata de una historia ambientada en Los Angeles de los años '50: un grupo de elite comandado por dos ex *Perros de la calle* (Michael Madsen y Chris Penn), a los que acompañan Nick Nolte y Chazz Palmintieri hace su trabajo privilegiando los medios sobre los fines. Un héroe humano y un villano cibernético se batirán a duelo el jueves 15 en *Asesino virtual*, la creación de Brett Leonard en la que intervienen Denzel Washington como humano y Russell Crowe como androide. El viernes 16 la pantalla se invadirá con *Recuerdos mortales*, una película con producción de Dino de Laurentiis que ficcionaliza con la transferencia de memoria de un médico que busca descubrir al asesino de su esposa. El sábado 17 será el turno de *Sin honor, sin respeto* con Harvey Keitel, que encarna a un agente de la DEA después de ser el proxeneta de *Taxi Driver* y el Judas de *La última tentación de Cristo*.

El miércoles 21 Space promete *Peligro inminente*, una historia dirigida por Philip Noyce que ya incurrió en el terreno del cine negro con *Terror a bordo*. El jueves 22 se verá *Flores de fuego*, séptimo largometraje de Takeshi Kitano y primero estrenado en la Argentina, que combina la violencia y la melancolía poética, logrando un sentido abstracto en un género caracterizado por el realismo. *Traición sin límites*, el viernes 23, volverá a poner en discusión la pérdida de los valores tradicionales ante el avance de la sociedad competitiva, de la mano de Nick Nolte y Powers Broothe. *Día negro, noche azul* mostrará el sábado 24 a dos mujeres desechadas dispuestas a compartir su huida al sentirse engañadas por un hombre que abandona a su esposa para encontrar a una amante.



"Jade", un thriller erótico con la inquietante Linda Fiorentino.

Las películas del ciclo se verán de miércoles a sábados, desde las 22.

El ciclo cerrará con un último capítulo interesante: *Pecados capitales*, el exitoso film en el que Brad Pitt y Morgan Freeman intentarán desentrañar la venganza de un asesino serial que busca castigar los pecados de la sociedad moderna.

El ciclo cerrará con un último capítulo interesante: *Pecados capitales*, el exitoso film en el que Brad Pitt y Morgan Freeman intentarán desentrañar la venganza de un asesino serial que busca castigar los pecados de la sociedad moderna.

El ciclo cerrará con un último capítulo interesante: *Pecados capitales*, el exitoso film en el que Brad Pitt y Morgan Freeman intentarán desentrañar la venganza de un asesino serial que busca castigar los pecados de la sociedad moderna.

UN RECLAMO GREMIAL BIEN ACTUADO

## Los extras nunca cobran

Algo más de medio centenar de extras tomaron ayer el Sindicato de Trabajadores de Espectáculos Públicos, donde rompieron puertas y arrancaron placas. Los trabajadores, según dijeron, reclaman el pago de *bolos* televisivos de hasta hace cuatro años. Los extras se presentaron en la sede del Sindicato Único de Trabajadores de Espectáculos Públicos de la República Argentina, ubicada en Pasco al 100, con los ánimos caldeados. Los manifestantes, al grito de "queremos cobrar", rompieron parte de una puerta y se vieron placas arrancadas de las paredes de un hall de la planta baja. Los extras señalaron que permanecerán en la sede hasta tener una respuesta a sus reclamos. "Nos quedamos acá hasta que aparezca la plata", coincidieron. Y luego, no hicieron mutis por el foro

do en Pasco al 100, con los ánimos caldeados. Los manifestantes, al grito de "queremos cobrar", rompieron parte de una puerta y se vieron placas arrancadas de las paredes de un hall de la planta baja. Los extras señalaron que permanecerán en la sede hasta tener una respuesta a sus reclamos. "Nos quedamos acá hasta que aparezca la plata", coincidieron. Y luego, no hicieron mutis por el foro

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**FUERA DE CONTROL**  
De Robert Longo.  
A las 14.15 por Cinemax.

Una de ciencia ficción en un apocalíptico siglo XXI dominado por la información. Los correos mne-mónicos, hombres-máquina con chips de memoria en el cerebro, son el medio de transporte preferido de las corporaciones. Una de ellas, Pharkamon, quiere asesinar a Johnny (Keanu Reeves), un correo disco que sacrificó parte de su memoria para albergar una fórmula supersecreta. Johnny debe escabullirse y descargarse la información a tiempo, porque tantos megas amenazan con hacerle explotar -literalmente- la cabeza.



**PELIGRO INMINENTE**  
De Philip Noyce.  
A las 15 por HBO Plus.

El bueno de Harrison Ford como Jack Ryan, el agente de la CIA que hace su aparición en la pantalla por tercera vez, después de *Juegos de patriotas* y *La caza al Octubre Rojo*. Jack debe investigar las redes de un narcotraficante colombiano. La pista: asesinaron a un ex compañero de colegio del presidente norteamericano y éste le encarga la investigación. Pero, a la par, Washington también jugará sucio. *Peligro inminente*, tercera en la saga de Ryan, es la más política de las tres y la que menos acción tiene.



**CUMBRES BORRASCOSAS**  
De Peter Kosminsky.  
A las 20 por Hall Mark.

Acompañando cierto *revival* cinematográfico de la literatura romántica durante la pasada década del 90 -*Drácula*, de Bram Stoker, *Frankenstein*, de Mary Shelley, entre otros-, Kosminsky se le animó al clásico de Emily Brönte, con los hermosos Juliette Binoche y Ralph Fiennes. Aunque con ciertos convencionalismos, la película vincula constantemente el clima con el devenir de la historia, profundizando la mirada original del autor: las tormentas se desencadenan a la par de los conflictos amorosos.



**LA DELGADA LINEA ROJA**  
De Terrence Malick.  
A las 15.55 por Cinecanal 2.

Una mirada sobre la Segunda Guerra Mundial en el extremo opuesto a *Rescatando al soldado Ryan*, aunque filmada en simultáneo. La trama gira en torno de la toma de una colina por parte del ejército norteamericano, pero esquivando las convenciones narrativas. Es que da preferencias a las contradicciones entre los militares que pelean una guerra ajena y al contraste entre el caos de las tropas y la armonía del paisaje. Con Nick Nolte, Sean Penn, Elias Koteas, George Clooney, y un notable cameo de John Travolta.



## CINE PREMIUM PARA TODOS

HBO, HBO PLUS Y CINEMAX • Hoy libre en el básico para todos nuestros clientes

SI TE SUSCRIBIS ANTES DEL 31 DE ENERO NO PAGAS HASTA MARZO. LLAMA AL 0810 - 7 - PREMIUM (773648) • Programación sujeta a modificaciones por parte de las señales.

CableVisión



COMIENZA "EUROPA, UN CINE DE PUNTA"

# Un festín acá enfrente

Por Martín Pérez

El festival uruguayo presentará una selección de grandes directores, que incluye las nuevas películas de Wong Kar Wai y Alex De La Iglesia.

Lo peor ya parece haber pasado. Después de un intrigante comienzo de temporada, cuando no se dejaba de recordar tanto la crisis argentina como la diferencia abismal de precios con Brasil, con el final de la primera quincena de enero Punta del Este terminó aliviada. "Por lo menos empatamos el año pasado", dicen los comerciantes del lugar, y ellos saben por qué festejan. Es que Punta sigue siendo Punta. Ni más ni menos. Y, tal como lo vino haciendo en los últimos tres años, el gran balneario internacional uruguayo también tendrá su Festival Internacional de Cine.

Mucho más humilde que los que se suelen ver del otro lado del río. Y con mucho carácter estival, es cierto. Pero, sin embargo, con el correr de los años y la confirmación anual de sus intenciones, *Europa, un cine de Punta* terminó de formalizar auspicios locales y acuerdos artísticos internacionales que le permiten asegurar una saludable oferta cinematográfica. Que tiene sus altibajos año a año, es cierto. Pero que siempre tiene algo para el interés tanto del cinéfilo de paladar exquisito como para el generoso buscador de algo más que el cine de Hollywood que —como ya es tradicional— se suele estrenar en Punta del Este muchas veces antes que Montevideo o Buenos Aires.

Sin dudas, las dos grandes atracciones cinefílicas de la edición de este año del Festival esteño —dirigido, como siempre, por el argentino Carlos Morelli— son los nuevos films del asiático Wong Kar Wai y el español Alex De La Iglesia. El anuncio de que la cuarta edición de *Europa, un cine de Punta* —que comenzó ayer y termina el miércoles próximo— e incluye en su programación tanto *In the mood of love* como *La comunidad*, es de esos que justifican por sí solo el pasaje (la primera se exhibe este domingo, mientras que la segunda cierra el festival). Aún cuando la película de Wong —premiada el año pasado en Cannes— ya tenga su estreno porteño asegurado y la de De La Iglesia (cuyo último film se estrenó con dos años de atraso en Buenos Aires) es de esperar que también sea estrenada a la brevedad, por lo menos por el protagonista de Carmen Maura, que por este papel ganó el premio a la mejor actriz en San Sebastián.

Nacido en Hong Kong, Wong Kar Wai es para muchos el director más



Miguel Ángel Solá protagoniza "Plenilunio", de Imanol Uribe. Este año debutará en Punta la sección "Saludo al cine argentino".

européico del industrial cine de la ex colonia británica en China. Sus primeros films en ser conocidos en los festivales europeos, precisamente, recuerdan claramente el romanticismo y la ruptura del primer Godard, por ejemplo. Si su cine es importante también en Argentina es porque Wong filmó aquí su última obra maestra, *Happy together*, en la que captó la melancolía porteña mejor que muchos cineastas locales. *In the mood of love* —traducida como *Con ánimo de amar*— es su primer film des-

admirados Berlanga y Ferreri.

Claro que *Europa, un cine de punta* no es sólo Wong Kar Wai y De La Iglesia. También está el francés Olivier Assayas, cuyo *Fines de agosto, comienzos de septiembre* sorprendió en el primer Festival porteño, y aquí se presenta su última obra: *Los destinos sentimentales*, con Emmanuelle Béart e Isabelle Huppert. El cine de Cannes también trae a Punta del Este el último film del ascendente Mathieu Kassovitz (que sorprendió con *El odio*): *Los ríos color púrpura*, con Jean Reno y Dominique Sanda. Y una curiosidad es la ópera prima de la actriz portuguesa María de Medeiros, presentada en el último Cannes: *Capitanes de Abril*.

Si la película de Wong Kar Wai forma parte de una nueva sección del Festival llamada "La mirada oriental", la cuarta edición del evento esteño también presenta una dedicada al cine de esta orilla, bautizada "Saludo al cine argentino". El film que la inaugurará es *Las aventuras de Dios*, el nuevo opus de Eliseo Subiela. Entre los films que se presentarán en Punta del Este también figuran dos conocidos por los asistentes a los festivales de Mar del Plata: la irritable *El dulce rumor de la vida*, de Giuseppe Bertolucci (que se llevó un inmerecido premio a la mejor dirección en la edición de 1999), y la recomendable *Pequeño Tony*, del ho-



"Los destinos sentimentales", con Emmanuelle Béart e Isabelle Huppert. Arriba, "In the mood of love", lo más reciente de Wong Kar Wai.

landés Alex Van Warmerdam, que se fue con las manos vacías en 1998.

En el rubro sorpresas también figura el poético *Brillo de luna*, el film de Bakhtiar Khudonazarov que ganó el premio del público en Venecia, entre otros. Y cuya lista de coproducción parece un comisión de las Naciones Unidas: Alemania, Austria, Rusia, Suiza, Francia y Tadjikistán. Otros estrenos de Punta del Este son *Plenilunio* (el último de Imanol Uribe, con Miguel Ángel Solá, Juan Diego Botto y Charo López), *Una his-*

*toria de entonces* (de José Luis García, que fue nominada por España para competir por el Oscar) y *El cielo* (una coproducción entre España y Estados Unidos, dirigida por Antoni Aloy y protagonizada por Sadie Frost, Lauren Bacall y Harvey Keitel). Los films homenajeados serán *Sacco y Vanzetti*, en el trigésimo aniversario de su rodaje, y *Volver a empezar*, el film de García que ganó para España el Oscar en 1983, que se exhibe en tributo a su fallecido protagonista Antonio Ferrandis.

**Dato: El Festival de Punta siempre tiene algo para el interés del cinéfilo como para el generoso buscador de algo más que el cine de Hollywood.**

de entonces. *La comunidad*, por otra parte, es la película con la que el rebelde Alex De La Iglesia sigue su crecimiento como cineasta luego de la recién estrenada en Buenos Aires *Muertos de risa*. Además de ser éxito de taquilla en España —fue la película que más recaudó el año pasado—, *La comunidad* fue críticamente elogiada, y es un film con el que De La Iglesia le rinde un claro homenaje a aquella dupla integrada por sus

## GRAN EXITO GASTRONOMICO LOS CLIENTES DE LAS CAÑITAS YA DISFRUTAN DE ITALIAN HOUSE

Ahora en **Villa Hollywood**

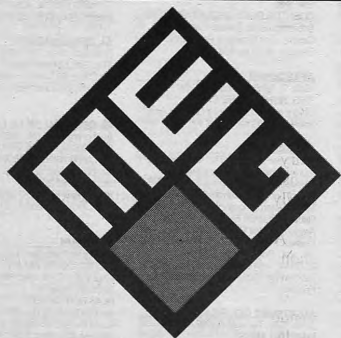
El mejor restaurante italo-español con las mejores pastas, mariscos y la tradicional parrillada argentina. Para disfrutar con sus amigos y toda la familia.

**Reserve su mesa**

Abonando con su tarjeta, con planes de pagos porque somos únicos gastronómicos con esta nueva propuesta.

Anexo: Estacionamiento cubierto exclusivo sin cargo  
Vigilancia uniformada permanente

Av. Dorrego 1556 (Villa Hollywood) Alt. Córdoba 6000  
Telefax: 4777-3544 y 4771-3998



## Media Entertainment Group Argentina

### Publicidad y Promociones en los Mejores Complejos de Cine

Vicente López 2050 - 4to. Piso (1128) Buenos Aires - Argentina - Tel. (54-11) 4809-3700 // Fax (54-11) 4809-3705



## cines

## AMORES PERROS

(México). Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Emilio Echevarría. P18.  
**Premier II.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 22,35.

## BAJO SOSPECHA

Dir.: Stephen Hopkins, con Gene Hackman y Morgan Freeman. P13.  
**Normandie IV.**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 20,30 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## 102 DALMATAS

de Walt Disney. Dir.: K. Lima, con Glenn Close y Gérard Depardieu. (En castellano). S/R.  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 17, 19 y 21 hs.

## CON SOLO MIRARTE

Dir.: Rodrigo García, con Glenn Close, Jolly Hunter, Cameron Diaz. P13.  
**Atlas Santa Fe II.**  
 Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 18,20, 20,30 y 22,45 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont III.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,15, 15,10, 17,30, 19,40 y 22,35.

## EL ASADITO

Dir.: Gustavo Postiglione. P13.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,45 y 19,55 hs. (Sala "Della Garces").

## EL OBSERVADOR

Dir.: Joe Charbanic, con Keanu Reeves, James Spader y Marisa Tomei. P16.  
**Normandie III.**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,15, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,30 hs. Sáb. trasn.

## EL PEQUEÑO VAMPIRO

Dir.: Uli Edel, con Jonathan Lipnicki. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,50 hs.  
**Normandie II.**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,20 y 17,40 hs.

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

El libro de las sombras). Dir.: Joe Berlinger. P16.  
**Ocean II.**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 14,45, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## EL PROTEGIDO

Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Michael Jackson. P13.  
**Premier II.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 16,20 y 22,40 hs.

## FELICIDADES

Dir.: Luchio Bender, con Alfredo Casero. P13.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 15,35, 17,45, 19,55 y 22,05 hs. (Sala "Mirha Legend").

## FIN DE SEMANA DE LOCOS

Dir.: Curtis Hanson, con Michael Douglas. P16.  
**Los Angeles I.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

## GABBEH

(Irán). Dir.: Mohsen Makhmalbaf. S/R.  
**Lorange.**  
 Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14,30, 15,50, 17,30, 19,15 y 21,20 hs.

## HOMBRE DE FAMILIA

Dir.: Brett Ratner, con Nicolas Cage. S/R.  
**Premier I.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17, 20 y 22,30 hs.

## LA CELDA

Dir.: T. Sngih, con Jennifer López. P18.  
**Normandie III.**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 15,20, 20,22,40 hs. Sáb. trasn.

## Premier IV.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13,10 y 19,40 hs.

## LA CENA

(Italia). Dir.: Ettore Scola, con Vittorio Gassman y Yanina Scaillet. P13.  
**Cosmos I.**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 20 y 22,30 hs.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. S/R.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 860. Tel.: 4322-1936. A las 13,15, 15,20, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. Sáb. trasn.

## Atlas Santa Fe I.

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,30, 15,50, 18,20, 20,35 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

## Metro I.

Cerito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,20, 15,40, 18,20, 20,30 y 22,35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## LA PROMESA

(Bélgica 1996). Dir.: Luc y Jean-Pierre Dardenne.  
**Cosmos I.**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 18,30, 20,30 y 22,30 hs.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

Dir.: M. Dindal. (En castellano). S/R.  
**Atlas Santa Fe II.**  
 Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,20, 15,15 y 16,40 hs.

## Metro II.

Cerito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,20, 15,40, 18,20, 20,30 y 22,35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## LETRAS PROHIBIDAS

(La leyenda del Marqués de Sade). Dir.: Philip Kaufman, con Geoffrey Rush y Kate Winslet. P16.  
**Lorca I.**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,05, 16,05, 18,20, 20,35 y 22,50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## LOS ANGELES DE CHARLIE

Dir.: McC, con Cameron Diaz, Drew Barrymore y Lucy Liu. S/R.  
**Normandie IV.**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,10, 15,20, 18,20 y 22,35 hs. Sáb. trasn.

## LO QUE ELAS QUIEREN

Dir.: Nancy Meyer, con Mel Gibson y Helen Hunt. S/R.  
**America.**  
 Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12,50, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont I.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 15,30, 17,50, 20,20 y 22,10 hs. Ocean II.

## MEMORIA

(Yugoslavia/Francia). Dir.: Emmanuel Finkiel. S/R.  
**Lorca II.**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14 y 18,05 hs.

## MUERTOS DE RISA

(España). Dir.: Alex de la Iglesia, con Santiago Segura. P13.  
**Lorca II.**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16,20 y 22,30 hs.

## NUEVE REINAS

Dir.: Fabian Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P13.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 17,30 y 21,35 hs. (Sala "Della Garces").  
**Premier III.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 16,30, 18,30, 20,40 y 22,40 hs.

## POKEMON 2000

(La película). Dir.: M. Haigney. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles I.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10 y 21,10 hs. (En castellano).

## POLITOS EN FUGA

Dir.: Peter Lord y Nick Park. S/R.  
**Los Angeles III.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,40, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs. (En castellano).  
**Metro III.**  
 Cerito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,14, 15,40, 17,10 y 18,50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

## TREN DE SOMBRAS

(España). Dir.: José Luis Guerin. Cosmos I.  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16,50 hs.

## UN DULCE OLOR A MUERTE

(México/España/Argentina). Dir.: Gabriel Rines. P16.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,25, 15,40, 17,50, 20,20 y 22,10 hs. (Sala "Amelia Benes").

## shoppings

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyle General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**LO QUE ELAS QUIEREN:**  
 12,05, 13,30, 16,40, 17,20, 19,30, 20,10 y 22,20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## EL OBSERVADOR

11,25, 16,10, 18,30, 20,50 y 23,10 hs. P16. Viernes y sáb. trasn.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

11,05, 12,50, 14,16, 16,05, 17,05, 18,15 y 19,10 hs. (En castellano). S/R.  
**ALMAS PERDIDAS:**  
 12,30, 16,15 y 23,15 hs. P16. Viernes y sáb. trasn.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

11,13, 16,20, 18,20, 20,30 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## EL PEQUEÑO VAMPIRO

13,15, 15,25 y 17,45 hs. (En castellano). S/R.  
**LETRAS PROHIBIDAS**  
 (La leyenda del Marqués de Sade). 11,50, 16,50 y 19,40 hs. P16. Viernes y sáb. trasn.

## BAJO SOSPECHA

11,20 y 22,30 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

## LA CELDA

12,35, 15,05, 20,05 y 22,40 hs. P18. Viern.

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

(El libro de las sombras). 14,50, 21,15 y 23,30 hs. P16. Viernes y sáb. trasn.

## POLITOS EN FUGA

11,40, 14,35 y 18,50 hs. (En castellano). S/R.  
**LOS ANGELES DE CHARLIE:**  
 11,15, 13,05, 17,55 y 22,50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## POKEMON 2000

(La película). 14,55 hs. (En castellano). S/R.  
**EL PROTEGIDO:**  
 15,25, 20 y 22,30 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

## 102 DALMATAS

13,35 y 17,40 hs. (En castellano). S/R.  
**EL GRINCH:**  
 15,35 hs. (En castellano). S/R.

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
**LO QUE ELAS QUIEREN:**  
 13,40, 16,30, 19,20 y 22,05 hs. S/R. Sáb. trasn.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

13,20, 15,45, 18,05, 20,20 y 22,40 hs. S/R. Sáb. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LO QUE ELAS QUIEREN:**  
 12,50, 15,45, 18,40, 21,40 y 22,40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## CON SOLO MIRARTE

12,30, 14,50, 17,20, 19,40 y 22,10 hs. P16. Viernes y sáb. trasn.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

11,15, 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 23 hs. P18. Viernes, sáb. y miér. trasn.

## CON SOLO MIRARTE

11,15, 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 23 hs. P18. Viernes, sáb. y miér. trasn.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

11,15, 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 23 hs. P18. Viernes, sáb. y miér. trasn.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

12,40, 14,05, 15,20, 16,50, 18,10, 20,30, 22 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## EL PEQUEÑO VAMPIRO

12 y 14,15 hs. (En castellano). S/R.  
**LETRAS PROHIBIDAS**  
 (La leyenda del Marqués de Sade). 19,50 y 22,10 hs. P18. Viernes y sáb. trasn.

## CON SOLO MIRARTE

13,40, 16,05 y 21,50 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

## LA CELDA

15 y 20,15 hs. P18. Viernes y sáb. trasn.

## GALERIAS PACIFIC

Florida 753. Tel.: 4319-5357. P17.  
**Micróscopos todo el día y lunes a sábado**  
 y 2da. función: 3.30.

## HOMBRE DE FAMILIA

13,50, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala II

## en cartel



## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

De Mark Dindal  
 Estados Unidos, 2000

Un film chispeante, que narra la historia de Kuzco, un emperador inca engreído y caprichoso que pagará sus desplantes siendo convertido en llama, por la mágica india. La historia es parte del entusiasmo de Disney en la última década por enmarcar sus películas infantiles en mundos alejados o preteritos, en que, de eso se trata el universo infantil, los buenos suelen ganar (Atlas Santa Fe, Normardie I, Los Angeles II, Village Recoleta, Hoyts Abasto, Cinemark Puerto Madero, Cinemark Palermo, Belgrano y otros).

## LOS ANGELES DE CHARLIE:

13,40, 17,40 y 20,18. S/R.  
**LA CELDA:**  
 15,20 y 22,20 hs. P18. Sáb. trasn. 1 h.

## FIN DE SEMANA DE LOCOS:

13,40, 17,50 y 22,40 hs. P16.  
**EL PROTEGIDO:**  
 15,40 y 20,10 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

## POLITOS EN FUGA:

16 y 18 hs. (En castellano). S/R.  
**NUEVE REINAS:**  
 14,20 y 22,30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

## PASO ALCOROTA

Salguero y Alcorota. Tel.: 4806-5665.  
**CON SOLO MIRARTE:**  
 20,30 y 22,45 hs. P13. Sáb. trasn.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA:

13,45, 16,15, 18,30, 20,45 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.

## LO QUE ELAS QUIEREN:

14,25, 15,15, 17,45 y 22,45 hs. S/R. Sáb. trasn.

## EL OBSERVADOR:

11,30, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. P16. Sáb. trasn.

## PATIO BULLRICH:

Lavallada 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.  
**BAJO SOSPECHA:**  
 13,30, 15,50, 18,10, 20,40 y 23 hs. P13. Sáb. trasn.

## LO QUE ELAS QUIEREN:

13,10, 15,40, 17,50, 20,20 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA:

13,30, 15,50, 18,10, 20,40 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.

## CON SOLO MIRARTE:

13,10, 15,30, 17,50, 20,20 y 22,40 hs. P13. Sáb. trasn.

## LETRAS PROHIBIDAS:

20,10 y 22,40 hs. (En castellano). S/R.  
**VILLAGE RECOLETA:**  
 Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2202.

## Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2202.

17,50 (Micróscopos todo el día y lunes a domingo tra. función: 5.4). Menores: 5.4.

## LO QUE ELAS QUIEREN:

11,15, 13,30, 15,45, 18,10 y 22,30 hs. P16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR:

11,15, 13,30, 15,45, 18,10 y 22,30 hs. P16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

## LOS ANGELES DE CHARLIE:

11,15, 13,30, 15,45, 18,10 y 22,30 hs. P16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

## POLITOS EN FUGA:

12,40, 15,15, 17,40, 20,10 y 22,35 hs. S/R. Viernes, sáb. trasn.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA:

12,50, 14,55, 17,25, 19,45 y 22,10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## LA CELDA:

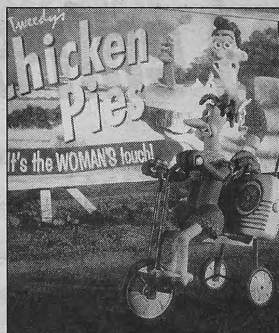
14,55 y 20,05 hs. P18. Viernes y sáb. trasn.

## POLITOS EN FUGA:

12,30 y 17 hs. (En castellano). S/R.  
**LOS ANGELES DE CHARLIE:**  
 14,40 y 22,10 hs. P18. Sáb. trasn.

## EL PROYECTO BLAIR WITCH 2

14,55 y 20,05 hs. P18. Viernes y sáb. trasn.



## POLLITOS EN FUGA

De Peter Lord y Nick Park  
 Estados Unidos, 2000

El primer largo de Peter Lord y Nick Park, creadores de los cortos de Wallace & Grommit. El gallinero es campo de concentración, del que las gallinas tratarán de escapar durante toda la película. El film es una auténtica obra maestra de la animación más vieja y artesanal del mundo y, al mismo tiempo, una cinica mirada sobre todos y cada uno de los lugares comunes del negocio del cine (Los Angeles III, Metro I, Hoyts Abasto, Cinemark Caballito, Village Recoleta, Multiplex Belgrano y Solar de la Abadía).

## LO QUE ELAS QUIEREN:

12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. S/R. Viernes, sáb. trasn.

## BAJO SOSPECHA:

14,15, 16,25, 18,35, 20,45 y 22,55 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA:

13



**EMPIRE**  
Hípico Yungay 1934. Tel.: 4953-8254.  
**YO SOY EL TANGO**  
Cia Danza Ammonizada. Dir.: Elda Novazquez. Sábado: 20.30 hs. Pí. \$7.

**ENTRE CASAS**  
J. Salguero 666. Tel.: 4866-4766.  
**GIMENSA**  
"La perla". Un desolante viaje por el mundo de las dudas de la canción. Viernes 23.30 hs. Ent. \$8.  
**THE SHEPHERDS**  
Folk irlandés. Sábado: 20.30 hs. Ent. \$8.

**ERNESTO SNAJER**  
y grupo "Nuevamielán". Música instrumental de raíz argentina y latinoamericana. Sábado: 23.30 hs. Ent. \$10.

**JAVIER PEÑORIÓ**  
(guitarra). Viernes: 21.30 hs. Ent. \$6.

**ESCUELA**  
Humberto 70 y Balcara. Tel.: 15-4065-3855. (Pí. \$5).

**AYUDEME DR. FREUD!**  
de Graciela Villero. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrera. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y 23.30 h., domingo: 20 hs.  
**¡DENT-THAD!**  
de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrera. Lunes a jueves: 20 hs., viernes: 19 hs., sábado: 22.30 h., domingo: 19.30 hs.

**EL PSICO Y LOS PACIENTES**  
de Pier Heller. Dir.: Federico Herrera. Lunes a jueves: 21 hs., viernes: 19 h., sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835. EL ACOMPAÑAMIENTO  
de Carlos Gorostiza. Versión femenina. Ayudado por Just. Pia. grupo "Nacer, angora fantasía". Dir.: Daniel A. Abecasis. Viernes: 22.30 hs. Ent. \$5.

**GOLDEN SHOPPING**  
Acolyte 52. Tel.: 4902-6900/4901-7720. **LA ILUSIÓN DE UNA NOCHE MACABRA**  
de Natán Solano-Liliana Fernández. Teatro de purgatorio. Sábado: 21.30 hs. Ent. \$5.

**LA BIBLIOTECA**  
M.T. de Alameda 1155. Tel.: 4951-1365. **ANA PADOVANI:**  
"Mí y un cuento". Sábado: 21.30 hs. Ent. \$5.

**LA COMIQUERIA**  
Adolfo Alsina 1482. Tel.: 4382-7775. Sábado:  
"El rap de aporito eloté", "Telo cuento", "Se me entro una...", "23.30 hs.", "Manual para mujeres impulsivas", "Palendo el termo", "Cumbia de la tortilla", "El bocha de la torca", (0.30 hs.), "Braguetas sin ley", "Jummy Cotton", "Virtuales sacerdotisas del sexo", (1.30 hs.). Ent. \$5.

**LA MASCARA**  
Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **CAJA DE RESONANCIA**  
de Alberto Borda. Dir.: Juan Carlos Puppato. Viernes a jueves: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**LA PLAZA**  
(Sala "Pablo Neruda"). Av. Corrientes 1660. Vía. telefónica: 4332-7200 (grupos: 4307-5365). **EL CARTERO**  
de Antonio Sarmiento. Con "Dario Grandinetti", "Nicolás Cabral", "Alejandra Da Passano" y Gabriela Sar. Dir.: Hugo Arana. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**LA PLAZA**  
(The Cavern Club). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4307-5361. Vía. telefónica: 4332-7200. **FLAMENCO**  
Balamines invitados: Laura Manzella y Claudio Arns. Dir.: Florencia Pérez Taboada. Domingo: 20 hs. Ent. \$15.

**LA TRASTIENDA**  
Balcarae 460. Tel.: 4342-7650. (Vía. telefónica: 4332-7200). **EL DESCUVE**  
PRESENTA **HERMOSA**  
UN MUSICAL

Jueves a sábado: 21 hs. Ent. \$15.

**LIBERVARTE**  
(Sala "Javier Villafra"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **LA OREJA**  
Dir.: Ricardo Miguel. Viernes: 21 hs. Ent. \$5.

**ALEX MILANES**  
Trové joven cubana. Viernes: 22 hs. Ent. \$5.

**LA LUNA QUE ARAÑA...**  
"El corazón de la vida". Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 22 hs. Ent. \$5.

**MALDITO HUMOR**  
Humor, magia y música con el mago "Merpin", "Sergio Lumbardini" y "Cacha". Sábado: 23.30 hs. Ent. \$6.

**TODOS DE PIE**  
Humor con Alejandro Angeli, Sergio Lumbardini y Diego Wainstein. Sábado: 1 h. Ent. \$2 (consumición \$3).

**EL APOTÉOTICO FINAL ORGANIZADO**  
Grupo "El Bachín". Libro y dir.: Manuel Santos Iruela. Domingo: 20.30 hs. Ent. \$5.

**LICEO**  
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745. **Bendición cieles media**  
Con "Juan Carlos Calabro", "Morla Casati", "Emilio Dri", "Carmel Medina", "Pablo Martínez", Guillermo Marcos. Libro y dir.: Hugo Solovch. Miércoles a viernes: 21.45 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**LUNA PARK**  
Av. corrientes 99. Tel.: 4311-5100. "El musical" **"LAS MILL Y UNA NOCHES**  
con "Claudia Lapadot", "Juan Rodó", "García y Nicolo", Dir.: Ricky Plushus. Miércoles a viernes: 20.15 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 18.30 hs. (Vía. telefónica: 4324-1010).

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI**  
en "perción com.ar". Con Laura Fidalgo, María Riol, Sandy Brandauer, Lucia Gansardo y Nicolo. Dir.: Ricky Plushus. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 21 hs. Pí. \$30.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent. \$6). Teatro al aire libre.

**SEMANA SIN DOMINGO**  
de Pedro Bruno. Dir.: Cristina Griggs.

Viernes: 20.30 hs. (Patio "Mariano Moreno"). **AGUA FUERTES PORTENAS**  
de Roberto Arlt. Dir.: Oscar Suro. Viernes: 20.15 hs. (Patio "Mariano Moreno"). **EL PRINCIPE IDIOTA**  
de Dostoyevsky. Dir.: Roberto Moss. Sábado: 21.30 hs. (Patio "De los Representantes"). **A QUE JUGAMOS**  
de Carlos Gorostiza. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21.30 hs. (Patio "De los Representantes"). **EL LLANTO DE LAS BALENAS**  
de "Los 7 pitos en el mar", de Alejandro Casanova. Dir.: Isaac Eisen. Domingo: 21 hs. (Patio "De los Representantes").

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. El Humor de... **CAFE FASHION**  
Con Beatriz Salomón, Esteban Melamed, Carlos Sánchez, Chiqui Abecasis, Diana Lucero. Viernes a domingo: 21.30 hs. Pí. \$15.

**MUSEO LABRETA**  
Olegado 2155. Tel.: 4784-4040. **ENCUCLADA DE PASIONES**  
Danza y poesía de España. Con Graciela Ríos Saiz, Omar Ursapuro, Rolando Aivar, Rolando Aguero y el "Ballet Hispania". Jueves a domingo: 21 hs. Ent. \$9.

**MUSEO ROCCA**  
Vía Lopez 222. Tel.: 4803-2798. **LA VOZ INTRUSA**  
de Juan Francisco Giacobbe. Con Emma Luzzi, Rodolfo Graziano y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

**PALERMO**  
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **LOS PROXIMOS**  
de Carlos Gorostiza. Dir.: Víctor Bruno. Viernes: 22.30 hs. Ent. \$5.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **VELOCIA**  
de Jorge Accame. Con Adriana Aisenberg, Alejandra Martella y elenco. Dir.: Elena Tietz. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 y 23.30 hs. Pí. \$15.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4375-3701. **EL CASO PINATARO SANCHEZ**  
Con "Pablo Cedrón" y "Carlos Nieto". Dir.: Tony Lestings. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 19.30 hs. Pí. \$10.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **CANCIONES MALICIOSAS**  
de Jon Marzens. Con "Héctor Sidone" y "Juan Manuel Gil Navarro". Dir.: musical: Patricia Averbuj. Dir.: Manuel Iedovai. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 h. Pí. \$5 (jueves: \$10).

**SANTA MARIA**  
Antioquia 842. Tel.: 4811-6086. **EL MALENTENDIDO**  
de Albert Carnus. Con "Elsa Berenguer", "Ingrid Pelicon", "Rita Terranova", "Miguel Nizzo" y Carlos Jordano. Dir.: Juan Carlos Goné. Viernes y sábados: 21.30 hs. Ent. \$15.

**SKY OPERA**  
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

**UNICAS 10 SEMANAS**  
CHICAGO  
"El musical". Basado en la pieza original de Bob Fosse ("Cabaret"). All stars jazz. Con Sandra Guada, Alejandra Radano, Rodolfo Viala, María Rosa Fupazzi y elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Loc. desde: \$15 a \$20. Ticketmaster: 4321-9700. (Grupos: 4323-0349).

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**  
(Sala "Juan Bautista Alberdi"). Sarmiento 1551 (8to. piso). Tel.: 4374-1259. **BLANCO Y NEGRO**  
Cuento con Dario Levis y Ariel Uziaga. Dir.: Patricia García. (Para niños a partir de 3 años). Jueves a domingo: 19 hs. Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**  
(Auditorio). Juro 1930. Tel.: 4803-1041. **OCEANICA**  
"Un cuento de Sirenas". Con Leandro Atia y Yamilia Ulanovsky. Coreografía y dir.: Patricia Dorini-Maria Landerio. Sábado y domingo: 18 hs. Ent. \$4.

**LIBERVARTE**  
Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent. \$5). **EL APOTÉOTICO FINAL ORGANIZADO**  
Grupo "El Bachín". Libro y dir.: Manuel Santos Iruela. Domingo: 20.30 hs. Ent. \$5.

**CUENTOS DE LA FANTASIA**  
Grupo "Yukla". Dir.: A. Magdarena. Sábado y domingo: 18.15 hs.

**LOS CUENTOS DEL SOMBRERO**  
Narración de cuentos. Con Vito García y Liliana Meier. Sábado: 19.30 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent. \$6). Teatro al aire libre.

**LA VUELTA DE CAPERUOTA ROJA**  
Libro y dir.: Néstor Hilda. Sábado y domingo: 18.30 hs. (Patio de Los Representantes).

**CHIRIMBOLOS Y COSITAS**  
de Jorge Maestro. Dir.: Dario Julio Gansardo y Nicolo. Dir.: Ricky Plushus. Miércoles a viernes: 21 hs. (Patio "Mariano Moreno").

**MUSEO LABRETA**  
Vuelta de Olegado 2155. Tel.: 4784-4040. **A VER QUE VEO**  
de Manuel González Gil y Carlos de Uziaga. Grupo de teatro "Los Mosquitos". Miércoles a domingo: 18.30 hs.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**  
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Martes a domingo: 13.30 a 20.30 hs. Vení a sorprender. Ent. libre.

**PLANETARIO**  
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei".

Av. Sarmiento y Belsario Roldán. Tel.: 4772-9265. (Ent. libre). **Visitas guiadas**  
(Museo). Piedras lunares, meteoritos, temas de astronómica, etc. Martes, jueves y domingo: 17 a 21 hs.

**CONSEJAS ASTRONÓMICAS**  
(Piazza). Con la guía de un astrónomo se podrá observar La Luna, Venus, La Vía Láctea, etc. Exhibición del documental "El Universo Asombroso". Martes, jueves y domingo: 19 a 21 hs.

**ZOO DE BUENOS AIRES**  
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Diferido por naturaleza! Celebración de premios, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte \$9 (menores de 13 años: gratis).

**CAFÉ HUMERO**  
Cabrera 4946. Tel.: (15) 4050-8737. **ALICIA CANDA**  
en "Tangos al toque". Con "Oscar de Elia" y su trio. Viernes y sábado: 21 hs.

**CAFÉ TORTONI**  
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4328-5175/4915-7780. **VIRGINIA VERONICA**  
en "Terapia Tangó". Con "Miguel Enrique Brocaty" y su grupo "Tango Tres". Viernes: 21 hs., Lunes: 22.30 hs. Ent. \$10.

**EDGARDO MARTELLI**  
en "Luces de la ciudad". Viernes: 23.30 hs., domingo: 22.30 hs. Ent. \$10.

**CAFÉ TORTONI**  
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328. **LA PORTENJA JAZZ BAND**. Viernes: 22.30 hs. Ent. \$5.

**CLASICA Y MODERNA**  
Calle 892. Tel.: 4812-8707. **MORACIO MOLINA**  
Sus mejores temas a través de sus 45 años. Viernes: 22.30 hs. Ent. \$10.

**JAURES BOSSA**  
Hoy: 1 h. Ent. \$5.

**CRONOPIOS**  
(Restaurante-Art). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752. **HUSTON, TENEMOS UN PROBLEMA:**  
Alejandro Terrel (guitarra) y sintetizador, Nelson Collinwood (bajo) y Hernán Bursi (batería). Fusión contemporánea. Hoy: 22.30 hs. Ent. \$3.

**LA DAMA DE BOLLINI**  
Pia. Bolini 2281. Tel.: 4805-6399. **PROYECTO BLAU WICHT 2**  
(El libro de las sombras). Dir.: Joe Brerlinger. Pí.16.

**TEATRO DE LA TORRE**  
Constitución y Valle Fértil. Tel.: 49-0322. **Laboratorio de colores**  
Espectáculo infantil. Grupo "Los Marokros". Viernes y martes: 20 hs. **Chico Novaro-Vicky Buchino**  
en "Solo contigo". Viernes: 22 hs. El mundo a video equivocado, de Roberto Fontanarrosa. Grupo "Tiempo de Teatro". Dir.: Francisco Tricio. Viernes a domingo: 22.30 hs. Ent. \$5.

**TEATRO HANGLIN**  
en "El hippie viejo habla de sexo". Sábado: 22 hs. **Aladín**  
Espectáculo infantil. Domingo y miércoles: 19.30 hs.

**CHINA ZORILLA**  
en "Hábita una vez...". Domingo: 22 hs. Ent. \$10.

**NOTORIOS**  
Av. de Mayo 966. Tel.: 4815-8473. **FERNANDO ISELLA**  
(piano) & "The Makanduos". Fusión de jazz y folklore. Viernes: 22 hs. Ent. \$10.

**GUSTAVO BERGALLI**  
(trompeta). Pochu Lapadot (batería). Negro González (contrabajo). Marcelo Mayor (guitarra) y Norberto Machiline (piano). Sábado: 22.30 hs. Ent. \$10.

**LEO MASLIAH**  
(piano). "Sin palabras". Anticipa su CD: "Esabones". Domingo: 21.30 hs. Ent. \$10.

**VERONICA CONDOMI**  
(voz). Ernesto Sarmiento (guitarra). Facundo Guevara (percusión). Miércoles: 22 hs. Ent. \$5.

**MONO FONTANA**  
Con Marcelo Torres (bajo). Jazz. Jueves: 22 hs. Ent. \$7.

**OLIVERIO**  
(Althways). Av. Callao 360 (Buen Hotel). Tel.: 4372-6996.

**RAUL CARREL-LUCILA DUARTE**  
en "De corazón a corazón". Boletero y flamenco. Viernes: 21 hs. Ent. \$10.

**LA TANGO**  
Grupo vocal. Sábado: 21 hs. **LEO MASLIAH**  
piano. "Ex libris". Humor. Sábado: 0 h. Ent. \$15.

**OPERA PRIMA**  
(Roccolini). Paraná 1259. Tel.: 4812-8271. **ANA MARIA BOVO**  
en "Vejes y nuevas historias, con la catidez de siempre. Viernes: 22.30 hs.

**BETO CALETTI TRIO**  
en "Homenaje a Nor. Ajó". Con Beto Caletti (guitarra y voz), Alejandro (contrabajo) y Ray Calo Alonso (batería). Sábado: 21.30 hs.

**SAN MARTIN I**  
Av. 3 (entre 104 y 105). Tel.: 46-2372. Hoy: 19 hs. Ent. \$15.

**SAN MARTIN II**  
Av. 3 (entre 104 y 105). Tel.: 46-2206. Hoy: 19 hs. Ent. \$15.

**Almas perdidas**  
con Winona Ryder. Pí.16.

**AVENTURA EN EL BOSQUE**  
(Parque zoológico). Boulevard S. (Paseo y Paseo 101). Tel.: (02255) 45-4851. [www.aventurainelbosque.com.ar](http://www.aventurainelbosque.com.ar). Toda la magia y la aventura del bosque. Sesé: hecatótes de entretenimientos y atracciones. Para divertirse y sorprenderse. Carrusel siglo XVII, ferrocarril del bosque, artilugio del lago, laberinto "Salispuedes", aguas danzantes, ferromodelismo, nel 30 minutos y mucho más. Disminución a 1 a 20 hs. (boletería: 0.15 h.). Ent. \$10 (menores de 13 años: \$5).

**QUE TE PASA CHABON?**  
Humor negro. Con Jorge Pereyra. Viernes: 1 h., sábado: 1.30 h.

**ALVAREZ & BORGES**  
(Gabriel Merino y Adrián Herrera) plan. sus monólogos: "Acabemos con los pobres" y "Siclogaleo en 20 minutos". Sábado: 23.30 h. Ent. a la gorra (consumición mínima: \$3.50).

**SONRIA...LO ESTAMOS FILMANDO**  
Con Daniel Gagliardi. Domingo: 20.30 h.

**TOBAGO**  
Cigar & Arts Café. Alvarez Thomas 1338. Tel.: 4553-5530.

**CABOJA JAZZ BAND**  
Viernes: 22 hs. Ent. \$10. **FERNANDO ISELLA**  
(piano) & "The Makanduos". Fusión de jazz y folklore. Sábado: 22 hs. Ent. \$15.

**LA CABRA**  
(voz). Jorge Pasquali (bajo). Juanjo Hernandez (piano). Javier Martelli (batería). Jazz, funk, soul. Domingo: 22 hs. Ent. libre.

**EN EL AIRE**  
Rodrigo Domínguez (saxo soprano). Carlos Sured (saxo alto). Luis Nacht (saxo tenor). Ricardo Cavalli (saxo barítono). Guillermo Bazzola (guitarra). Jerónimo Gamona (contrabajo) y Sergio Vendrelli (batería). Jazz. Jueves: 22 hs. Ent. \$7.

**ATLANTIC**  
9 de Julio 1546. Tel.: 42-0167. Hoy, a las 22 hs.

**BRIGADE**  
Con Thelma Biral, Susana Campos, Nora Carpena, Graciela Dufay y Norma Pons. Dir.: Luis Agustoni.

**REX**  
9 de Julio 934. Tel.: 42-0376. Hoy: La familia de mi novia, con Robert De Niro. S/R.

**PINAMAR**  
Bunge y Burqueutas. Tel.: 48-2747. Hoy: La familia de mi novia, con Robert De Niro. S/R.

**OASIS**  
Av. Shelly Languado. Tel.: 48-2747. Hoy: Tardes: Políticos en fuga. Dir.: Peter Lord y Nick Park; noctas: Bajo sospecha, con Gene Hackman. Pí.13.

**PINAMAR**  
Bunge y Burqueutas. Tel.: 48-2747. Hoy: Tardes: Pokémon 2000 (La película). Dir.: M. Haigney. S/R; noctas: Proyecto Blair Witch 2 (El libro de las sombras). Dir.: Joe Brerlinger. Pí.16.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

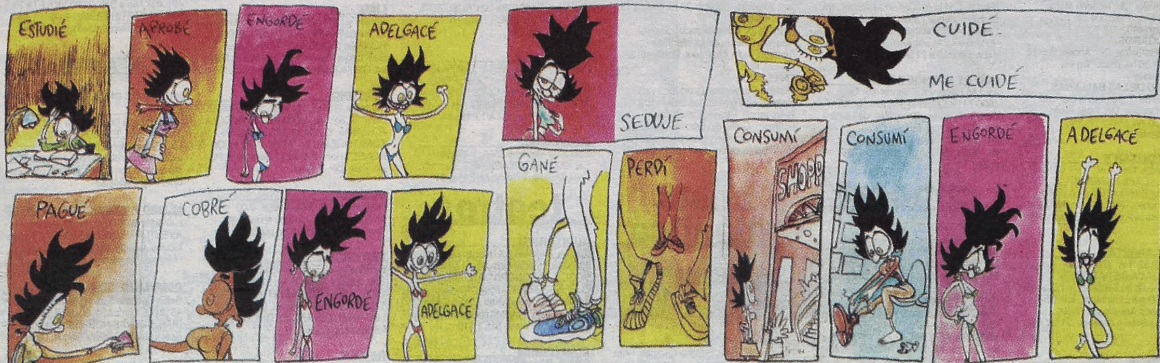
**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.

**COLON**  
H. Ingenieros 1665. T. 4948571. Mie. 23.30 LA CHINA Marcelo Gori y Daniel Coelho. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 BERNARDINA. La Farfala. Tolly Cassiniere. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 LUNATIK. Diana Tricio Crista. \$7 Jué. \$6. Vie. 23.30 VENUS & ADONIS. Unip de B. Forteza.



## Rep



## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste. Mínima: 16°. Máxima: 24°.

#### 16.00

◆ Campaña de prevención sobre sida, reproducción responsable y adiciones mediante talleres y juegos didácticos en el marco del Programa *Juegos para la salud*. En el Parque Lezama, Paseo Colón y Brasil. Repite a las 17 en Parque Sarmiento, Av. Ricardo Balbín y General Paz.

◆ Proyección de *La dama del lago* de Robert Montgomery en la FilMOTECA Buenos Aires, Guido 1952. Repite a las 17.50.

#### 20.00

◆ Charla-debate *Origen, desarrollo y crisis del peronismo*, a cargo de Norberto Galasso. En el C.C. Enrique Discépolo, Av. La Plata 2193.

#### 20.30

◆ Cortos sobre la creación en Cine, Escultura y Pintura en el marco del Ciclo *Los procesos de la creación artística*. En Imagen, Thames 2289. **Gratis**.

#### 21.00

◆ Concierto de piano de Pía Sebastiani en el Ciclo *Música y Museos*. En el Museo Fernández Blanco, Suipacha 1422. **Gratis**.

#### 21.30

◆ Presentación de la obra *María del Rosario* de Carlos Canales a beneficio del movimiento Teatro X la identidad. En Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759.

#### 22.00

◆ *Abel Rogantini Trío* presenta su repertorio en Jazz & Blues, 3 de Febrero 1167.

◆ *Caoba Jazz Band* interpreta jazz tradicional en Tobago, Alvarez Thomas 1368.

#### 22.30

◆ *Huston*, tenemos un problema interpreta fusión contemporánea en Kronopios, Elcano 3640.

#### 23.00

◆ *Rompiendo cráneos*, unipersonal de humor por Agustín Souza. En Remember Pub, Corrientes 1983.

#### 23.30

◆ Presentación del espectáculo *Gimena*, la peor en Entrecasa del Espectáculo, Salguero 666.

Por Juan Cruz \*

Decía Umberto Eco (¿o fue Juan Cueto?), y ya se ha dicho muchas veces, que jamás te pedirían en el avión que apagaras el libro y eso es lo que el libro de papel —ese objeto tangible y oloroso, viejo o nuevo, misterioso y manejable, un lujo en la mano, en la carpeta y en el bolsillo— tiene, en principio, como ventaja suprema sobre los otros libros que vienen, los libros electrónicos, cuyo plasma suntuoso es aún un privilegio lejano, una entelequia, como lo fueron en la lejanía no tan lejana de los tiempos inventos que hoy son espectáculo cotidiano de nuestra vida.

De momento, aquella es la superioridad indiscutible de los libros: va rápido el mundo y es probable que con esos volúmenes, cuya historia tan vieja es también una crónica de la velocidad con que se transmite la inteligencia, nos pase alguna vez en el futuro lo mismo que nos ha sucedido con la memoria de los primeros teléfonos, con el recuerdo de la tortura del papel carbón, tan útil para hacer copias de las instancias y de los escritos, y con tantos otros artilugios que eran desconocidos hace algunas décadas y que hoy conviven con nosotros como si hubieran existido siempre.

Un día diremos: ¿te acuerdas de cuando había libros? Jamás, claro, eso no se dirá jamás. Ayer, anteayer, estos días, han sido días de fiesta en los templos tradicionales de los libros, las librerías. En España, leer no es un hábito; no ha sido impulsado para que lo sea, y además corren malos tiempos para que se acreciente la pasión por el uso efectivo de los libros, pues ni los medios de comunicación masivos tienen verdadero interés por ellos ni se ocupan los que los hacen o los que los tienen de hablar de ellos con el entusiasmo que estos objetos mudos que hablan tanto se merecen.

Alrededor de los libros y de sus autores se observa ahora, y crecientemente, la manía del coiteo, que a veces propician los escritores y otras veces propician sus biógrafos, sus exégetas o sus enemigos. Como si los libros no fueran los que tienen que hablar, ofre-

ciendo desde sus páginas la emoción de sus personajes inventados, de sus ideas cruzadas o de sus fantasías suntuosas o secretas, parece que ahora le ha tocado el tiempo al chisme, y florece por doquier como si ese bosque fuera a impedir que se vean los árboles.

Es peligroso, porque puede llegar el momento en que los lectores (los futuros lectores, los que aún no leen nada) crean que resulta más interesante saber de qué murió Julio Cortázar que leer ese monumento maravilloso, ese libro único e inolvidable, que tanta pasión despertó por la literatura y por la vida, que se tituló *Rayuela*.

Un día sabremos de Samuel Beckett, tan sólo, que murió en un asilo y que se había desprendido del dinero del Nobel, y se corre el riesgo de que Juan Rulfo sea, para los futuros lectores, uno que escribía cartas de amor que a su muerte fueron compiladas como una novela. “Como una novela”, eso es lo que se dice de muchas vidas contadas, de las cuales no se cuentan, precisamente, las novelas...

No se resiste la tentación de pensar que es más fácil prender los recuerdos con los alfileres del anecdotario que con la paciencia sinuosa de la lectura larga, reposada y paciente de los grandes libros de siempre y de ahora; estos días, en las librerías abarrotadas, hemos vuelto a sentir aquella ilusión de los primeros años de lectura, cuando todo, de pronto, era una novedad, y se llenaban las manos de Sartre, Camus, Basani, Pratolini, Neruda, Lorca...

Teníamos 20 años y éramos lectores, ésa quizá era la única ambición posible, el único lujo que propiciaba la existencia en un país y en un mundo en el que había, al menos, mucho menos ruido.

Las librerías, regresan a ellas es volver a tocar la verdad misteriosa, el aliento antiguo y perenne de los libros, regalarlos, leerlos, hablar de ellos... Qué cosa tan hermosa esta cosa tan antigua.

\* Escritor español. Publicado en el diario El País, especial para *Página/12*

## Esto es un libro



Ana D'Angelo

## CARTAS

### Ruta 14

Quiero denunciar el accionar vergonzoso, indecente, artero y abusivo, por no abundar en calificativos, de la policía caminera de la provincia de Entre Ríos, específicamente los que se instalan en la fatídica Ruta 14, quienes sobre todo en estos períodos de vacaciones hacen su agosto estafando a los desprevenidos viajeros, a quienes atrapan en las más diversas, ridículas y nimias “irregularidades” que se puedan imaginar con tal de llegar al archiconocido “arreglo” de \$ 20 o \$ 30, y esto es así a pesar de que la infracción haya sido real e imperdonable, todo tiene la misma mágica solución. Si el gobierno de esa provincia tiene interés en fomentar el turismo, me pregunto si no piensan poner coto a la arbitrariedad con que se maneja ese puñado de “avivados”, que desalienta a todo el que deba inexorablemente utilizar ese ya exageradamente oneroso amén de riesgoso camino.

Claro, el señor gobernador seguramente viajará en avión, pero quizás podría en un gesto de magnanimidad regalarnos una pizca de justicia, digo, sólo por ser el comienzo del siglo XXI y teniendo en cuenta que los sufridos y maltratados usuarios de esa ruta sostenemos toda la infraestructura a su vera, además pagamos su sueldo y muy probablemente el de varios integrantes de su familia. ¿Será mucho pedir...?

Juan César Ridolfi  
DNI 13.349.568

### Ejemplo

“Un muerto por pelear el fuego.” Con este título, *Página/12* encabezó la nota del pasado 6 de enero informando el fallecimiento del concejal pampeano Ramón Morales (Frepaso). Su deceso se debió a las graves quemaduras sufridas mientras una brigada, de la que formaba parte, intentaba apagar con escasa recursos un incendio de campos en la localidad de La Humada, donde ejercía su cargo electivo. El hecho mueve a reflexiones encontradas: desidia reiterada y falta de interés por proteger el patrimonio público por parte de los gobernantes de turno; y tal vez un funcionario, de esos que escasean en este trágico país, que predicó con el ejemplo su compromiso con sus electores.

Juan Carlos Mérola  
CI 5.653.552

## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas 5371-1111

www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio